



**CARROSSERIE**

**TORSA**

Travaux garantis 6 mois  
SIERRE VIÈGE

LES 4 SAISONS  
DE L'ÉVASION...

**THEYTAZ**

**VOYAGES EN  
AUTOCARS**

AV. DES MAYENNETS 7 - CH-1950 SION  
TELEPHONE: 027 / 22 71 72  
TELEFAX: 027 / 22 18 01

**Nouvelliste**

ET FEUILLE D'AVIS DU VALAIS

QUOTIDIEN

RÉDACTION (027) 297 511 - FAX (027) 297 565

J.A. - 1950 SION 1

### Le deux-roues décisif

Le Terrific a connu un beau succès, malgré l'annulation de l'épreuve de ski de fond à cause du brouillard noyant la Plaine-Morte. Finalement, la discipline du cyclisme fut décisive, avec la victoire des deux formations féminine et masculine de Riddes..... PAGE 19



L'épreuve cycliste fut déterminante.

mamin

### ★ VALAIS

#### «L'HISTOIRE DU SOLDAT»

Première ce soir pour cette pièce jouée sur la musique d'Igor Stravinski et sur le texte de Charles-Ferdinand Ramuz. .... PAGE 7

### ★ SUISSE

#### CHAUD, CHAUD...

Les températures ont dépassé les 30 degrés dans toute la Suisse, samedi, atteignant même 35,6 degrés à Viège..... PAGE 13

### ★ MONDE

#### LA RÉPONSE SERBE...

Après la conférence de Londres, les attaques serbes en Bosnie ont redoublé d'intensité. Deux casques bleus ont été tués... PAGE 14

### ★ SPORTS

#### PREMIÈRE JOIE A TOURBILLON

Les retrouvailles du FC SION et de son public se sont terminées dans le bonheur. Le champion a été battu... à la 90<sup>e</sup> minute!... PAGE 15

**Avis urgents:** fax (027) 297 565  
Abonnements: rue de l'Industrie 13  
(027) 297 525-526 - Fax: 221 906  
Publicitas Sion: avenue de la Gare 25  
(027) 29 51 51 - Fax (027) 23 57 60  
Messageries: route des Ronquois CIR  
(027) 297 666

# Miguel Indurain entre dans la légende du Tour

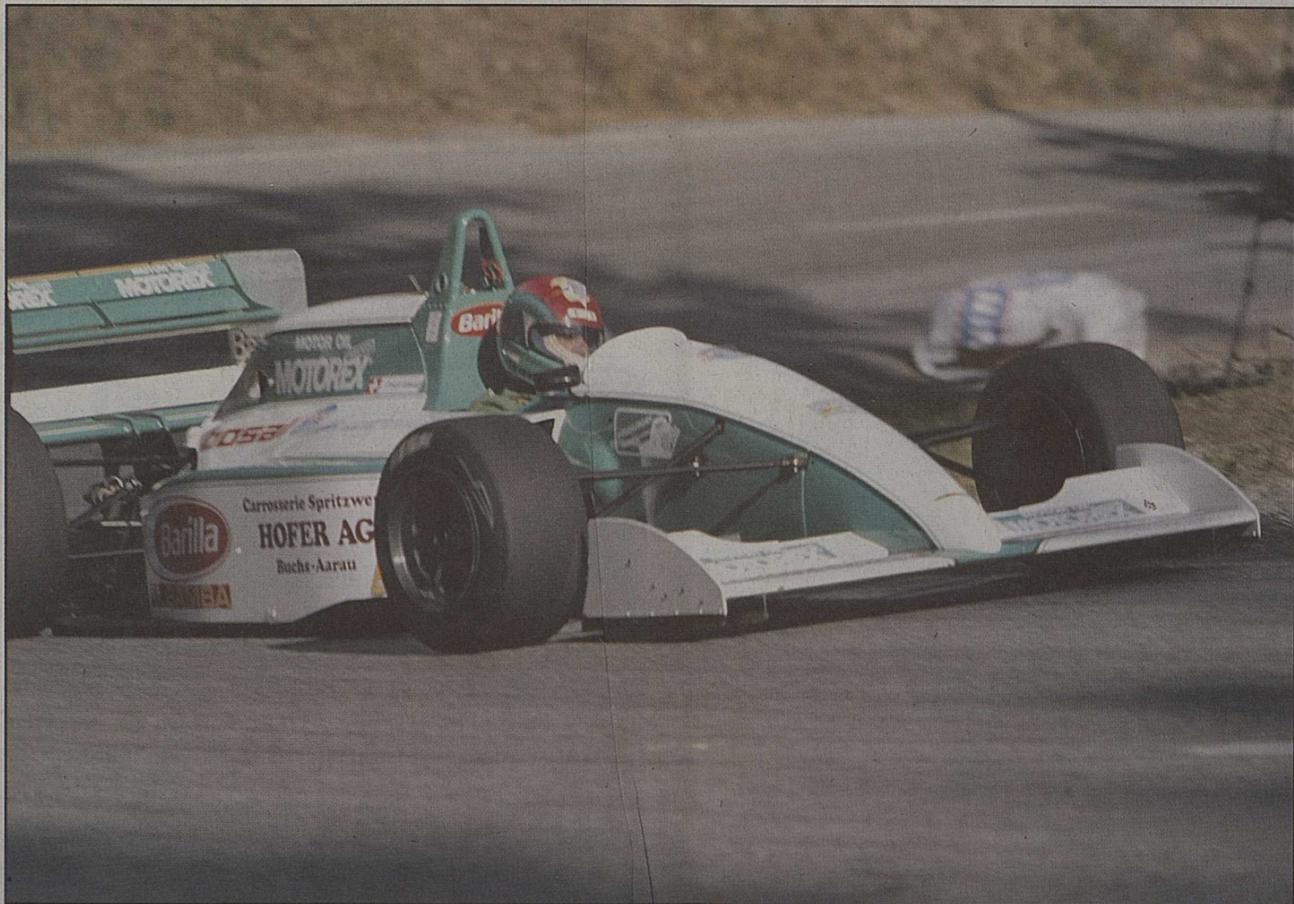


La hiérarchie n'a pas bougé au cours de l'étape contre la montre de samedi. Miguel Indurain, le maître incontesté de la spécialité, a fêté un neuvième succès, écrasant tous ses adversaires. Ainsi, le Tour s'est achevé hier sur les Champs-Élysées par une cinquième victoire de l'Espagnol, le roi Miguel, qui entre dans la légende du Tour, où il rejoint Jacques Anquetil, Eddy Merckx et Bernard Hinault. La seule différence: le numéro un de la formation Banesto s'est imposé cinq fois consécutivement.

bruno bade PAGE 20

\*\*\*\*\*

# Ayent-Anzère: le record tient toujours



A la vingtième édition de la course de côte Ayent-Anzère, on s'attendait à une rude bataille entre les gros cubes pour battre le record de Jean-Daniel Murisier (1'34"74), datant de 1992. Il n'en fut rien, même si après la première manche, Murisier et Amweg étaient à égalité. La seconde montée fut donc déterminante, et Frédy Amweg (notre photo), au volant de sa Lola T90-50, s'imposa avec vingt centièmes d'avance sur l'Orsiérin victime de deux travers qui lui coûtèrent la victoire. Tout au long de ces deux jours de course, le spectacle fut intense et suivi par un nombreux public.

mamin PAGE 17

### Editorial

par Vincent Pellegrini



Le Nouvel ordre mondial est peut-être en train d'agoniser du côté de Sarajevo où casques bleus et civils continuent à mourir.

Les cinq Grands - qui jouent habituellement avec la planète Terre au Conseil de sécurité de l'ONU grâce à leur droit de veto - vont-ils enfin traiter sérieusement cette affaire qui ne menace pas directement leur sécurité économique? Mais l'on se souviendra au passage que c'est à Sarajevo également, un certain 14 juin 1914, que s'alluma la Grande Guerre qui devait conduire à la fin de l'ancien Ordre européen.

### Le silence des nations

Ligne de fracture entre l'Occident et l'Orient, entre l'orthodoxie et les autres religions, les Balkans sont des sables mouvants pour l'ONU. Cette dernière, relayée par l'OTAN, ne s'embarrasse pas même du vieil antagonisme germano-slave pour préparer les bombardiers allemands à intervenir sur la Bosnie, au risque de créer dans la nébuleuse serbe une onde de choc émotionnelle aux conséquences imprévisibles.

Et c'est encore la moindre des maladroites commises par la communauté internationale en cette affaire, si l'on songe par exemple au plan de paix irréaliste qu'elle a longtemps essayé d'imposer aux Serbes.

Quant au pape, il vient de mettre en émoi l'ensemble du monde orthodoxe en appelant à guerroyer défensivement contre les Serbes.

Reste tous les autres silences de l'ONU et de ses pays membres qui sont aussi révoltants que ses atermoiements en Bosnie. Par exemple face au génocide perpétré par les autorités soudanaises.

Comment faire confiance à l'ONU lorsque sa commission des droits de l'homme n'a pas été capable de condamner verbalement la Chine pour ses violations répétées des droits de l'homme? Et l'Europe des Quinze n'est guère plus édifiante lorsqu'elle attend - pudiquement - la fin de l'agonie tchécoslovaque pour signer un accord commercial avec la Russie. L'Europe est en train de perdre son âme et ce n'est pas l'ONU qui la lui rendra, ni même une union douanière...

Vincent Pellegrini

**stores michel**

**SION** Tél. (027) 22 55 05  
Fourniture - Pose  
Réparations

**ECOLE MONTANISION**  
*Un atout sérieux pour l'avenir!*  
**RENTREE LE 4 SEPTEMBRE**

**PRIMAIRE - CYCLE D'ORIENTATION  
 LANGUES - SECRETARIAT  
 CLASSES DE FRANCAIS  
 COURS D'ETE - INFORMATIQUE  
 DIPLOME DE COMMERCE  
 ECOLE D'ADMINISTRATION**

**SAINT GUERIN 24  
 1950 SION  
 TEL. 027 / 22 55 60  
 FAX 027 / 22 49 10**

Nous avisons notre clientèle qu'en raison de la FÊTE NATIONALE, nos bureaux seront fermés les

**lundi 31 juillet et mardi 1<sup>er</sup> août**

Cependant, nos caves régionales seront ouvertes le lundi 31 juillet 1995 selon l'horaire normal.

Nous souhaitons à nos clients  
**UNE BONNE FÊTE.**



36-173220

**Nettoyeur à vapeur**

nettoie en respectant l'environnement, sans produits chimiques, sans efforts et la surface nettoyée est cliniquement propre.

Nous vous montrons les modèles de différentes marques, à usage particulier ou professionnel - à la portée de toutes les bourses.

- Garantie des prix les plus bas (votre argent sera remboursé si vous trouvez ailleurs, dans les 5 jours, un appareil identique à un prix officiel plus bas) • Location ou achat • Paiement contre facture • En permanence, modèles d'exposition avantageux • Réparations d'appareils de toutes les marques.



**FUST APPAREILS ELECTROMENAGER**  
 CUISINES/BAINS, LUMINAIRES, TV/HIFI/VIDEO, PHOTO, PC, CD

Sion, av. de Tourbillon 47 Martigny, Marché PAM, rte de Fully	027/ 22 77 33	Villeneuve, Centre Riviera Réparation rapide toutes marques	021/960 26 55
Eyholz-Visp, Fust-Centre, Kantonsstrasse 79	026/ 22 14 22	Service de commande par téléphone	155 91 11
	028/ 46 75 74		155 56 66



Lausanne, rue Haldimand 7, Tél. 021/323 88 00  
 Lausanne, 11, rte du Petit-Chêne, Tél. 021/323 88 02

et dans toutes les succursales

**AGENCE VALAISANNE DE RENSEIGNEMENTS  
 DÉTECTIVES PRIVÉS PROF.**

**Jo Georges, dir. (dipl. de police)**  
 SION, rue du Scex 36 - Tél. (027) 23 13 15

**Nos prestations:** surveillances, recherches, filatures, renseignements, constitution de preuves, escortes, concepts et organisation des services de sécurité pour les sociétés, recouvrements de créances

**Nos atouts:** 20 ans d'expérience professionnelle assurée par M. Jo Georges, dipl. de police et directeur de l'EPDP-ISF (écoles professionnelle de détectives privés - instituts suisse de formation) à SION, LUGANO et ZURICH.

**RAIN BIRD**

**ARROSAGE AUTOMATIQUE**

**Olivier Pannatier  
 Chenevières-nord  
 1958 Uvrier**

Tél. ou fax (027) 31 62 07  
 Natel (089) 220 34 47

**CONSULTATIONS  
 SOINS**

Pour votre mise en forme

**super  
 massages**

par masseuse diplômée  
 Tél. (026) 22 43 33,  
 sur rendez-vous.  
 036-273077

**VÉHICULES  
 AUTOMOBILES**

**Bus Subaru  
 E12**

1990 53 000 km, expertisé, Fr. 9000.-

Ø (027) 25 29 51.  
 036-278098

**Alfa Spider  
 cabriolet**

67 010 km, expertisée  
 jour.

Reprise possible  
 Tél. (037) 45 35 00.  
 017-153277

**"Son caractère me va bien"**



**Nouveliste**  
 ET FEUILLE D'AVIS DU VALAIS

FAX (027) 297 585 J.A. - 1950 SION 1

**Editorial**  
 par Antoine Besson

J'avais prévu de parler de l'été. Évidemment, pas de l'été en soi, mais de la période de ses vacances à profiter de son temps. La voiture écumante occupée par le conducteur en titre, Albert Piquin, démontre que les vacances sont une expérience qui permet d'apprécier le rythme de la vie. Une fois de retour, on se rend compte que le temps a passé et qu'on a envie de recommencer.

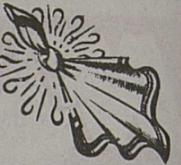
**Le Pérou vote la stabilité**

L'image du président Fujimori avait souffert du fait d'être considéré comme un dictateur. Mais, après avoir été élu, il a montré qu'il était un homme d'État et qu'il avait le sens de la mesure.

**Le trait d'union des Valaisans** **Nouveliste**  
 ET FEUILLE D'AVIS DU VALAIS

**RESTAURATEURS**

**Nos hôtes  
 de l'été  
 sont là**



- souvent indécis quant au choix
- d'un but de promenade
- d'un divertissement
- d'une bonne table

**VOTRE RUBRIQUE DU VENDREDI 28 JUILLET**

**Où irons-nous ce week-end?**

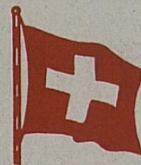
Une occasion toute trouvée de contribuer ainsi au succès de leurs vacances.  
 NOTEZ BIEN le dernier délai de transmission de votre message: **LE MERCREDI 10 heures.**



**HEBDOMADAIREMENT, jusqu'au 21 août**  
 (Délai le jeudi 10 heures)

**«VEUFS DE PAILLE»**

... des établissements sympa pour accueillir les maris esseulés.



**MARDI  
 1<sup>er</sup> AOÛT**

...notre fête nationale



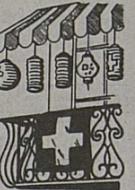
- Vous prévoyez
- UNE ANIMATION SPÉCIALE,
- UN REPAS TYPIQUE...

et vous voudriez le faire savoir à nos lecteurs, dans notre édition du 28 juillet.

Alors, appelez sans tarder



(027) 295 284  
 Mme J. Huttenlocher  
 note votre message



**ACHETEURS DE SALONS:  
 MIEUX QUE DES SOLDES**

**LIQUIDATION TOTALE**

Pour cause de cessation définitive d'activité, il sera procédé à la liquidation totale des objets du magasin EXPO SALONS, à Sion.

**Date:** dès le 28 avril 1995  
**Lieu:** EXPO SALONS, Av. de la Gare 34, 1950 Sion  
**Objets:** salons cuir et tissu, tablés basses, halogènes, tapis, etc.  
**Prix:** jusqu'à **70% des prix tarifs**

<b>Exemples:</b>	3 salons style, cuir, 3-1-1	Fr. <del>12'500.-</del>	Fr. 3'490.-
	6 salons style, cuir, 3-1-1	<del>14'750.-</del>	4'250.-
	8 salons rustique, cuir, 3-1-1	<del>9'800.-</del>	3'490.-
	3 salons contemporain, cuir, 3-1-1	<del>16'850.-</del>	3'990.-
	9 salons moderne, tissu, 3-1-1	<del>5'845.-</del>	1'975.-
	2 angles contemporain, tissu, 3-4, haute décoration	<del>22'500.-</del>	7'690.-

**Conditions:** Liste non exhaustive, plus de 60 autres références  
 Réservé aux particuliers, paiement comptant, enlèvement immédiat, service de livraison à disposition.

**LE Bulletin officiel  
 DU CANTON DU VALAIS**



valorise votre investissement publicitaire en touchant très précisément votre clientèle potentielle, dans le Haut et le Bas-Valais.

**Avec ses 18 549 exemplaires diffusés chaque vendredi, le Bulletin officiel est un véhicule idéal de communication publicitaire notamment pour les artisans, commerçants, indépendants, professions libérales, pour les collectivités publiques, les associations, sociétés, etc.**

Le caractère même de sa mission lui confère une utilité pratique indispensable à tous les niveaux.

**PUBLICITAS** annonces, tél. (027) 29 51 51, fax (027) 23 57 60  
 Service des abonnements, tél. (027) 29 75 29.

# Au cœur de la tradition...

Le 11e Festival valaisan de cors des Alpes a séduit.

## Rassemblement apprécié

La station avait servi de cadre au festival de 1986. Ce week-end, une innovation bienvenue était au programme puisque la plupart des acteurs étaient déjà sur les hauteurs samedi. Grâce à la générosité d'un agent local, les musiciens et leurs épouses ont été gracieusement logés après une soirée champêtre à Siviez. Hier, la rencontre colorée a débuté par une messe animée par le groupe de Vercorin. La matinée s'est poursuivie agréablement avec des morceaux d'ensemble. Des œuvres d'Aimé et d'Antoine Devènes, de Léon Barmaz et

de Lukas Schmid ont été interprétées. Placés en demi-cercle, plus d'une septantaine de Valaisans ont enchanté la foule. Après le vin d'honneur, les participants ont emprunté la télécabine pour gagner Tracouet. Dans l'après-midi, des démonstrations ont eu lieu en différents endroits. Un concert et une allocution de M. Michel Lathion, président du centre médico-social du vallonn de la Printse, ont clôturé ces festivités.

## Tout un art

Le seul fabricant de cors des Alpes du canton était de la joyeuse partie. M. Gérald Pot de Choëx a confectionné avec

soin des dizaines et des dizaines d'instruments. Leur utilisation exige certains dons. «Il faut du souffle et beaucoup d'oreille» a indiqué M. Marius Bussien. L'épicéa, avec des veines très fines et régulières, est le grand favori de ces longs «tubes» joliment décorés. Pesant quelques kilos, mesurant plus de trois mètres, fragiles, ils sont composés de parties démontables pour le transport. Les hommes surtout sont amateurs. Dimanche, une femme seulement figurait parmi les joueurs qui avaient revêtu leur habit de sortie. Sonia Bornet a de qui tenir puisqu'elle est la fille de Marcel Bornet. (cat)



Le passé, présent sur la montagne...

nf

# Les quatre mousquetaires

26e Giron des musiques de la vallée d'Illicz

CHAMPÉRY. - Le Giron des musiques est un lien privilégié entre musiciens et musicales de la vallée d'Illicz. Il a su se créer un nom dans les manifestations régionales, tout en conservant son caractère amical et convivial. «Après la grande ronde du

Festival du Bas-Valais et les éclats des joutes cantonales, c'est un peu le retour aux sources! Ce qui est le plus authentique tient à l'attachement viscéral que les habitants de la vallée ont pour la musique ou, plutôt, pour la mélodie, que ce soit en chan-

tant ou en jouant d'un instrument», analyse avec justesse le président de Champéry, Georges Mariétan.

## Amicale

Ce goût pour la mélodie avait réuni ce dimanche à Champéry les amoureux de la musi-

que. Dans un décor alpin et sous un ciel nuageux, les retrouvailles entre les quatre fanfares avaient une saveur bien agréable. On y retrouvait de solides connaissances, des parents lointains, des cousins proches et de vrais compagnons de route. Amicale et familiale, deux termes qui qualifiaient ce 26e Giron des musiques de la vallée d'Illicz. L'Echo de la montagne de Champéry, fanfare organisatrice, l'Union instrumentale de Troistorrens, l'Echo de la vallée de Val-d'Illicz et l'Helvétienne de Morgins ont ouvert les festivités par un morceau d'ensemble joué sur la place de l'ancienne gare AOMC de Champéry. Petite mise en forme avant le cortège.

Dès 14 heures, c'est au pas cadencé que les sociétés se sont déplacées à travers le village. Instruments étincelants, costumes impeccables, la valse des couleurs et des sons prenait de l'amplitude. Sous les yeux d'un nombreux public, les musiciens et les musicales, accompagnés des autorités religieuses, communales et du district, mirent un point final à cette procession musicale devant le centre sportif. Les quatre mousquetaires du Giron étaient attendus pour y donner leur concert. (val)



Pas cadencé et sons harmonieux pour ce cortège du 26e Giron des musiques de la vallée d'Illicz

nf

# De l'eau dans le vin!

Belle réussite pour la Fête du vin à Morthay. Malgré un cortège trop arrosé.

OVRONNAZ. - Commencée sous un soleil éclatant et par une chaleur étouffante, la Fête du vin à Morthay s'est terminée sous un ciel noir et par un temps orageux. Euphoriques, les gens d'Ovronnaz et leurs hôtes ont pourtant fait fi de cette météo capricieuse. Malgré la pluie, la plupart des spectateurs ont ainsi tenu à vivre jusqu'au bout ces deux journées de réjouissances dédiées à Bacchus. Même lorsque l'orage a noyé le cortège, le principal temps fort de cette neuvième édition.

## Au nom du vin

Pour la neuvième année consécutive, la Société de développement d'Ovronnaz et les propriétaires-encaveurs de Leytron avaient donc convié résidents et estivants à descendre dans la rue pour vivre

une grande fête populaire, au nom du vin. Et c'est par centaines qu'indigènes et touristes ont répondu à l'invitation. Ces joyeux fêtards sont donc venus, ils ont vu et ont bu, participant activement à une fête décontractée qui a donc connu son principal temps fort samedi soir, avec le cortège.

Venus de Saint-Maurice, d'Iséables, de Leytron, de Fully et même d'Héremence, des dizaines de musiciens, de danseurs, d'acteurs, de chanteurs et même de chasseurs ont ainsi défilé dans les rues d'Ovronnaz devant un public nullement refroidi par cet orage d'un soir. Entre une participation au concours du «Trésor de Farinet» et une dégustation dans l'un des nombreux stands aménagés par les propriétaires-encaveurs de Leytron, chacun s'est même promis de revenir à Morthay l'an prochain. Pour goûter la dixième cuvée de cette fête du vin. (pag)



Samedi soir, l'orage a grondé sur la fête du vin à Ovronnaz. Les participants au cortège ont pourtant continué de distraire un public arrosé mais content.

nf

# Suisses romands honorés

La France reconnaît les mérites des Helvètes.

GRÔNE-LOYE. - Pour la troisième année consécutive, c'est le hameau de Loye qui a été choisi par le comité suisse de la Renaissance française que préside l'écrivain Maurice Métral. Natif du lieu, l'homme de lettres valaisan a

voulu un retour aux sources pour communier avec la nature en associant l'art et la culture. Cette cérémonie s'est déroulée sur la place de la chapelle de Notre-Dame-de-la-Paix en présence de nombreuses personnalités suisses et françaises. Les médailles et diplômes ont été remis aux récipiendaires par M. Etienne

Barrault, vice-consul de France en Valais. La Renaissance française, présidée par M. Roger Dumoulin, préfet à Paris et inspecteur général de l'administration, est l'une des plus prestigieuses communautés culturelles de France. Elle est placée sous le haut patronage du président de la République, M. Jacques Chirac.

Son but est de reconnaître les mérites et d'encourager les actions de personnes qui, à des titres divers, servent la culture française ou qui témoignent de qualités humaines remarquables.

## Des Valaisans aussi

Ont ainsi été honorés: la commune de Grône par son président M. Guy Bruttin; Mme Nicole Callet-Niquille, alpiniste, Fribourg; Yvonne Weiss, lexicologue, Genève; Michel Chemin, peintre (France); Georges Dumitresco, peintre et poète, Vaud; Claude Gafner, chanteur, Vaud; Jacques Spérisen, pédagogue, Fribourg; Cécile Meyer, poète, Fribourg; Guy Gessler, éditeur, Valais; Serge Michelotti, chercheur, Valais, (c'est le père et l'initiateur de la télévision en Valais); René Dunand, entomologiste, Genève.

Se sont exprimés pour remercier l'association culturelle française, M. Guy Bruttin, Mmes Yvonne Weiss, Cécile Meyer. Après les allocutions de M. Pierre Olivero, membre du conseil supérieur des Français de l'étranger et de M. Jean-Louis Leuba, président suisse des Palmes académiques, le chanteur Claude Gafner a entonné à cappella les hymnes nationaux français et suisse. Les invités ont ensuite été reçus par la Société de développement de Grône-Loye pour une agape valaisanne. (a)



Photo de famille des récipiendaires en compagnie de M. Etienne Barrault, vice-consul, Maurice Métral, Pierre Olivero, Jean-Louis Leuba.

nf

# Les voix du pays

Les habitants de Val-d'Illiez à l'écoute de «La musique du lieu».

VAL-D'ILLIEZ. - Du 15 au 22 juillet, le village de Val-d'Illiez a été le théâtre d'un stage de réalisation musicale basé sur le thème «La musique du lieu». Sous la conduite du compositeur Pierre Mariétan, une dizaine de participants, Français pour la plupart, se sont inspirés de l'environnement pour créer et interpréter leur partition musicale. Calme et beauté ont entouré ces stagiaires qui ont élu domicile à la maison Saint-Joseph, grand bâtiment placé en amont du village et face aux Dents-du-Midi. Vendredi soir, ces musiciens se sont retrouvés sur la place du village de Val-d'Illiez pour présenter leur étonnant travail. Fort d'une expérience similaire réalisée dans son pays, le compositeur japonais Ryo Maruyama a apporté une collaboration aux couleurs nippones. Du Japon à Val-d'Illiez, il n'y a qu'un pas.

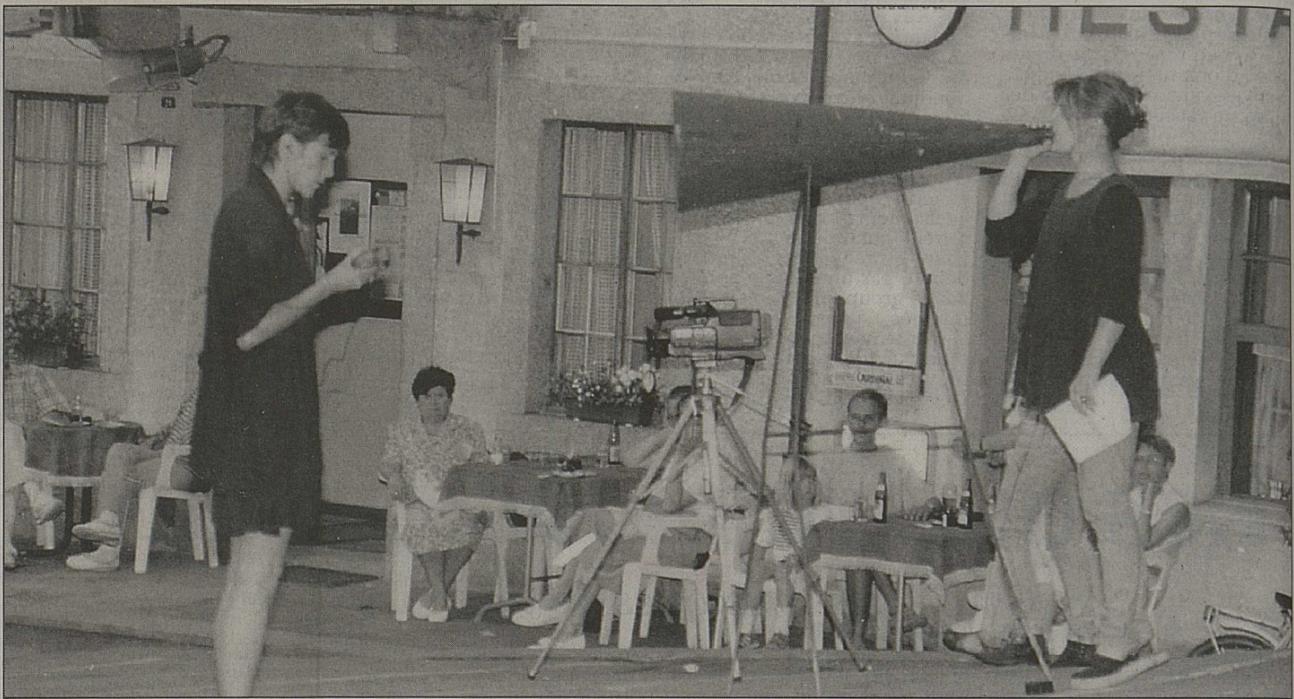
## Les bruits

«La musique du lieu» est une entreprise de création sonore à partir d'un village. Pierre Mariétan, bourgeois de Val-d'Illiez, est attaché à sa vallée. Rien ne vaut ses versants escarpés où sont rattachés des bâtisses si typiques. L'âme de l'habitant s'y reflète. Son par-

ler local, son dialecte chantant aux rythmes et sonorités multiples ne pouvaient qu'inspirer notre compositeur. L'opportunité était là, toute faite. Pierre Mariétan n'avait qu'à se pencher pour la saisir. Il procéda d'abord par interviews. Puis il les enregistra. Ceci donna naissance à un ouvrage mêlant la parole aux interventions musicales et sons récoltés au quotidien. Etonnant! Cette œuvre élaborée est donc intrinsèquement liée au village de Val-d'Illiez. Des sons oubliés, imperceptibles et discrets sont amplifiés et remis en mémoire. Ces bruits font partie de notre paysage habituel. Notre attention ne les capte plus. Avec Pierre Mariétan, ces derniers retrouvent toute leur valeur.

## Les mots

Dans cette démarche entreprise, la voix humaine revêt une importance primordiale. «La musique du lieu» consacre une grande partie à la parole. Ce sont les personnages de Val-d'Illiez qui donnent âme et racines au village. Des voix jaillissent dans la tombée de la nuit. Elle raconte la vie passée, la vie présente, les espoirs et les déceptions. Elles sont tour à tour chevrotantes et vi-



Paroles et instruments se sont intimement liés sur la place du village de Val-d'Illiez.

vaces. La vie à Val-d'Illiez est décrite sous forme d'anecdotes.

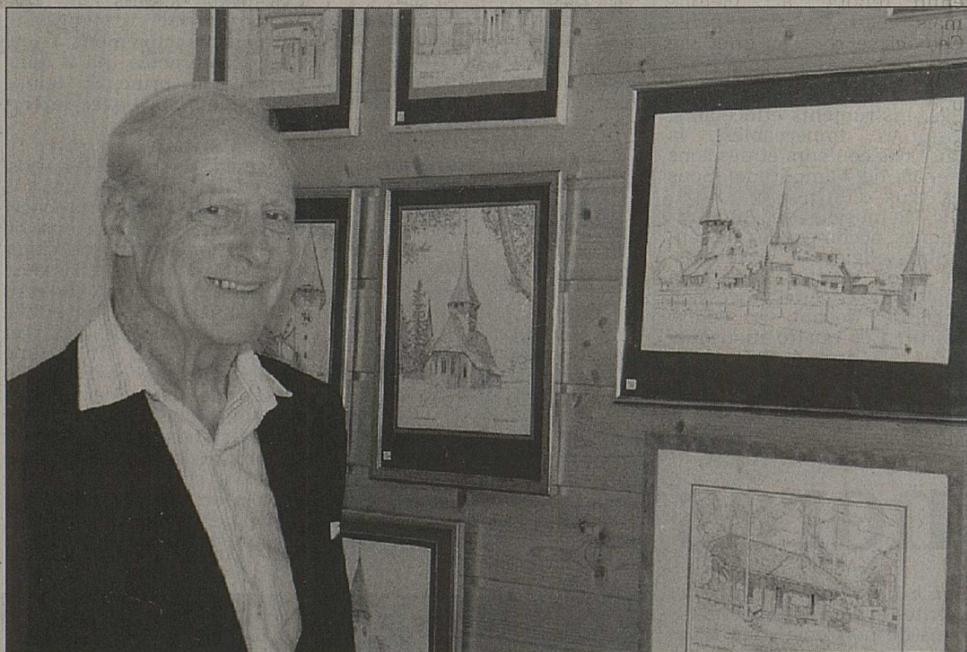
Une improvisation orchestrale accompagnée les voix et les sons quotidiens et villa-

geois. Un dialogue entre un violon et une basse, une rencontre entre un cor des Alpes

et des trompes en fibres de verre amplifient le rythme des mots. (val)

# L'homme et son miroir

Gérald Watterson expose ses encres de Chine à Champéry.



Gérald Watterson expliquant un de ses tableaux.

CHAMPÉRY. - Promener les Champérolains hors de la vallée d'Illiez est une proposition offerte par Gérald Watterson. Par le biais des encres de Chine, le voyage nous emmène à la découverte de pays lointains ou proches. Ces paysages se traduisent dans toutes les langues puisqu'ils concernent l'homme et son génie. Un génie constructif, mais un génie qui tend à être dépassé par la technique. A l'heure actuelle, le moderne, qu'il soit beau ou laid, doit nécessairement remplacer le vieux. Un point de vue que ne partage pas Gérald Watterson. Les vieilles pierres représentent toute une vie, tout un passé que l'on s'efforce de détruire peu à peu. Immortaliser l'ancien représente une passion pour l'artiste.

## Sensibilité

Résidences américaines, bâtisses du sud de la France et chalets alpins ont en commun la pierre et le bois. «En faisant revivre ces deux matériaux, j'aimerais que les gens pren-

nent conscience de l'héritage qu'ils ont à préserver» explique Gérald Watterson. Ce patrimoine universel est représenté par les encres de Chine qui mettent en évidence chaque détail, chaque pose de pierres qui constituent les murs des demeures dessinées. «La réalité que je reproduis sur mes toiles est supplantée par la sensibilité, une sensibilité créée par le contact direct avec le sujet.» Cette impression se traduit par le trait d'encre délicat et fin de l'artiste. Au cours de la visite, on reconnaît la vieille gare de Champéry et de Monthey, la rue Jérusalem à Aigle ou quelques maisons typiques de la vallée d'Illiez.

Les dessins de Gérald Watterson sont exposés jusqu'au 19 août à la salle de la bibliothèque communale de Champéry. L'exposition est ouverte le lundi de 9 h 45 à 11 h 15, le mardi de 15 h 30 à 17 h 30, le vendredi de 9 h 45 à 11 h 15 et le samedi de 15 h 30 à 17 h 30. (val)

## Guitare aux enchères au Festival de jazz de Montreux

MONTREUX. - Une guitare électrique a été adjugée 5500 francs lors d'une vente aux enchères samedi soir au Festival de jazz de Montreux. Elle est notamment dédiée par Stephan Eicher, B.B. King et Phil Collins. La somme sera versée à l'Aide suisse contre le sida. L'instrument a été acquis par le Paléo Festival de Nyon.

La guitare à six cordes porte les signatures de quelques têtes d'affiche de l'édition 1995 du festival ou de musiciens en visite cette année à Montreux. Elle a été mise à disposition par une fabrique américaine d'instruments de musique. Sur le marché, ce modèle se vend environ 1500 francs, a estimé le directeur du festival Claude Nobs.

# L'Echo de la montagne «en fanfare»

Concert annuel de la fanfare de Champéry.

CHAMPÉRY. - La température tardait à baisser sur la station de Champéry. Mais elle gagnait encore quelques degrés sous la toiture du centre sportif où une chaude soirée musicale attendait les Champérolains. L'Echo de la montagne avait donné rendez-vous à ses amis, vendredi soir, pour son traditionnel concert annuel.

Bon nombre de personnes avaient accepté l'invitation. Une invitation rendue intéressante et attrayante par un programme étoffé.

## Programme

Sous la direction de Didier Moret, les quarante-cinq musiciens de la fanfare champérolaine, L'Echo de la montagne, ont ouvert les feux de cette soirée avec «Shield of Liberty» de J.-J. Richards. Le

morceau choisi pour le concours cantonal 1995, «Triptych For Brass» de P. Sparke lui succéda. «Serenade» de D. Bourgeois et «Star Lake» de E. Ball clôturèrent la première partie du concert. Le temps de reprendre son souffle, de s'humecter les lèvres et de se rafraîchir, l'Echo de la montagne se réengagea dans la deuxième partie de la soirée avec un morceau dynamique intitulé «Aérobic» de R. Beck. La pièce suivante mit en exergue les talents musicaux de Sonia Défago qui interpréta «Don't it Make My Brown Eyes Blue» de R. Leigh. Le concert se poursuivait avec brio. «The Golden Lady» de G. Richards et «The Music of The Night» de A.-L. Weber furent particulièrement appréciés par un public charmé. L'appel de l'été fut entendu. Les vacances au soleil sem-

blent tenir toute leurs promesses avec le morceau final «Fiesta Della Costa» de L. Gis-tel.

Le concert annuel saisit aussi l'occasion de remercier les personnes qui ont œuvré et contribué à la bonne marche de la société. L'Echo de la montagne a honoré ses membres actifs: Jean-Albert Clément, Fernand Clément, Pierre-Antoine Avanthay, Francis Défago, Pierre-Ignace Exhenri et Raphy Trombert. Leurs nombreuses années passées au sein de la fanfare pourra servir d'exemple aux onze futurs musiciens qui fréquentent actuellement l'école de musique de la fanfare de Champéry. (val)

L'Echo de la montagne représenté par son directeur Didier Moret, son président Philippe Mariétan et ses membres d'honneur. nt



# Au cœur de gorges profondes

Cent ans après une première naissance, les galeries du Dailley à nouveau inaugurées et bénies.

LES GRANGES. - Quel spectacle! Samedi, ils sont plusieurs centaines à avoir profité de l'inauguration des nouvelles galeries du Dailley pour s'en mettre plein les pupilles, pour s'extasier devant un tableau tout simplement sublime. En procédant au traditionnel couper de ruban, le président de Salvan Pierre-Angel Piasenta a ainsi officiellement ouvert au grand public un site grandiose, l'une des plus belles gorges de notre canton.

## Mission acrobatique

Le public ne s'y est donc pas trompé. Qui était unanime samedi à saluer la beauté de ces gorges et à remercier l'association des Amis des Granges et du Bioley. C'est en effet à ces bénévoles que l'on doit la réhabilitation de ces galeries, cent ans exactement après que Jean-Pierre Revaz n'ait inauguré une première fois des passerelles de bois qui permettaient de longer et de

franchir les eaux tumultueuses de la Sallanche, devenue aujourd'hui la Salanfe.

Ce groupe de Grandzains a travaillé durant trois ans à la rénovation de cet atout touristique remarquable. Une bonne quinzaine de bénévoles ont ainsi consacré des milliers d'heures pour accomplir un ouvrage impressionnant. Accrochés au flanc de la paroi, suspendus au-dessus d'un vide impressionnant, ils ont ainsi joué les acrobates pour fixer des galeries qui amènent désormais le marcheur en toute sécurité du village des Granges au magnifique plateau de Van. Dans un décor grandiose.

## Tel que Javelle

Bénies par le curé Donnet-Monnay, ces nouvelles passerelles n'ont pas attendu longtemps avant d'attirer la foule et de justifier ainsi leur renaissance, après plus de cinquante ans d'oubli. Samedi et diman-

che, nombreux ont été les randonneurs à emprunter ces étroites galeries et à connaître ainsi le même frisson qu'avait ressenti en son temps Emile Javelle. L'alpiniste et écrivain de talent avait en effet déjà été impressionné par «ce beau cristal qui se change en une brillante écume aux reflets d'acier... Après le pâturage de Van commencent les grands drames de sa rapide existence. Les rochers s'inclinent de plus en plus. Une effrayante fissure se présente. La Sallanche s'y précipite avec fracas et, dans quatre chutes qui se confondent en une seule... tombe en tonnant entre les rochers fracassés».

Grâce à l'enthousiasme et la patience de l'association des Amis des Granges et du Bioley, grâce aussi aux bénéfices des récentes Rencontres villageoises mises sur pied aux Granges, ce spectacle dantesque est désormais à la portée de tous les marcheurs. Et gratuitement s'il vous plaît. Alors qu'attendez-vous? (pag)



Le président de la commune de Salvan, Pierre-Angel Piasenta, coupe le ruban et ouvre ainsi officiellement au public les gorges du Dailley.

## EN BREF

### Vernissage

SALVAN. - C'est ce lundi 24 juillet à 17 heures, que l'artiste peintre Serge Ramos et le marqueteur Fabrice Fournier inaugurent leur exposition, dans les combles de la Maison de commune de Salvan. Ce rendez-vous culturel tient l'affiche jusqu'au 27 août prochain.

### Concert

MARTIGNY. - Le Kiosque à musique de la place Centrale accueille ce mardi 25 juillet «The Koos Mark Big Band». Un ensemble qui vient des Pays-Bas et qui se produira au cœur de la cité demain dès 20 h 30.

### Festival et théâtre

VERBIER. - Le Verbier Festival & Academy, c'est aussi du théâtre. A preuve les deux spectacles à l'agenda cette semaine. Le premier, «Paroles de sage» tient l'affiche le 24, le 27 et le 28 juillet (dès 22 h 30) à la salle polyvalente de Bruson. Cette première suisse porte la signature de Martial di Fonzo Bo (comédien) et de Claude Régy (metteur en scène).

Autre première suisse, le second spectacle intitulé «Les maniaques ou la voix de leur maître» sera interprété par les acteurs du Théâtre Cricot II à la Poste de Verbier les 25 et 26 juillet. Billets en vente au (026) 35 25 70.

### Visite d'alpage

OVRONNAZ. - Au pied de Mueran, les animations ne vont pas manquer non plus. Ce mardi 25 juillet, la SD d'Ovronnaz invite ainsi ses hôtes à une visite d'alpage, avec découverte de la fabrication du fromage à la clé. Le lendemain, mercredi 26 juillet, une randonnée pédestre accompagnée conduira les marcheurs à Tsantonnair, alors qu'en soirée, c'est un concert du chœur des Colibris de Belgique qui tiendra l'affiche à la chapelle d'Ovronnaz (entrée libre). Enfin, le 27 juillet, place à une animation jeunesse avec le mini-loto pour les enfants, dès 17 heures, au centre thermal.

### Le Valais en Islande

MARTIGNY. - Le conseiller d'Etat Bernard Bornet se rendra officiellement en Islande à la fin de ce mois pour prendre part à la Semaine valaisanne qui tient l'affiche du 3 au 10 août à Reykjavik. Durant sa visite, le président de notre gouvernement s'intéressera au tourisme, à l'économie laitière et à la géothermie de cette république insulaire située aux confins de l'Arctique et comptant 250 000 habitants, comme le Valais.

Le 1er Août, il visitera le site du premier Parlement islandais et européen de Thingvellir, datant du Xe siècle. Les drapeaux suisse et valaisan flotteront sur ce site historique ce jour-là. M. Bornet assistera également à la journée officielle valaisanne du 3 août ainsi qu'au vernissage de l'exposition photographique sur «La faune des Alpes», due au talent de Georges Laurent et Jean D'Amico qui occupera les cimaises de l'hôtel de ville de Reykjavik.

### Plus près du ciel

LA TZOUMAZ. - La station des Mayens-de-Riddes - La Tzoumaz s'apprête à vivre une fin juillet animée. Qu'on en juge. Après une initiation à la varappe ce mardi 25, les hôtes sont invités à partir à la découverte du ciel étoilé, les 25, 26 et 27 juillet. Le 27 toujours, «le club des 8-15 ans» se verra proposer une journée à l'alpage.

### Apéro de bienvenue

OVRONNAZ. - Lundi 24 juillet, dès 17 heures, apéro de bienvenue offert à l'office du tourisme de la station.

## Verbier a bien fait sa fête

Succès pour la kermesse de Verbier. Malgré les ondées...

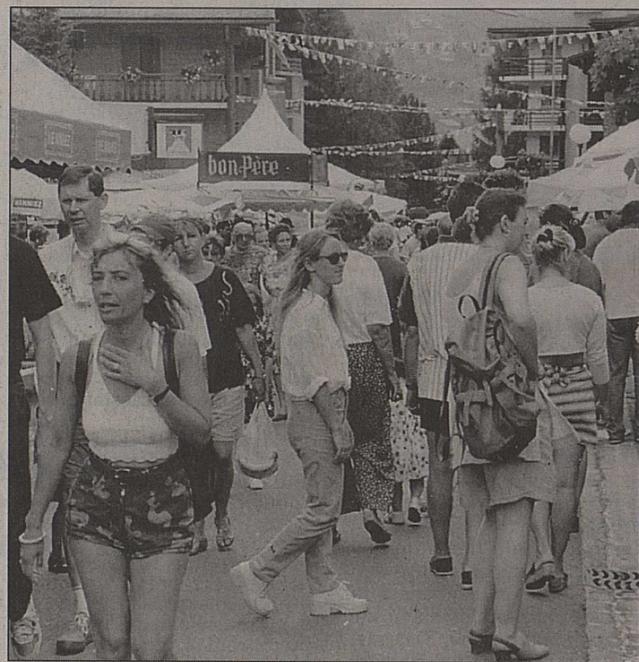
VERBIER. - Passage obligé de l'animation estivale bagnarde, la kermesse de Verbier a plutôt bien vécu ce dernier samedi. Même les ondées de début de soirée n'ont pas altéré le plaisir et l'enthousiasme de centaines de résidents et d'estivants qui avaient pris d'assaut le cœur de la station. Autant de joyeux fêtards qui ont apprécié le programme d'animation concocté par les responsables et commerçants verbiérais. Entre une démonstration du clown Isirode, un tour des artistes du «Robin Street» et des productions de la fanfare locale La Fleur des neiges, les hôtes de la grande station bagnarde ont ainsi pris plaisir à se balader au cœur d'un village de toiles coloré et bruyant qui a parfois pris des allures de grand souk. Notamment lorsque Robin Street s'est mis à jouer les fakirs et à cracher le feu...

### Les piétons rois

La kermesse de Verbier a donc une fois de plus justifié sa réputation de grande et belle fête populaire. Elle a ainsi comblé non seulement les grands, tout heureux de pouvoir trinquer, rire et danser dans une rue principale enfin rendue aux piétons, mais aussi les plus petits. Ceux-ci se sont en effet vus proposer tout au long de l'après-midi et en soirée toute une série d'animations comme la chasse aux trésors et de nombreux jeux.

Après avoir applaudi les Colombiens, grands dominateurs de la course pédestre Martigny-Verbier, les fidèles de la station qui sourit au soleil ont donc à leur tour pu se dépenser sans compter. En toute décontraction. (pag)

Ambiance chaleureuse et colorée dans les rues de Verbier à l'occasion de sa traditionnelle kermesse.



## Les arts vollégards

Artistes et artisans unis pour le meilleur à Vollèges.

VOLLÈGES. - Où se situe la frontière entre art et artisanat? Qu'est-ce qui différencie le véritable artiste d'un travailleur manuel inspiré? Depuis treize ans maintenant, les Vollégards ne se posent plus ces questions. Réunis au sein d'un même groupement, artistes et artisans font bon ménage et, tous les étés, exposent ensemble le fruit d'une année de travail. Jusqu'au 15 août prochain, les arts majeurs que sont la sculpture et la peinture cohabitent ainsi en parfaite harmonie, sous le même toit de la salle polyvalente, avec le tissage, l'ébénisterie, la céramique ou la vannerie.

### Clin d'œil évolénard

Réunis autour de leur président Georges Németh, qui présente une nouvelle série inédite de fusains intitulée «Vollèges autrefois», neuf artistes et artisans locaux exposent donc le résultat d'une année de création, de douze mois de travail. La palette des ouvrages et œuvres présentés se veut forcément étendue. Des sculptures sur bois de Jean-Marcel Délitroz aux tricots de Cécile Vaudan, en passant par les morbières de Georges Marchetti, les bougies su-

perbement décorées d'Anne-Claire Monney, les macramés de Solange Moulin-Terretaz, les peintures sur soie de Noëlle Moulin-Vaudan, les travaux de céramique de Bernadette Murisier, les ouvrages en vannerie de Joseph Pellaud ou la magnifique maquette signée Pierre-Marie Murisier, les artistes et artisans vollégards jouent la carte de la diversité. Avec goût et un certain succès.

### Plus de 13 000 visiteurs

Par le biais de cette exposition, devenue tradition après douze éditions, ce groupement a aussi voulu ouvrir une fenêtre sur d'autres horizons. Pour la première fois en effet, il a ainsi convié une personnalité de l'extérieur à venir présenter son savoir-faire. Invitée d'honneur, Marie Georges présente le tissage traditionnel d'Evolène. «Avec ce plus, nous espérons bien attirer à nouveau un nombreux public cet été à Vollèges». Président du Groupement des artistes et artisans locaux, Georges Németh veut croire que cette treizième édition attirera bien plus de mille visiteurs du côté de la salle polyvalente. «Mille



Tous les artistes et artisans de Vollèges qui exposent cet été à la salle polyvalente réunis sur ce cliché, à l'exception de Joseph Pellaud.

spectateurs, c'est la fréquentation habituelle. Il est d'ailleurs réjouissant de constater que notre rendez-vous culturel a déjà attiré plus de 13 000

visiteurs depuis sa création en 1983».

L'exposition de cet été tient l'affiche jusqu'au 15 août prochain à Vollèges. La salle po-

lyvalente est ouverte tous les jours, sauf le lundi, de 15 heures à 18 h 30. Dernière précision, l'entrée y est libre.

(pag)

# Conquête des USA...

*L'American Show Valais va vivre sa cinquième édition*

CHÂTEAUNEUF - CONTHEY. - Ils sont avant tout une équipe de copains passionnés de véhicules made in USA. Ils entretiennent amoureusement les chromes de leur Pontiac Transam, de leur Dodge, de leur Ford Mustang, de leur Corvette Daytona ou de leur Cadillac. Régulièrement, ils se retrouvent pour des sorties ou des concentrations sur le territoire national, en France ou ailleurs. Aujourd'hui, ils sont fin prêts pour leur 5e American Show Valais agendé à la halle polyvalente de Châteauneuf-Conthey. L'an dernier, le week-end-événement avait attiré plus de 250 véhicules, du tracteur au camion en passant par la moto. Certains participants étaient même venus d'Alle-

magne et d'Espagne pour faire admirer leurs machines.

## Programme attrayant

Les initiateurs ont fait preuve d'imagination pour ce rassemblement des 12 et 13 août. Toutes les animations proposées seront libres d'entrée. Samedi de 10 heures à trois heures du matin, aucun visiteur ne risque de s'ennuyer. Les amateurs pourront découvrir des engins de rêve et questionner les propriétaires à leur gré. En début de soirée, une trentaine de voitures prendront la direction de la capitale du canton pour un défilé haut en couleur. Place sera ensuite laissée à la musique avec trois groupes valaisans. Dès 23 heures, «Sally Rose

Band», au hit parade du country, fera encore monter l'ambiance d'un cran. Le lendemain, en sus de l'exposition, un test d'accélération sur 1/8 mile ne manquera pas d'attirer la foule. Des Pro Street seront notamment de la partie. Le joyeux rendez-vous s'achèvera aux alentours de 16 h 30 avec la distribution des prix. Une trentaine de coupes seront remises à cette occasion. Le gagnant absolu repartira avec deux billets d'avion. Pour la patrie de l'Oncle Sam, naturellement. (cat)

Le président André Fumeaux en compagnie de trois membres du comité, Jannick Aymon, Daniel Pellissier et Roland Fricker. nf



## Valses dans un home

*Après un thé dansant, un 1er Août original au Glarier.*



Ambiance, ambiance sur la terrasse du Glarier. idd

SION. - La saison chaude a fort bien débuté au home du Glarier. Toutes les semaines, des sorties sont mises sur pied dans le Vieux Pays. Ravoire, Evolène et la Colline aux Oiseaux ont déjà été visités. Champex, Saint-Martin et Binii sont quelques-uns des bûts d'excursion figurant encore au programme. Récemment, l'animatrice du home du Glarier a proposé une autre activité à succès puisqu'elle a invité les pensionnaires à un thé dansant fort animé. Des résidents de Zambotte à Savièse, de Saint-Joseph à Sierre, de Saint-Jacques à Saint-Maurice et de Saint-François à Sion ont également été conviés à ces réjouissances. Une huitantaine de personnes ont ainsi pu passer un après-midi coloré en présence d'un homme-orchestre. Un goûter a permis à chacun de se restaurer entre deux airs du passé.

## Musique d'ailleurs

La soirée du 1er Août sera l'un des autres points forts de l'été. Les personnes intéressées à cette manifestation originale peuvent encore s'inscrire auprès de la réception de l'établissement. La célébration de la fête nationale débutera à 17 heures avec une messe dite par le père Jean-Léonard de Quay et animée par le groupe Kotosch. A 18 heures sera prévu un buffet froid tandis qu'à 19 heures, les cinq musiciens péruviens se produiront à nouveau. A 20 heures interviendra le tirage au sort d'une tombola agrémentée de nombreux lots. Un voyage par rail à Paris sera ainsi offert, entre autres prix. A 21 heures, les hôtes seront aux premières loges pour assister aux feux d'artifice de la commune. Les engins lumineux partiront en effet du parking situé à proximité de la maison pour personnes âgées. (cat)

## De la musique au Hameau

*Quatre-vingts choristes valaisans participent au Festival de Verbier.*

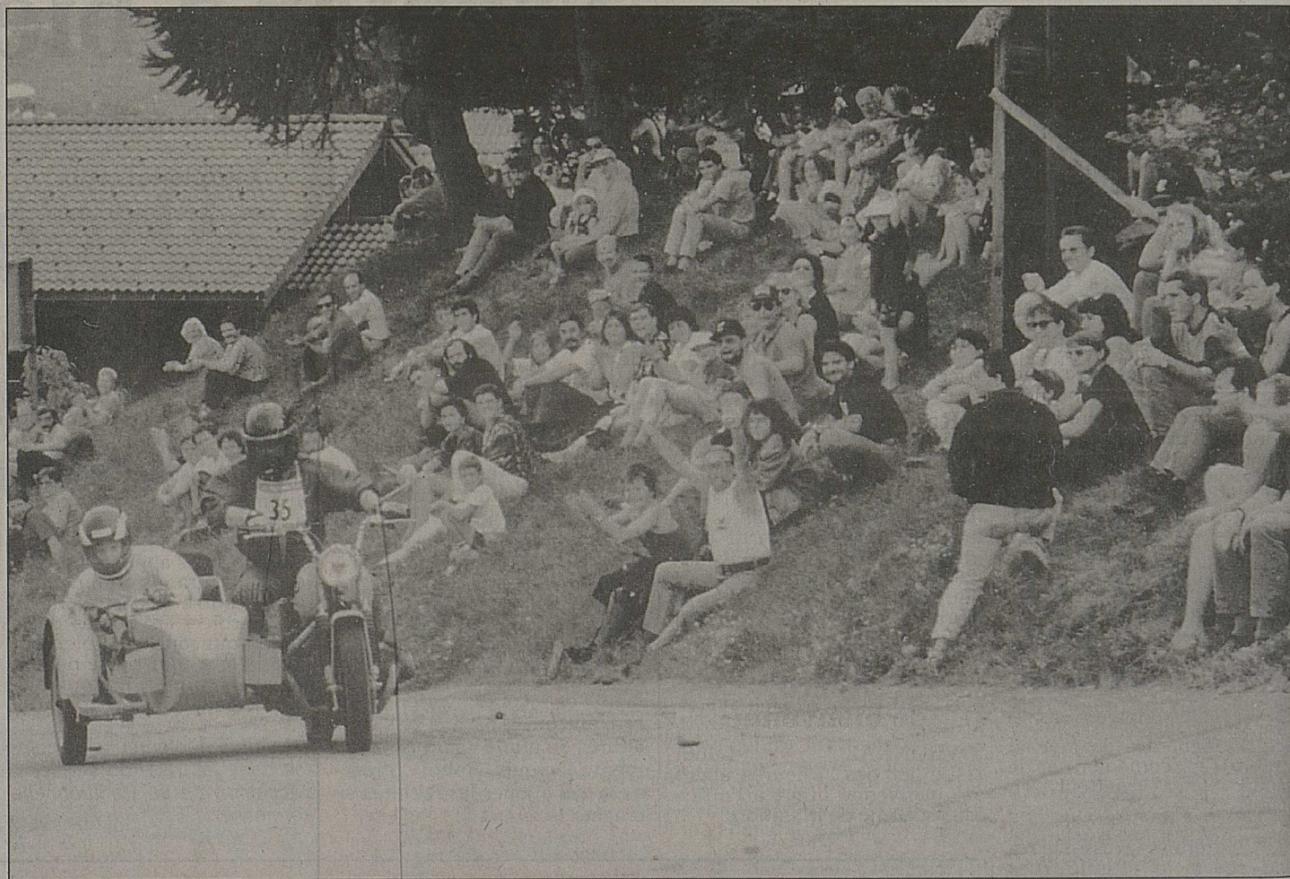
Il y avait foule, en ce dimanche matin sur la place du Hameau, pour assister au concert-promenade organisé dans le cadre du Festival de Verbier. Cette forme de prestation musicale en plein air, dispensée ponctuellement lors de la quinzaine artistique, portait en la circonstance le signe distinctif du drapeau valaisan. Un public chaleureux apprécia les interludes du quatuor

de cuivres Consonances. Ambiance sympathique et conviviale, introduisant à ravir le registre vocal. Quatre-vingts choristes, en provenance des diverses contrées du canton, répondaient aux exigences de Michel Veuthey. Ce dernier, avec la patience qui le caractérise, présenta le fruit d'un intense travail. Travail qui nous permit de goûter au charme des œuvres de Claudio Monteverdi et de Carlo Gesualdo, délicieusement restituées.

Dans une seconde partie, le chœur valaisan du festival donnait la parole à Darius Milhaud et Paul Hindemith. Quelques pièces expressives et légères, dont les textes ont été écrits par Rainer Maria Rilke, laissèrent s'épancher les sentiments du terroir. (am)

## Beaux engins de sortie

*Démonstration en côte d'anciennes motos*



Animation et spectacle garantis. idd

CHAMOSON. - Le moto-club de Chamoson est très actif. Fort de quelque 150 membres, il met régulièrement sur pied des sorties. Des déplacements à des courses célèbres comme le Bol d'Or sont aussi agendés au programme d'animation. Samedi, les passionnés de deux-roues créeront le spectacle dans leur région.

Pour la troisième année consécutive, ils proposeront en effet une démonstration en côte d'anciennes motos. Cet événement marquera le 30e

anniversaire de la course Chamoson-Mayens-de-Chamoson. Une cinquantaine d'engins datant de plus de 20 ans ont déjà été inscrits. Une Motosacoche de 1906, une Harley Davidson de 1911, d'autres machines de prestige, une quinzaine de scooters de 1950-1960 défilèrent par exemple. Ceux qui désiraient être de la partie ont la possibilité encore de s'annoncer auprès de Martine Jacquier, à Leytron, en composant le (027) 86 31 37.

## Soutien à deux champions

La direction du centre thermal d'Ovronnaz accueillera les participants et organisera une exposition sur la terrasse dès 11 heures. Un apéritif sera offert à chacun par l'UCO. Dès 13 h 30, les motards se rendront en cortège pour le premier départ. Cette démonstration se fera en deux montées, la première à 14 h 30 et la seconde à 17 heures. Le parcours menant de Châtillon

à l'hôtel de l'Ardévez comptera quelque 4 kilomètres. Les bénéficiaires de cette manifestation seront à nouveau versés aux deux talentueux coureurs Claude-Alain Jaggi et Hugues Blanc. Les ventes d'épinglettes et de bouteilles de vin-souvenir sont prévues. En 1994, plus de 5000 francs avaient été ainsi réunis. Afin de compléter la belle affiche, Michel Besse et son équipe ont tablé sur un bal, un bar et une bonne humeur générale. (cat)

## Création à Anzère

*Peinture-sculpture en compagnie de Zzürcher*

ANZÈRE. - L'artiste-peintre Zzürcher est bien connu des hôtes de la station. L'an dernier par exemple, il avait été convié par l'office du tourisme à présenter ses œuvres et transmettre une part de ses talents. Cette semaine, le créateur sera à nouveau présent au centre du village. Dans son original bus baptisé «Ca Musée», les amateurs d'art découvriront notamment des aquarelles et des peintures. En parallèle à cette exposition itinérante, les plus jeunes seront invités tous les soirs de 16 à 18 heures à des séances amusantes de grimage.

De 18 à 20 heures, celui qui coule des jours heureux dans une localité à proximité d'Avenches vaquera à une animation culturelle. Il se propose en effet de faire participer le public à la réalisation d'une peinture-sculpture. L'ossature faite de lattes de bois pourra atteindre les trois mètres de hauteur. Autochtones et touristes auront la possibilité de manier le pinceau directement sur cette base ou sur des feuilles qui seront intégrées à l'ensemble. Amenée ainsi à évoluer au fil des jours, l'œuvre devrait séduire plus d'un vacancier. (cat)



Zzürcher dans ses œuvres. idd



Ils ont besoin de nous...  
...nous avons besoin de vous!

Case postale 6090 - 1211 Genève 6  
CCP 12-1808-1

# « L'Histoire du soldat »

Première ce soir sur la place de la Majorie!



Un spectacle qui unit dans une même force expressive Monteverdi et Stravinski.



SION. - «L'Histoire du soldat» sera jouée ce soir, demain soir, ainsi que mercredi et jeudi prochains sur la place de la Majorie, à Sion. Ce théâtre musical de plein air est une coproduction d'Adera-Théâtre 13 Martigny, de l'ensemble Pygmalion d'Angers et du Festival Tibor Varga. Le spectacle débutera chaque soir à 21 h 30.

## Opéra en prélude

La soirée s'ouvre avec une pièce de Monteverdi intitulée «Le combat de Tancredi et Clorinde». Dansé, joué et chorégraphié, ce prélude orchestral et vocal nous ramène certes aux débuts de l'opéra, mais introduit surtout un thème qui sous-tend également toute «L'Histoire du soldat», celui de la vie qui est comme une longue nuit où l'on s'illusionne soi-même. La

musique de Monteverdi livre sa fascinante ambiguïté à travers l'interprétation de l'ensemble instrumental Pygmalion et des chanteurs placés sous la direction de Jean-François Monot. Mais cette troublante et belle introduction au thème du grand théâtre du monde est encore renforcée par la mise en scène. Le narrateur-chanteur et les deux «danseuses» évoluent en effet dans une atmosphère de dramaturgie antique, évocatrice de destin.

## Ramuz et Stravinski

Nous avons pu suivre samedi soir la pré-générale du spectacle comprenant «L'Histoire du soldat». Cette pièce jouée sur la musique d'Igor Stravinski et sur l'admirable texte de Charles-Ferdinand Ramuz, est restituée avec un souci d'unité et de simplicité qui fait surgir

l'émotion à l'état brut, sans fard. Le metteur en scène Jean-René Dubulluit, qui joue aussi le lecteur dans ce spectacle, exprime incontestablement quelque chose de fort avec sa troisième «Histoire du soldat». Explorant constamment avec Ramuz le thème de l'illusion et celui d'une absence de limites en l'homme, Jean-René Dubulluit fait parler le soldat, puis, il le fait à chaque fois entrer en lui-même, là où le rêve transforme les sentiments en bonheur ou en pièges mortels.

Les acteurs Hubert Humeau (le Diable) et Pierre Jacquemoud (le soldat), grâce à leur conviction intérieure et à leur talent, amplifient sur scène le langage orchestral de l'ensemble Pygmalion et des solistes dirigés par Jean-François Monot. Dana Johnson trouve elle aussi un langage authentique, adapté à sa personnalité,

pour exprimer par la danse la première vraie rencontre du soldat. Quant aux éclairages, tout comme le décor, ils ne

distraient pas de l'essentiel dans cette pièce, bien au contraire...

Disons enfin que les réservations peuvent être faites par

Billetel et à l'office du tourisme de Sion, au (027) 22 85 93. Vincent Pellegrini

## SIERRE

# Hommage à Georges Winckler

Il enseigna à l'Université de Lausanne.

SIERRE. - C'est à Chailly, dans les hauts de Lausanne, où il s'était établi dès son arrivée en Suisse en 1951, qu'ont eu lieu les obsèques du professeur Georges Winckler, décédé dans sa 95e année. C'est sa fille Mme Véronique Lamon, domiciliée à Sierre, qui nous signale cet hommage publié par «24-Heures». Le professeur Winckler était bien connu en Valais. Plusieurs médecins de chez nous ont suivi ses cours.

Georges Winckler naît en Alsace, le 2 avril 1901. Il fait sa médecine à Strasbourg où il obtient, en 1926, un doctorat en médecine assorti d'une licence ès sciences. Dès 1922, il collabore à la Faculté de médecine comme moniteur et aide d'anatomie. En 1928, il devient chef de travaux d'anatomie.

La guerre le voit servir comme médecin sur le front. Prisonnier, il fonctionne comme médecin-chef du stagiaire de Düsseldorf. Libéré par la Croix-Rouge, il rejoint son épouse réfugiée en zone libre.

La famille s'agrandit d'un cinquième enfant.

A la fin du conflit, il revient à Strasbourg où il réorganise l'institut d'anatomie normale (1945). Il devient alors professeur agrégé d'anatomie et d'organogénèse (1946), maître de conférence et directeur intérimaire de l'Institut d'anatomie (1949).

En octobre 1951, Georges Winckler est nommé professeur extraordinaire d'anatomie à la Faculté de médecine de Lausanne. Professeur ordinaire dès 1955, il collabore

étroitement à la construction du nouvel Institut d'anatomie normale en 1958. Il est doyen de la Faculté de médecine de 1960 à 1962 et professeur honoraire dès 1971.

Récipiendaire de la Légion d'honneur (1962) et commandeur des Palmes académiques (1974), le professeur Winckler est l'auteur de plusieurs publications portant sur l'anatomie du globe oculaire et de la cavité orbitaire, de dissection, d'anatomie topographique et fonctionnelle. (nf)

## EN BREF

### Exposition

CRANS-SUR-SIERRE. - Jusqu'au 30 septembre 1995, dans les salons du «Diamant vert», à l'hôtel Astor à Crans-sur-Sierre, Paul Sierre, Friel et Darko exposent leurs œuvres. Paul Sierre, l'artiste de Chippis, peint des villages valaisans et s'est également lancé dans l'art abstrait. Danave Friel présente ses branchages sur toiles, ainsi que ses récentes créations et Darko des tableaux sur la taumachie. Trois artistes variés pour une exposition d'été.

### Avis officiel

SIERRE. - L'administration communale communique

que tous les terrains de sport communaux demeurent réservés et que leur utilisation est interdite sans autorisation spéciale de la commune de Sierre. Elle invite les organisations et sociétés locales qui prévoient l'utilisation de ces places de jeux pour des entraînements, championnats, tournois ou autres manifestations, durant la période du 15 août 1995 au 15 février 1996 à faire parvenir leur demandes, par écrit, jusqu'au 15 août 1995, aux Services techniques de la commune de Sierre, en précisant les dates et le genre d'utilisation souhaités. La réservation définitive des places de jeux sera fixée dans le courant de la deuxième quinzaine d'août.

# Force du classicisme

L'orchestre du Festival Tibor Varga et l'organiste Jean-Christophe Geiser se produisaient vendredi soir à l'église des jésuites. L'orchestre placé sous la direction de Tibor Varga a interprété avec énergie et vivacité une symphonie de Mozart, avant d'accompagner l'orgue de l'église des jésuites dans un concerto de Haydn à la ligne mélodique très pure. Organiste et orchestre ont dialogué avec finesse, dans un bel équilibre classique. Le public a pu apprécier le style très délié de Jean-Christophe Geiser sur le superbe instrument de l'église des jésuites. Après l'entracte, l'orchestre du festival a interprété avec une étonnante virtuosité et des élans contrastés - un peu dans le style «héroïque» - une symphonie en sol majeur de Haydn. Mais c'est dans l'«Adagietto de Mahler», que l'orchestre placé sous la direction de Tibor Varga a donné la pleine mesure de sa profondeur interprétative, entre romantisme et modernité. (vp)

tophe Geiser sur le superbe instrument de l'église des jésuites. Après l'entracte, l'orchestre du festival a interprété avec une étonnante virtuosité et des élans contrastés - un peu dans le style «héroïque» - une symphonie en sol majeur de Haydn. Mais c'est dans l'«Adagietto de Mahler», que l'orchestre placé sous la direction de Tibor Varga a donné la pleine mesure de sa profondeur interprétative, entre romantisme et modernité. (vp)

Avec le **Nouvelliste**

**ROMANDE COLBI**

et Suisse-Tourisme



Partez  
**A LA DÉCOUVERTE DE LA SUISSE**



Du 11 juillet au 19 août dans les six quotidiens de ROC\*

**Trente reportages exclusifs**

consacrés à des joyaux culturels de notre pays

**Deux grands concours**

«Enigmes '95»

«La Suisse en questions»

dotés chacun de plus de Fr. 3000.-

1er prix: 1 chèque Reka de Fr. 1000.-

2e prix: 1 chèque Reka de Fr. 700.-

3e prix: 1 chèque Reka de Fr. 600.-

4e prix: 1 chèque Reka de Fr. 400.-

5e prix: 1 chèque Reka de Fr. 300.-

6e prix: 1 chèque Reka de Fr. 100.-

+ de nombreux lots de consolation

Chaque quotidien effectuera par ailleurs, pour le concours «La Suisse en questions», un tirage hebdomadaire pour l'attribution d'un chèque Reka d'une valeur de Fr. 100.-, et de divers prix de consolation.

\*Le Nouvelliste, L'Impartial, La Liberté, L'Express, Le Quotidien jurassien et le Journal du Jura

RÉDACTION  
DE SIERRE  
☎ (027) 55 91 55/56  
56 56 67

Case postale 403  
Av. Général-Guisan 13  
3960 Sierre

Christian Dayer (dac)

☎ (027) 312 683

Sylvie Biderbost (sybi)

☎ (027) 564 721

JEEP GRAND CHEROKEE

Jeep vous fait accéder à un monde de luxe et de raffinement.

Jeep Grand Cherokee Limited 5.2L V8  
Nouveau: Fr. 58 300.- (TVA incluse)

Jeep Grand Cherokee Laredo 4L  
Nouveau: Fr. 51 800.- (TVA incluse)



18-245423/ROC

elle seule, la nouvelle gamme de prix des modèles Limited et Laredo est une invitation à céder aux irrésistibles attraits de la Jeep Grand Cherokee. Cette luxueuse berline de la catégorie supérieure est dotée du système de transmission intégrale Quadra-Trac, issu des développements technologiques les plus récents. Son confort de conduite est présidé par la

suspension exclusive Quadra-Coil à ressorts hélicoïdaux. Vous pouvez choisir entre deux modèles qui symbolisent l'exclusivité absolue. La Limited est propulsée par un impressionnant moteur V8 de 5,2 litres, développant 155 kW (211 CV) et 400 Nm. La Laredo, quant à elle, est dotée d'un puissant 6 cylindres en ligne de 4 litres, 132 kW (180 CV) et 285 Nm.



REPRÉSENTATION GÉNÉRALE POUR LA SUISSE ET LA PRINCIPAUTÉ DU LIECHTENSTEIN : CHRYSLER JEEP IMPORT (SWITZERLAND) AG, VULKANSTRASSE 120, 8048 ZÜRICH, 01/434 82 00.

VOTRE AGENT CHRYSLER JEEP COMPÉTENT:

**BERNE:** 2503 BIENNE, WALTER SCHWAB AG, TÉL. 032/25 70 70. 2557 BIENNE-STUDEN, GARAGE MARTINI, TÉL. 032/53 60 80/81. **FRIBOURG:** 1762 GIVISIEZ-FRIBOURG, GARAGE A. MARTI, TÉL. 037/26 41 81. 1716 PLAFFEIN, GARAGE E. ZAHND AG, TÉL. 037/39 23 23. 1635 LA TOUR-DE-TRÈME, SPICHER ET CIE AUTOS S.A., TÉL. 029/2 90 74. 1680 ROMONT, GARAGE DE LA GARE, TÉL. 037/52 23 04. **GENÈVE:** 1219 GENEVE-LE LIGNON, GARAGE DU LIGNON EMIL FREY S.A., TÉL. 022/796 45 11. 1207 GENEVE, COUNTRY SPORTSCAR SERVICE S.A., TÉL. 022/736 86 59. 1206 GENEVE, GARAGE MALOMBRE, SAVAL S.A., TÉL. 022/346 39 11. 1290 VERSOIX, GARAGE PARCA S.A., TÉL. 022/755 52 22. **JURA:** 2764 DELEMONT-COURRENDLIN, GARAGE DU CASINO, WILLEMIN S.A., TÉL. 066/35 60 30/31. **NEUCHÂTEL:** 2300 LA CHAUX-DE-FONDS, AUTO-CENTRE EMIL FREY S.A., TÉL. 039/28 86 77. 2108 COUVET, AUTOMOBILES 3C, TÉL. 038/63 35 05. 2000 NEUCHÂTEL, GARAGE BOREL S.A., TÉL. 038/29 90 29. **VALAIS:** 1920 MARTIGNY, ROBERT ET ALAIN ROUGE S.A., HI-TECH AUTOMOTIVE, TÉL. 026/22 70 70. 1893 MURAZ-COLLOMBEY, CENTRE AUTOMOBILES MICHEL OPLIGER, TÉL. 025/72 78 78. 3960 SIERRE, GARAGE CITE DU SOLEIL, PAUL FELLAY & FILS S.A., TÉL. 027/55 11 48-56 11 38. 1951 SION, AUTO-PÔLE, RENÉ VULTAGIO S.A., TÉL. 027/23 75 12. 3945 STEG-GAMPEL, VEGAS GARAGE, TÉL. 028/42 11 41. **VAUD:** 1860 AIGLE, INTER-AUTO S.A., TÉL. 025/26 33 81. 1815 CLARENS, GARAGE DE VINET, JEAN ZWAHLEN ET FILS, TÉL. 021/964 34 46. 1804 CORSIER-SUR-VEVEY, CILO S.A., TÉL. 021/921 02 31. 1023 CRISSIER, EMIL FREY S.A., CENTRE AUTOMOBILE ROMAND, TÉL. 021/631 24 11. 1023 CRISSIER, EMIL FREY FINANZ AG, BUREAU ROMAND, TÉL. 021/631 24 30. 1266 DUILIER, GARAGE DES MARAIS, M. CORTHESY, TÉL. 022/361-23 41. 1037 ÉTAGNÈRES, G. CASALE, GARAGE & CARROSSERIE, TÉL. 021/731 35 22. 1606 FOREL (LAVAU), C. DICK, GARAGE DU PRALET S.A., TÉL. 021/781 22 19. 1027 LONAY, GARAGE MARTIN BÜRGIN S.A., TÉL. 021/803 30 44. 1094 PAUDEX, GARAGE CARROSSERIE RIO S.A., TÉL. 021/791 66 22. 1305 PENTHALAZ, GARAGE DE LA VENOGNE S.A., S. FAVRE, TÉL. 021/861 10 72-077/22 33 72. 1032 ROMANEL S/LAUSANNE, CILO S.A., CENTRE DE DISTRIBUTION CHRYSLER/JEEP, TÉL. 021/648 38 83. 1131 TOLOCHENAZ, AUTO-BOLLE S.A., TÉL. 021/802 22 22. 1400 YVERDON-LES-BAINS, STATION AGIP, A. IEOLO, TÉL. 024/21 56 55. 1400 YVERDON-LES-BAINS, ALTERNATIVE CARS S.A., C. IEOLO, TÉL. 024/24 53 63.

**OFFRES D'EMPLOI**

**Votre chance à Sion.**

La Banque Cantonale du Valais cherche, pour son siège à Sion

**un cadre de haut niveau pour son département logistique et réseau**

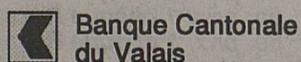
Elle demande :

- Maîtrise des activités d'un département logistique
- Sens de l'organisation
- Capacité à conduire des projets
- Aptitude aux relations humaines
- Langue maternelle française ou allemande avec de très bonnes notions de la deuxième langue
- Bonnes connaissances bancaires

Elle offre :

- Poste à hautes responsabilités
- Autonomie dans l'exercice de la fonction
- Rémunération adéquate
- Avantages sociaux d'une grande entreprise

Les personnes intéressées peuvent adresser leur offre manuscrite avec curriculum vitae et copie de certificats au chef du personnel de la Banque Cantonale du Valais, Place des Cèdres 8, 1951 Sion, et ce jusqu'au 4 août 1995.



Cadre de haut niveau

**Maison Bornet S.A.**

Route de la Drague 35 à Sion cherche

**apprenti étancheur et étancheur**

sachant travailler de manière indépendante.

☎ (027) 22 93 63 heures de bureau.

036-277932

**Expandierende Firma sucht Mitarbeiter!**

Unsere Firma sucht laufend Mitarbeiter(innen), die haupt- oder nebenberuflich im Team arbeiten möchten. Wenn Sie kontaktfreudig sind und ein eigenes Auto besitzen, sind Sie die richtige Person für uns. Gerne erwarten wir Ihren Anruf, verlangen Sie Herrn Peer: Tel. (082) 8 52 62 oder bewerben Sie sich schriftlich: GASPH GmbH, z. Hd. Herrn Peer, Schalvel 14, 7537 Müstair. 13-782663

**027 29 51 51**

**Activa selection ag**  
N° 1 à Zurich en 95

Cherche tout de suite pour longue durée

**11 monteurs en chauffage 7 couvreurs**

Possibilité de logement.

Renseignement M. Crettaz  
Tél. (01) 741 38 48  
activa selection ag  
Stellenvermittlung  
8953 Dietikon

249-137425



**Conseil en personnel**

**F. DEPIERRAZ-GLASSEY**

Pour une entreprise du Valais central, nous cherchons

**une secrétaire réceptionniste**

Formation: CFC ou diplôme de commerce, exigences incontournables: être bilingue français-allemand ou avoir d'excellentes connaissances de la 2e langue (parlé-écrit) et maîtriser les systèmes Word et Excel.

Qualités demandées: personnalité jeune (20-25 ans), facilité dans la communication, aisance dans les contacts avec la clientèle et flexibilité.

Intéressée, appelez sans hésiter Maria Ruberti ou envoyer votre dossier complet avec photo.

Rue de Lausanne 42. 1950 SION. Tél. (027) 23 17 97

On cherche pour l'immeuble Les Eperons du ciel à Nax

**un(e) concierge**

pour tout de suite.

Faire offres à:  
**Fiduciaire Emery S.A.**  
Case postale 77, 3963 Crans  
ou ☎ (027) 43 35 70.

036-277943

**Société immobilière du Valais central** cherche

**jeune comptable**

capable de travailler seul ou en groupe. Facilité de contact avec la clientèle. Activité intéressante et variée est offerte à personne dynamique faisant preuve d'entregent.

Faire offres détaillées sous chiffre U 036-278210 à Publicitas, case postale 747, 1951 Sion 1.

036-278210

**L'hospice du Grand-St-Bernard**

cherche

**un aide pour le chenil**

entrée en fonctions immédiate.

(026) 87 12 36.

036-276550

**Menuiserie-charpente Balet & Roux S.A., Grimisuat** cherche

**un apprenti menuisier**

Entrée immédiate.

Ecrire à:  
**Balet & Roux S.A.,**  
1971 Grimisuat.

036-278258

Nous cherchons une

**personne**

qui pourrait s'occuper de nos enfants (2 1/2 ans et 3 mois) et aider au ménage, à Martigny-Combe. Nourrie-logée. Entrée dès que possible et jusqu'à mi-novembre (à discuter).

Tél. (026) 22 23 95.

036-278206

Martigny, on cherche

**apprenti**

**électricien sur automobile**

niveau I en math.

Pour se présenter téléphoner au (026) 22 20 06.

036-277808

A vendre

**THUYAS**

**Occidentalis** (communs); **Plicatas Atrovirens** (toujours verts); **Fastigiars** (sans taille). Très belle qualité. Livraison et plantation possibles. **Prix très intéressant.** **Hortiplantes S.A. & Michel Carron** Pépinière à Vernayaz (026) 64 19 38. Midi et soir (026) 22 79 06. (077) 28 59 46.

036-255924

**SION**

Cherchons pour immeuble locatif neuf

**concierge**

Appartement à disposition.  
☎ (027) 22 30 06.

036-277950

Ebénisterie séduisante engage

**apprenti ébéniste**

Tél. (027) 31 11 13.  
036-277895

Entreprise en pleine expansion cherche

**des représentants**

avec ou sans expérience pour le canton du Valais.

Au plus vite.  
Tél. (021) 701 20 73.

022-327135

# Du nouveau à Bendolla

Assemblée générale des remontées mécaniques de Grimentz.

GRIMENTZ. - Sur les hauteurs de Bendolla s'est déroulée samedi après-midi, l'assemblée générale des actionnaires de la Société des remontées mécaniques de Grimentz S.A.

Dans son rapport d'activité, le président du conseil d'administration, M. Charles-André Monnier, a relevé que la société des remontées mécaniques de Grimentz se portait bien. En effet, les comptes de l'exercice écoulé bouclent sur un bénéfice de 160 000 francs. En ce qui concerne les décisions administratives, il faut noter que le projet d'aménagement d'un parking de deux cent dix-huit places au lieu dit «Le Clot des Fres», qui avait dû être retardé en raison d'un recours, verra le jour dès cet automne.

## Constructions

Au niveau de l'exploitation des installations, remarquons que le mois de décembre a fort mal débuté sur le plan de l'enneigement. Par la suite, se sont les conditions météorologiques défavorables pendant de nombreux week-ends qui

ont perturbé la bonne marche de la saison. Peu d'accidents sont à enregistrer. En revanche, le téléski du Lona 2 est toujours source d'ennuis pour les responsables. L'achat d'une dameuse avec treuil devrait permettre de traiter la piste de manière à éviter les accidents. Le restaurant d'altitude de Bendolla a continué à bien se porter, souffrant malgré tout d'une légère baisse

des recettes par rapport à l'année record de 1993, tout comme les recettes des installations.

Durant l'année 1994, divers travaux ont été réalisés. La construction de la buvette d'Orzival a coûté 1,3 million de francs. Les canons à gaz aux Becs-de-Bossons ont permis l'installation d'un dispositif de déclenchement d'avalanches performant. L'accent

à également été mis sur l'amélioration des pistes.

## Projets d'avenir

Pour l'année 1995, trois projets sont prévus. Tout d'abord, comme déjà indiqué précédemment, l'aménagement du parking du «Clot-des-Frès», qui devrait être opérationnel cet hiver. Puis, la construction de deux télésièges entre Bendolla et Tsougdières est envisagée, afin de relier Grimentz à Vercorin. Toutefois, de gros nuages apparaissent à l'horizon, puisque le WWF a déposé un recours.

Mais le concept de développement le plus important, c'est l'enneigement artificiel de la piste Marais-Bendolla-Grimentz. La longueur de l'installation serait de 5 km, avec des perspectives d'enneigement de 12 hectares. L'usine à neige, pièce centrale du dispositif, serait aménagée à Bendolla. L'eau serait amenée par le torrent du Marais. Le coût total de ce projet avoisinerait les 3,6 millions. Or, malgré une étude d'impact sur l'environnement, le WWF a déposé un recours et le dialogue est maintenant engagé. (pv)



M. Charles-André Monnier, président du conseil d'administration.

# Une scierie hydraulique ressuscitée

Une farouche volonté de sauvegarder le patrimoine.



Jour de fête autour de la scierie de Loye ressuscitée.



GRÔNE. - Soucieuses de conserver un témoin du passé, les autorités de la commune et bourgeoisie de Grône, la société de développement, l'Etat du Valais ont mené à terme et avec succès la restauration de l'ancienne scierie de Loye. Facteur essentiel de la construction de nombreuses habitations des villages d'Itravers, Loye, Erdesson et Daillet, celle-ci a repris du service.

Samedi, au nom de l'autorité communale, l'ingénieur André Gillioz a souhaité la bienvenue et salué la réalisation de cette œuvre. Il a félicité les initiateurs et les artisans pour leur ténacité à préserver à tout prix cette «petite usine», ainsi nommée par les anciens.

La scierie a été bénie par l'ancien curé de Grône Henri

Beytrison. Les nouveaux scieurs, spécialement formés, MM. Jean-Daniel Grand, Daniel Forclaz, Dominique Arbellay et Eric Morand, ont mis en mouvement cette merveilleuse mécanique qui utilise la force de l'eau. Les forestiers du triage, sous la direction de M. Hilaire Bruttin, ont réalisé une démonstration époustouflante des techniques anciennes et modernes du travail du bois.

Relevons qu'une plaquette a été éditée sur ce témoin du passé. Elle porte la signature de MM. Maurice Métral, René Arbellay, Michel Couturier, Camille Ançay et Daniel Forclaz. Elle est disponible auprès de l'office du tourisme. (a)

# Découvertes souterraines

Visite des mines de cuivre à Zinal.

ZINAL. - L'office du tourisme de Zinal propose depuis trois ans une visite des mines de cuivre, guidée et commentée par M. Jean-Louis Claude.

Cette activité se déroule tous les jeudis jusqu'à fin août, le rendez-vous étant fixé à 14 heures devant l'OT.

Les informations concernant ces mines de cuivre de Zinal sont assez lacunaires.

En effet, les seuls repères sur ces dernières sont contenus dans certains témoignages ou extraits de procès.

Il faut ici préciser que dès le début de l'exploitation, la cohabitation entre les bergers et les mineurs était des plus difficiles comme l'atteste d'ailleurs quelques jugements de l'époque.

## Faillite

Les premières extractions de cuivre remontent à 1857 déjà. Mais, la période d'activité la plus importante se déroula de 1900 à 1902. A ce moment-là, une compagnie minière de Zurich dépêcha un ingénieur français sur place. Les ruines de sa maison sont encore visibles aujourd'hui, sur la gauche en montant vers les galeries. Et c'est ainsi que des mineurs italiens venaient y travailler de mai à octobre. Ces derniers vivaient à la mine dans des conditions pour le moins pénibles.

Suite aux difficultés qui surgirent avec les pâtres et au peu de rendement de la mine (2% seulement de cuivre au lieu des 30% requis), la mine ferma ses portes en octobre 1902, consécutivement à une faillite retentissante. Malgré la présence de cuivre à Zinal, cette exploitation a dû finalement cesser toutes activités minières, confirmant ainsi l'adage valaisan qui veut que

le Valais soit riche en mines pauvres.

## Géologie

La mine se situe à 1920 mètres d'altitude, dans une barre de serpentine qui borde en plusieurs strates la rive gauche du vallon de Zinal, sous la Garde de Bordon. La longueur du boyau principal est de quatre cents mètres, mais il existe plusieurs boyaux latéraux. Au niveau de la minéralogie, le cuivre est extrait des veines de chalcopryrite (sulfure de cuivre et fer), qui contient en règle générale 30% de cuivre.

Ce site, impressionnant par la beauté sauvage du paysage avoisinant tout autant que par le mystère profond régnant à l'intérieur des mines, interpelle le visiteur. Comment ne pas être émerveillé par les prouesses d'hommes capables d'aller exploiter une mine dans un endroit aussi reculé et difficile d'accès. (pv)

## Succès universitaire

SIERRE. - Murielle Vianin, de Sierre, fille d'Albert et d'Isabelle vient de réussir avec succès sa licence en lettres dans la discipline «langue et littérature anglaise et psychologie» à l'Université de Fribourg. Nos félicitations et meilleurs vœux pour sa future carrière. (a)



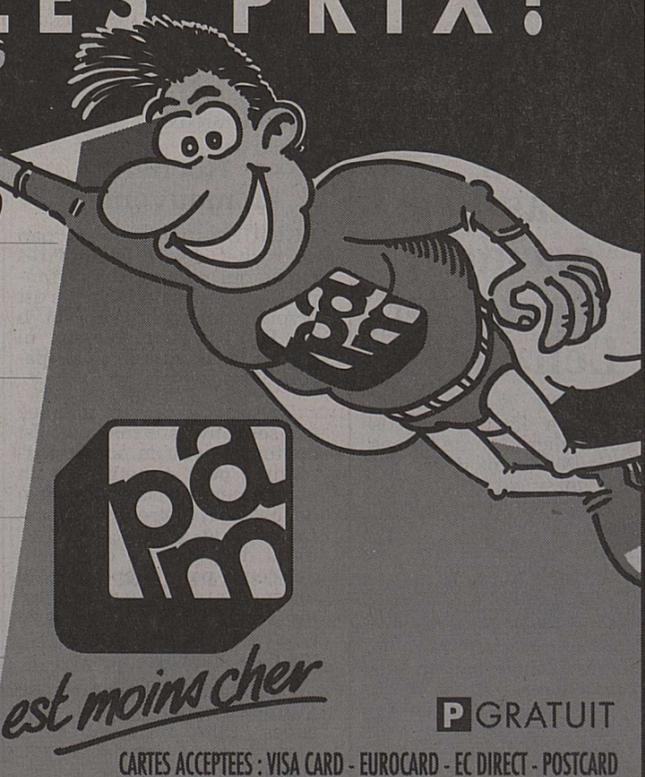
Mlle Vianin.

PUBLICITÉ

# SUPERPAM DÉCHIRE LES PRIX!



MP NESTLÉ 8 PRALINATO 680 ml	<del>8.50</del> 6.20
MP NESTLÉ 12 FUSÉES GLACE À L'EAU 600 ml	<del>6.90</del> 4.95
MP NESTLÉ 6 CORNETS ( 2 VANILLE - 2 FRAISE - 2 NOISETTES COGNAC AUX OEUF ) 870 ml	<del>9.40</del> 7.20
MP NESTLÉ 8 SANDWICH ( VANILLE BISCUIT AVEC CHOCOLAT ) 600 ml	<del>7.90</del> 5.80
MP NESTLÉ 8 FRISCOLINO ( VANILLE FRAISE - VANILLE CHOCOLAT ) 600 ml	<del>6.60</del> 4.80



GRANDE PROMOTION  
du 24 juillet au 29 juillet 1995

est moins cher

GRATUIT

CARTES ACCEPTÉES : VISA CARD - EUROCARD - EC DIRECT - POSTCARD

ACTIONS DANS NOTRE MARCHÉ DE MARTIGNY ROUTE DE FULLY SION SOUS-GARE EYHOLZ PRES-VIEGE

# La tête en l'air

Succès pour le 21<sup>e</sup> Meeting aérien de Rarogne.

RAROGNE. - Le meeting de Rarogne n'est pas une manifestation aérienne comme les autres. En passe de devenir le plus grand rassemblement d'avions anciens de Suisse, il connaît un succès croissant.

Le week-end dernier, plus d'une centaine d'avions sont venus poser leurs roues sur l'aérodrome haut-valaisan.

Véritable rendez-vous des pilotes de l'aviation légère, le meeting de Rarogne est un rassemblement où les adeptes d'Icare se retrouvent pour partager leur passion commune.

## Fête de l'air

Loin de vouloir imiter les grandes manifestations internationales, les membres du groupe de vol à moteur du Haut-Valais (FGO) ont réussi à développer leur propre créneau. Leur but est de rassembler des oldtimers (avions vieux de plus de vingt-cinq ans) et des machines expérimentales. Ce choix favorise la présence d'une très grande diversité d'aéronefs. Samedi et dimanche, le public a pu admirer les incontournables Bücker 131 Jungmann, Pilatus P-2 et P-3, mais aussi bon nombre de machines moins connues.

## Constructeurs amateurs

Une dizaine d'avions expérimentaux se trouvaient aussi à Rarogne. Les pilotes d'avions en kit (achetés en pièces détachées) et les constructeurs amateurs étaient fiers de présenter leurs réalisations. A l'heure des hautes technologies et des productions en série, il est amusant de constater que quelques passionnés créent encore eux-mêmes les machines de leurs rêves. Mais avant de se lancer dans une telle aventure, il est nécessaire de savoir qu'il faut compter en moyenne plus de 1000 heures pour arriver au bout de ses peines. A ce sujet, le propriétaire de l'un de ces aréonefs commenta: «La construction est une chose, mais il faut encore que votre avion soit agréé par l'Office fédéral de l'aviation civile (OFAC).»

## L'étonnant K-Max

Du côté des hélicoptères, c'est le Kaman K-Max qui a tenu la vedette. Certifié par l'OFAC en mai dernier, cette machine provient des Etats-Unis. Premier du genre en Europe, cet



Le K-Max en démonstration.

appareil se différencie de ses semblables par la présence de deux rotors contrarotatifs. Cette spécificité permet la suppression du rotor de queue. Ainsi il est possible de bénéficier de 10% de puissance supplémentaire. Autre avantage, la maintenance en est légèrement simplifiée.

Cet hélicoptère filiforme n'est prévu que pour une seule personne. Tout a donc été étudié afin d'optimiser cet appareil pour le transport de charges utilitaires. Pouvant

soulever 2700 kg, il est particulièrement efficace pour les travaux en altitude.

## L'avenir

Actuellement, seul le FGO peut utiliser l'aérodrome de Rarogne. Une situation que déplorait de nombreux pilotes venus à l'occasion du meeting. Un avis que Jules Lauber, président fondateur du FGO, partage également. Selon lui, il est très important que le Haut-Valais puisse pos-

séder un aérodrome. Pas seulement pour les pilotes de la région, mais aussi pour le tourisme et l'industrie. C'est pour cette raison qu'une commission de travail a été créée. Son but: prendre contact avec la commune de Rarogne, le canton et l'Office fédéral de l'air. Par cette action, les membres du FGO espèrent débloquent la situation. Par contre, en ce qui concerne l'avenir du meeting de Rarogne, M. Lauber affiche un optimisme inébranlable.

## La qualité d'abord

BRIGUE. - Fini les grands espaces publicitaires qui recouvraient des façades entières. La ville de Brigue, de concert avec la Société générale d'affichage (SGA) et un institut de Zurich (IGGZ), a décidé de réorganiser la répartition de ses panneaux publicitaires.

Cette nouvelle conception a pour but d'améliorer l'intégration des affiches dans le milieu urbain.

Plus élégants, les nouveaux supports publicitaires seront disposés de manière à mieux respecter les lieux où ils se trouvent.

## Réduction

Ce nouvel aménagement va entraîner une diminution des surfaces concédées aux espaces publicitaires (450 m<sup>2</sup> avant le début des transformations). A cette occasion, environ 30% des supports seront démontés. Leur disposition géographique va également subir quelques modifications. Avec ce remaniement, Brigue ne mise plus sur la quantité, mais sur la qualité. Première commune du Valais à subir de telles transformations, elle devrait bientôt être suivie par d'autres localités.

(vg)



Brigue réorganise ses espaces publicitaires.

## EN BREF

### Décès d'un randonneur

ZERMATT. - Vendredi passé, un touriste est décédé au-dessus de Zermatt. Alarmés par

un employé des chemins de fer du Gornergrat, les secours sont arrivés sur place huit minutes plus tard. Malheureusement le médecin de service n'a pu que constater le décès du malheureux.

### Rochers en mouvement

BRIGUE. - Un tiers du pan de rocher de 500 000 mètres cubes qui menace de s'effondrer au-dessus de Brigue s'est écroulé dimanche vers 11 h 30. Il n'y a eu ni blessés, ni dégâts, a indiqué le porte-parole des pompiers.

Le groupe de surveillance qui se trouve sur les lieux est content de voir la falaise s'effondrer petit à petit, car un éboulement soudain du pan de 500 000 mètres cubes aurait fait de gros dégâts. Des blocs de pierre se détachent de cette paroi depuis jeudi matin. Le pan entier a avancé de 45 centimètres en onze heures durant la nuit de samedi à dimanche.

Cinq maisons du hameau de Mittubaech ont dû être évacuées. Elles resteront vides jusqu'à ce que tout danger soit écarté. Deux chemins pédestres ont par ailleurs été fermés. Le groupe de surveillance restera sur place aussi longtemps que nécessaire.

## VOUS ÊTES VEUF DE PAILLE?



La meilleure solution  
LE RESTAURANT

Qu'à cela ne tienne...  
ici vous trouvez  
votre solution

### SION

#### Au centre de Sion PIZZERIA CHEZ NANDO

Ouvert tous les jours  
Assiette du jour avec potage Fr. 14.50  
Toujours nos spécialités italiennes et grillades au feu de bois.  
Sur demande:  
pizzas et autres mets à l'emporter.  
Tél. (027) 22 24 54

#### RESTAURANT 13★

Avenue de Tourbillon  
vous recommander  
son menu du jour,  
salades rafraîchissantes,  
ses mets à la carte  
G. Luyet, tél. (027) 22 20 02

#### Vacances d'été à la piscine

«Chez Albert» - Sion  
Au restaurant et au self-service:  
menu du jour et  
assiettes estivales  
Tél. (027) 22 92 38  
OUVERT 7 SUR 7



#### ibis hôtel restaurant

Assiette du jour Fr. 15.-  
Menu solo Fr. 19.-  
Menu duo Fr. 25.-  
Menu trio Fr. 29.-  
★ Ouvert tous les jours ★  
Grande terrasse calme  
et ensoleillée  
Tél. (027) 33 11 91  
Fax (027) 31 37 97

LE PLAZA  
CRÊPERIE  
CONFISERIE  
TEA-ROOM  
Tél. (027)  
23 33 12  
Rue Pré-Fleuri - 1950 SION

GEORGES  
VOUS PROPOSE  
40 CRÊPES SALÉES  
BUFFET DE SALADES  
\* Terrasse climatisée \*

BON  
APPÉTIT!

### CONTHEY

#### AU PAS-DE-CHEVILLE

Fam. A. Berclaz-Vuille, propr.  
Assiette du jour (avec potage et dessert) Fr. 16.- (carte de fidélité)  
Grand choix de pizzas au feu de bois, et de spécialités à la carte  
Chambres tout confort  
Tél. (027) 36 51 51  
Restaurant + pizzeria climatisée

#### ERDE-CONTHEY

#### CAFÉ-RESTAURANT DE LA POSTE

● Assiette du jour Fr. 14.-  
● Mets de brasserie  
SPECIALITÉS: fondues  
fribourgeoises, raclette  
Fermé mercredi après-midi  
et jeudi (027) 36 13 26  
Terrasse panoramique

### BRAMOIS

#### Café-Restaurant-Pizzeria DE L'INDUSTRIE

Ouvert tous les jours  
tél. (027) 31 11 03  
ASSIETTE DU JOUR Fr. 13.50  
(avec café)  
GRAND CHOIX DE PIZZAS  
(aussi à l'emporter)  
SPECIALITÉS:  
POISSONS ET PÂTES

### RIDDÉS

#### Hôtel du Muveran

En semaine, à midi, menu du jour  
(y compris potage et dessert) Fr. 14.-  
Le jeudi soir: tarte flambée alsacienne  
Que ce soit pour l'apéro ou pour apprécier  
nos gambas à gogo, une exquise coupe  
maison ou ... tant d'autres mets encore.  
Chaque soir notre terrasse fleurie  
vous attend  
Réservations et rens. (027) 86 21 91  
Nous serons en vacances  
du 30.7 au 15.8. A bientôt!



### UVRIER-ST/LÉONARD

#### Auberge du Pont

Gasthaus - Albergo - Jardin - Salles  
Un coin sympa?  
... notre terrasse ombragée  
+ vaste choix de mets d'été  
Tél. (027) 31 22 31

OUVERT TOUS LES JOURS

### NOS DIVERSES RUBRIQUES GASTRONOMIE?

### L'assurance d'être LU

par 107 000 lectrices  
et lecteurs quotidiens.

### GRANGES

#### RESTAURANT RIVE-GAUCHE

Une terrasse dans le calme  
de la campagne  
Plat du jour fr. 15.-  
Cinq sortes  
de tartare à choix fr. 21.50  
Gambas sauce maison fr. 26.-  
Grand choix de salades composées  
petite et grande carte  
Tél. (027) 58 34 34  
Fax (027) 58 34 74  
Fermeture dimanche dès 15 h  
et lundi

## Saas-Fee: accident mortel au Lenzspitze

Dimanche, 23 juillet 1995, vers 8 h 45, un ressortissant italien, âgé de 34 ans, est décédé dans la face sud du Lenzspitze.

L'alpiniste était accompagné d'un collègue. Dans la face sud du Lenzspitze, à une altitude d'environ 4100 mètres, ces deux personnes ont été atteintes par une avalanche de pierres. La victime a été mortellement touchée par un bloc de rocher.

Les deux alpinistes étaient encordés et portaient un casque. L'accompagnant n'a pas été blessé.

Le défunt a été transporté par Air-Zermatt à Saas-Fee. (c)

## MARDI 1<sup>er</sup> AOÛT, NOTRE FÊTE NATIONALE!

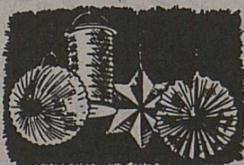
Pour annoncer vos divertissements, animations, menus de circonstance, etc. Vendredi 28 juillet

Où irons-nous ce week-end?

est ce qu'il vous faut. (Délai mercredi 26.7, 10 h)

(027) 295 284

Mme J. Huttenlocher note votre message



Appelez sans tarder

publi  
REGIONS



# Une rencontre au sommet

Des centaines de vacanciers au rythme de l'Évangile.

La charmante station de Grächen a accueilli la semaine dernière plusieurs centaines de vacanciers pour un séjour un peu particulier. Les membres du mouvement des Focolari de Suisse y organisaient leur rencontre d'été.

Par Brigitte Deslarzes

Point culminant de ce rendez-vous: la journée de vendredi au cours de laquelle Chiara Lubich, fondatrice de ce mouvement qui regroupe sur les cinq continents des membres de toutes les cultures, races et religions, est venue répondre à quelques-unes des questions des participants. Ayant adopté le Valais depuis plusieurs an-

nées pour ses vacances estivales, Chiara Lubich a en effet décidé de faire le voyage de Grächen où elle a été chaleureusement accueillie par plus de 1300 personnes ainsi que par une vingtaine de personnalités politiques et religieuses protestantes, catholiques, orthodoxes et même un représentant de la Rissho Kosei Kai, mouvement bouddhiste japonais.

## Spiritualité du futur

Lors de son intervention, la fondatrice des Focolari a répondu aux questions posées aussi bien par des jeunes, des prêtres et des pasteurs, que par des laïcs consacrés et des enfants. «Ses réponses ont été courageuses, sans éluder les questions, Chiara Lubich est

allée au fond des choses», a déclaré M. Vital Darbellay, conseiller national invité à la journée. «Nous avons besoin de tels discours qui vont à l'encontre de notre civilisation du gaspillage. Et les jeunes ont besoin d'idéaux élevés et d'une invitation à regarder en haut...», devait-il encore ajouter. Comme l'a expliqué l'oratrice, le message du mouvement des Focolari est l'un de ceux qui peut répondre notamment aux exigences de la jeunesse d'aujourd'hui... et même de demain. La spiritualité de l'unité propre au mouvement, présenterait déjà toutes les caractéristiques des «spiritualités du futur» définies dans les écrits de certains théologiens, tel que le mariologue De Fiores. «Nous nous apercevons que nous travaillons déjà dans le sens de l'in-

culturation, de l'œcuménisme, du dialogue avec les grandes religions. Notre engagement social est considérable. Quant à la promotion de la femme, citée comme autre caractéristique des spiritualités du futur, le Saint-Esprit s'en est chargé lui-même puisque notre mouvement est né d'un groupe de jeunes femmes», a indiqué la fondatrice. Elle a encore souligné que les Focolari proposent une spiritualité collective et non individuelle. Ouverte à tout un chacun, elle suggère de cheminer ensemble, avec et grâce à son prochain, dans la voie de l'Évangile.

## L'Église n'est pas une démocratie

Constatant la méfiance ac-

tuelle à l'égard de la hiérarchie et les revendications de fidèles dans certains diocèses pour plus de démocratie, Chiara Lubich, citant le pape Pie XII, a relevé que si la démocratie est le meilleur système politique - celui de la Suisse est un modèle pour le monde entier, a-t-elle rapidement indiqué - il n'a que peu à faire avec l'Église. Le pouvoir au sein de celle-ci n'est pas confié au peuple, mais à l'Esprit-Saint qui vient d'en haut et donc de la hiérarchie dans les mains de laquelle les pouvoirs d'enseignement et sacramentels ont été remis. Pouvoirs qui doivent être exercés dans un esprit de service, devait-elle encore indiquer. Cela signifie par exemple que les personnes catholiques engagées dans le mouvement s'efforcent de poursuivre constamment le dialogue avec leur évêque... même si celui-ci est controversé, comme l'a précisé l'un des participants à la rencontre d'été.

## Culture du don

Depuis cinq ans le mouvement a créé quelque 500 entreprises, dont dix en Suisse, qui fonctionnent sur le principe dit de «l'économie de communion». Celui-ci prévoit que le tiers des bénéfices soit mis à la disposition des plus

pauvres. Cette initiative a été lancée par Chiara Lubich lors d'une visite au Brésil en constatant la misère des favelas. Médias et hommes politiques ont été intéressés par ces projets dans lesquels il y a lieu de percevoir, selon eux, des micro-réalisations possibles de se développer de façon importante sur le plan mondial. Malgré le climat économique frileux de la Suisse, qui n'invite guère à de courageux investissements, l'oratrice a encouragé l'assemblée à ne pas baisser les bras et à opposer à la culture de l' avoir et de la consommation celle du don. □



Chiara Lubich lors de sa visite vendredi dernier à Grächen. nf

## Préparer le troisième millénaire

L'engagement œcuménique est irréversible.

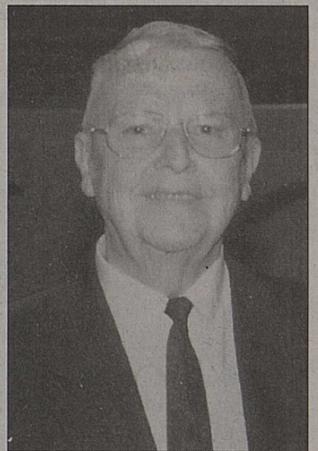
La spiritualité du mouvement des Focolari, né pendant la guerre dans la ville de Trente en 1943, est celle de l'unité. Elle s'est développée dans un premier temps au sein de l'Église catholique qui l'a vu naître. Dès 1958, des chrétiens évangéliques et réformés se joignent au mouvement. C'est alors que surgissent des impulsions décisives pour la promotion et l'approfondissement de l'unité entre les chrétiens des différentes Églises. Ces dernières sont en Suisse éminemment concernées par l'œcuménisme. Raison pour laquelle, il a été au cœur des discussions de certaines personnalités appelées à se prononcer lors des journées de la rencontre d'été des Focolari.

## Collaborations fructueuses

Vendredi dernier par exemple, l'évêque auxiliaire de Coire, Mgr Peter Henrici et le pasteur zurichois, Ernst Meili ont rappelé que ce qui unit les chrétiens est beaucoup plus grand que ce qui les sépare. «Il faut apprendre à nous connaître sans gommer nos différences en relevant les richesses des uns et celles des autres, afin de nous respecter dans la diversité. L'unité n'est par conséquent pas synonyme d'unification ou d'uniformité», a expliqué Mgr Henrici. Le pasteur Meili qui a relevé au passage quelques-unes des multiples collaborations œcuméniques fructueuses déjà entreprises (le groupe œcuménique d'aide aux sidéens à l'hôpital de Zurich par exemple), et a annoncé la préparation d'une lettre pastorale commune sur l'économie et l'écologie.

## Une encyclique prophétique

Le père Max Thurian, cofondateur de la communauté de Taizé est aussi l'un des théologiens spécialistes de la question œcuménique. Il était également présent à Grächen. Pour lui, la douzième encyclique du pape Jean Paul II de mai dernier, «Ut unum sint», est un événement considérable car elle fait de l'œcuménisme une des préoccupations majeures de son ministère. «Le pape en ouvrant le plus largement possible l'Église ca-



Le théologien Max Thurian. nf

tholique à l'engagement œcuménique, souligne en même temps toute la clarté de son témoignage évangélique et nous fait pressentir ce que pourrait être l'unité visible des chrétiens à l'aube du troisième millénaire», explique enthousiaste le théologien.

L'encyclique aborde les thèmes de la conversion des Églises à l'engagement œcuménique; de la communion qui existe déjà entre les Églises et qui grandit en s'approfondissant par la prière et le dialogue; et enfin celui de la joie des retrouvailles entre chrétiens lors des multiples et récentes rencontres. En effet, l'œcuménisme a pour tâche, comme le souligne le document, de faire grandir la communauté partielle entre les chrétiens pour parvenir à la pleine communion dans la vérité et la charité.

«Un pas décisif a été franchi par le pape dans cette direction, relève Max Thurian, car s'il n'est pas encore possible de concélébrer la même liturgie eucharistique, une nouvelle hospitalité eucharistique a été acceptée.» En effet, dans des cas particuliers, les ministres catholiques peuvent donner les sacrements de l'eucharistie, de la pénitence et de l'onction des malades à d'autres chrétiens qui le désirent, les demandent librement et partagent la foi catholique dans ces sacrements. Après avoir donné quelques clés de lecture de la dernière encyclique papale, le père Thurian devait avouer encore «qu'à l'approche du troisième millénaire, on attendait du pape une telle encyclique si courageusement prophétique.» (bd)



Vital Darbellay en compagnie de Mgr Torti, évêque du Tessin. nf

## L'ASMAVAL se présente

La création d'une section pour représenter les médecins assistants et les chefs de clinique valaisans a été réalisée.

SION. - C'est le 19 avril dernier qu'a été fondée à Sion la section valaisanne de l'ASMAC (Association suisse des médecins assistants et des chefs de clinique). L'ASMAC est la seule association professionnelle regroupant uniquement des médecins salariés.

Elle compte dans ses rangs environ les trois quarts des assistants et des chefs de clinique en activité sur le plan suisse, mais n'avait pas encore de section valaisanne. C'est désormais chose faite avec la création de l'ASMAVAL qui lance ces jours-ci une campagne d'inscription. Le comité de la section valaisanne est composé de neuf membres. La présidence est assurée par M. Marc-Alain Pancharde et la vice-présidence par Mlle Katyuska Francini.

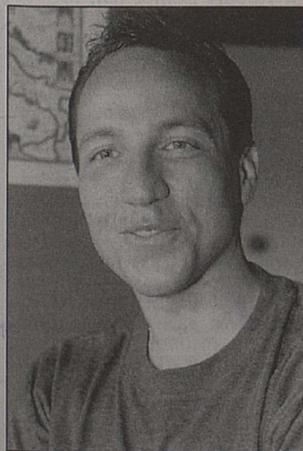
## Bilan et objectifs

Le Valais compte environ cent cinquante médecins assistants et chefs de clinique. On relèvera que, de l'avis des personnes concernées, la situation professionnelle des médecins assistants valaisans est loin d'être des plus satisfaisantes. Ils travaillent par exemple en moyenne septante-cinq heures par semaine avec des pointes à nonante-six heures...

Les objectifs de l'ASMA-

VAL sont définis ainsi par son président: «Il nous faut parer au plus pressé, c'est-à-dire défendre tout d'abord nos conditions de travail et de formation. En ce qui concerne les conditions de travail, l'accent sera mis notamment sur les horaires. Il faudrait en effet que le nombre maximal d'heures de travail soit fixé dans les contrats sur le plan cantonal, ce qui n'est pas le cas actuellement puisque les heures sont fixées contractuellement selon les besoins du service, ce qui ouvre la porte à certains excès.»

Et Marc-Alain Pancharde de continuer: «En ce qui concerne la formation, nous veillerons à préserver sa qualité ou à l'améliorer là où c'est nécessaire. L'un de nos buts est aussi d'avoir voix au chapitre dans l'élaboration du paysage médical valaisan de demain. C'est d'autant plus important qu'une nouvelle loi cantonale sur la santé est en consultation actuellement. Je dois dire que nos premiers contacts avec les autorités ont été positifs.» (vp)



M. Marc-Alain Pancharde, président de l'ASMAVAL. nf

## Inquiétude pour Martigny

Les médecins assistants et chefs de clinique n'ont pas manqué de prendre position sur les affaires en cours, et de manifester leur inquiétude sur les faits qui défraient la chronique, à l'hôpital de Martigny. Voici le communiqué qu'ils diffusaient sur ce sujet: «M. Couchevin est un incompris. Il suffit que cet inconditionnel des valeurs de respect des personnes» cherche à faire l'éducation économique d'un médecin assistant pour que ce dernier se sente agressé. Il semble de surcroît que la majorité de l'assistance, choquée, ait mal jugé les propos et le ton de ce «patron qui n'a aucunement à justifier ses actes».

Il n'appartient pas à l'ASMAVAL de juger si M. Couchevin a sciemment voulu dénigrer un médecin assistant. Il lui sera aussi impossible de savoir si les propos rapportés par la direction de l'hôpital sont vérité ou «pirote».

Mais il est certain que tous les événements dont l'hôpital de Martigny est le cadre témoignent d'un

mépris total à l'égard non seulement du médecin assistant mais de tout le corps médical. Le Dr Tornay ne s'y est pas trompé, qui démissionne en raison de la «grave détérioration de l'ambiance de travail».

«Un hôpital se gère comme une entreprise», clame le conseiller national. Comme tous les gens bien portant, il oublie que l'entreprise en question ne s'occupe pas de pièces détachées, mais d'êtres humains. Toute dégradation de l'ambiance de travail, dans un hôpital, risque de compromettre la qualité des soins qui y sont dispensés et d'en faire pâtir les patients. Ces derniers «décideront de la suite» et se feront hospitalier dans un autre établissement pense un praticien de la région. En arriverions-nous à ce qui semble être le rêve de tout administrateur d'hôpital: un établissement sans patients ni médecins, sans imprévus, ni dynamisme, avec juste une administration stable, bien réglée et docile? Le rêve pourrait bien tourner au cau-

chemar! Ne serait-ce que parce qu'aucun hôpital n'a en Valais les attributs, l'infrastructure ou le budget d'un hôpital cantonal, et que l'afflux de patients d'un autre district ne pourrait que déstabiliser des situations souvent déjà bien labiles.

Les médecins d'aujourd'hui sont bien conscients qu'il n'est pas question pour eux d'être sur un piédestal. Par contre ils refuseront le rôle de bouc émissaire de la nation. Les médecins assistants, de surcroît, estiment avoir droit à un minimum de considération. Le temps de leur semi-esclavage est révolu. Leurs chefs l'ont déjà souvent bien compris. Les événements actuels prouvent bien que ce n'est pas le cas des administrateurs et des politiciens. La mésaventure survenue à certain homme politique d'un canton voisin, qui avait considéré ces professionnels comme des apprentis, devrait pourtant leur servir de leçon. Il est vrai que l'on ne parle plus beaucoup aujourd'hui de Philippe Pidoux... (c)

# Paléo Festival: 2 x 10!

Le déjà célèbre Paléo Festival de Nyon soufflera mardi ses vingt bougies.  
Un anniversaire en forme de fête.

C'est bien vrai! Vingt ans d'existence, ça se fête, et dignement. C'est dans cet état d'esprit que les organisateurs du Paléo Festival se sont attelés à la lourde tâche qui est de mettre sur pied une telle manifestation. Ne négligeant ni efforts ni esprit d'initiative,

ils sont arrivés à un résultat pour le moins décapant avec, cerise sur le gâteau, une invitation à une fête gratuite le 1er août.

Par Xavier Duroux

C'est un magnifique plateau de fête qu'à concocté le Paléo Festival de Nyon à l'occasion

de son vingtième anniversaire. Près de cent concerts seront ainsi proposés au public, des prestations pour le moins variées allant du rap à la techno, de la chanson au jazz, du rock à la salsa, du blues à la world music, et de l'humour au conte classique. Privilégiant l'éclectisme et la diversité, alliant stars internationales et jeunes talents, le programme 1995 favorise la découverte et réserve une place de choix au rock et aux tendances actuelles de la musique.

## Quatre scènes

Dès mardi, le festival démarra sur les chapeaux de roues avec, au programme de la soirée, la rencontre exceptionnelle de l'imitable Ray Charles et du fabuleux bluesman Joe Cocker. Connaissant l'admiration de Joe Cocker pour son aîné, on peut légitimement s'attendre à un duel musical de qualité, encore rehaussé par la présence de la diva du jazz qu'est Dee Dee Bridgewater.

Mercredi, les quatre scènes de l'Asse accueilleront les différents courants actuels du rock, du rap, du funk et de l'acid-jazz pour une soirée s'adressant spécialement aux jeunes... de tous âges. Une dizaine de groupes défilent sur les scènes avec, en tête d'affiche, les surprenants Espagnols de Heroes Del Silencio, les Anglais d'Urban Species ainsi que quatre espoirs du rock suisse. Le clou de la soirée sera, sans aucun doute, la poésie urbaine que distillera judicieusement le poète des rues et magicien des mots qu'est MC Soolar.



Gianna Nannini.

bad & worth

## Cocktail de fête

A partir de jeudi, Paléo renouera avec son cocktail de genres, teintant chaque soirée d'une couleur particulière. La chanson française sera à l'honneur jeudi avec la venue attendue d'Alain Souchon, les prestations scéniques ahurissantes des Rita Mitsouko et la présence de De Palmas, récent lauréat des Victoires de la musique.

Vendredi, quand à lui, prendra des airs transalpins avec la rencontre inédite du troubadour Paolo Conte et de la sulfureuse Gianna Nannini.

La soirée de samedi, qui se veut torride, s'ornera de couleurs tropicales en accueillant le raggaie d'Aswad, la salsa de Ng La Banda et la world Music d'Ismael Lo. Le rock et le folk, eux aussi, seront de la partie avec Les Négresses

## Toujours plus fort!

Le succès fabuleux de la 19e édition a poussé le Paléo Festival Nyon à faire encore plus fort tout en préservant son ambiance et son originalité. En privilégiant la qualité du programme et le confort des spectateurs, cette vingtième édition réunira tous les ingrédients de la formule Paléo, mais aussi des nouveautés et des gâteries «spécial fête».

## L'Asse s'agrandit

Avec une moyenne de 30 000 spectateurs par jour, le terrain de l'Asse a connu l'an dernier un record de fréquentation. Pour améliorer le confort du public, le terrain a été considérablement agrandi et remodelé, dans un but encore plus convivial. De nouveaux terrains de détente et d'animations ont été ainsi aménagés en forme de demi-cercle et proposeront toutes sortes de spécialités culinaires ainsi qu'un «quartier général» pour les mimes, bouffons, comédiens et autres acrobates.

## Une quatrième scène

A l'occasion de ce vingtième anniversaire, une nouvelle scène baptisée «Le Dôme» a été installée au nord-ouest du terrain. D'une capacité de 5000 personnes, elle permettra d'élargir la programmation et de doubler certains concerts.

## Les feux de la rampe

Les feux d'artifice sont une tradition au Paléo Festival de Nyon. Pourtant, cette année, ils seront encore plus nombreux et plus beaux. Tout au long du festival, l'Asse revêtira des habits de fête sous la forme de décors insolites, extravagants et colorés.

## Le quotidien du vingtième

Impertinant, ludique, radoteur, un petit journal illustré apportera chaque jour potins, rubriques, annonces, infos pratiques et délirantes sur les coulisses du festival. Fabriqué de nuit par une équipe de dessinateurs et de rédacteurs professionnels, il sera disponible en cassettes.

## Camping

Aux portes du festival, un vaste camping gratuit permettra d'accueillir les festivaliers. Ouvert du samedi 22 juillet au soir au lundi 31 juillet à midi, ce camping est équipé de bars, de stand de nourriture et d'artisanats, d'installations sanitaires et même de distribution de bois de feu. Une scène libre permettra aux amateurs de musique de s'inscrire pour dévoiler leurs talents.

## Piscine et musées

Les porteurs d'abonnement bénéficieront de l'entrée gratuite à la piscine de Nyon, à Colovray. Dans la journée, un minibus assurera une navette piscine-festival. Ils pourront aussi visiter gratuitement les trois musées de la ville.

## Garderie

Sur le terrain de l'Asse, les parents pourront confier leurs enfants (jusqu'à 12 ans) à une garderie ouverte jusqu'à 22 heures du mardi au jeudi et 23 heures du vendredi au dimanche et gérée par des personnes compétentes. Située dans une combe ombragée, cet espace protégé proposera jeux et animations.

## Pour l'estomac

Des dizaines de stands de cuisine de tous horizons attendent les festivaliers de pied ferme. Regroupés en quartiers Latin, de l'Orient ou du Midi, ils permettront aux affamés de prendre du bon temps entre les concerts.

## Fête et musique

Toujours dans le cadre de son vingtième anniversaire, le Paléo Festival a voulu offrir un cadeau à son public. Pour se faire, il a mis sur pied, le 1er Août, une fête entièrement gratuite offerte au public, une fête qui rallumera les spots des quatre scènes de l'Asse.

Treize groupes se partageront cette affiche. La grande scène verra défilé Jacques Higelin, un habitué de Nyon, Paul Weller et sa pop anglaise revue et corrigée, ainsi que les excellents Ecossais de The Silencers.

Le grand chapiteau accueillera le swing de The Domino's, le gospel soul de Native, le funk de Sinclair et les rythmes africains de Manu Dibango. Une fin de soirée torride.

Sous le dôme, les chanteurs romands rendront hommage à Michel Bühler qui fête aussi ses vingt ans de carrière. On pourra ainsi apprécier tour à tour Valérie Lou et Florence Chitacumbi, le Bel Hubert, Thierry Romanens, Pascal Rinaldi et Denis Alber. Ils céderont en

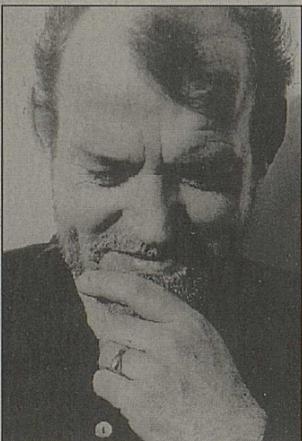
suite leur place à Rudeluck, un combo québécois qui allie pop, rap, funk et touches créoles en un cocktail pimenté.

Sous le Club Tent se succéderont les acoustiques Bernois de Simple Communication, les rappers lyonnais de Défendant Notre Cause, les Parisiens de Silmaris et, pour finir, les jeunes Lausannois de Mad Whisper.

Bien d'autres surprises attendront encore le public de l'Asse en cette journée de fête et de musique comme les percussionnistes de Percossa, les jongleries des Feux Follets ou les huit sorciers de Péril en la demeure.

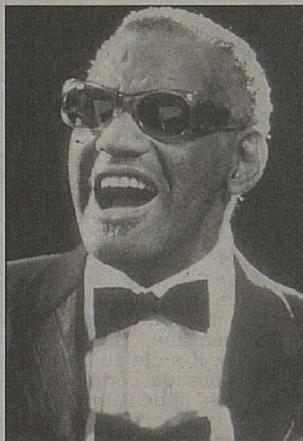
Bien sûr, bars et restaurants seront ouverts à cette occasion et de vastes parkings seront à la disposition du public.

Attention, il n'y aura, par contre, pas de possibilité de camper aux environs de l'Asse, le camping du festival étant fermé et démonté le lundi 31 juillet.



Joe Cocker.

capitol



Ray Charles.

idd



Alain Bashung.

r. schroeder



William Sheller.

idd



Les Rita Mitsouko.

s.janiak

## Demandez le programme

### Mardi 25 juillet

Joe Cocker (GB), Ray Charles & The Raeletts (USA), Dee Dee Bridgewater (USA) et Jay Owens (USA).

### Mercredi 26 juillet

Rock: Heroes Del Silencio (E), invité surprise, dEUS (B), The Big Geranium (IRL), Diancandor (CH), Lovebugs (CH), Hubert-Félix Thieffaine (F), Therapy? (IRL).  
Rap, funk, acid jazz: MC Soolar (F), Alliance Ethnik (F), Urban Species (GB), Invité surprise, Duty Free (CH), Neneh Cherry (USA).

### Jeudi 27 juillet

Chanson: Alain Souchon (F), Beau Dommage (QUE), De Palmas (F), Laurence Revey (CH).

Rock: Les Rita Mitsouko (F), invité surprise, dEUS (B), The Big Geranium (IRL), Fou (CH), Senser (GB).

World Music: Cesaria Evora (Cap Vert), Almendra (CH).

Country, blues: Webb Wilder (USA), Keb'mo' (USA).

Humour: Chapertons (E).

### Vendredi 28 juillet

Viva Italia!: Paolo Conte (I), Gianna Nannini (I), Mau Mau (I).

Rock, world, rap, soul: No One Is Innocent (F), Ismael Lo (SEN), The Roots (USA), Jhelisa (GB).

Rock: Stiltskin (SCO), De Palmas (F), Flesh Quartet (S), invité surprise.

Blues, folk: Webb Wilder (USA), Keb'mo' (USA), Les Clam's (F), Glen Of Guinness (CH).

Humour: Chapertons.

### Samedi 29 juillet

World Music, reggae, salsa: invité surprise, Aswad (GB), Ismael Lo (SEN), Ng La Banda (Cuba).

Rock & folk: Les Négresses Vertes (F), Padygros (CH), Flesh Quartet (S), Vic Chesnutt (USA), Dilem (CH), Marousse (F).

Chanson: Axelle Red (B).

D'ethno à techno: Derrick May (USA), Tricky (GB), Transglobal Underground (GB), Carl Craig (USA), Robert Leiner (S), MC900 Ft Jesus (USA).

Musique classique: «Pierre et le Loup», raconté par Michel Galabru (F) avec l'Orchestre de chambre de Genève sous la direction de Thierry Fischer.

Humour: Les Degrés De Poule.

### Dimanche 30 juillet

Rock & folk: invité surprise, Bashung (F), Daran & Les Chaises (F), Vic Chesnutt (USA).

Chanson: William Sheller (F), Les Clam's (F).

Acid jazz, hip-hop, jazz: Incognito (GB), MC 900 Ft Jesus (USA), Jazz Orange (CH), K-Racters (CH).

World Music: I Muvrini (Corse), Ng La Banda (Cuba).

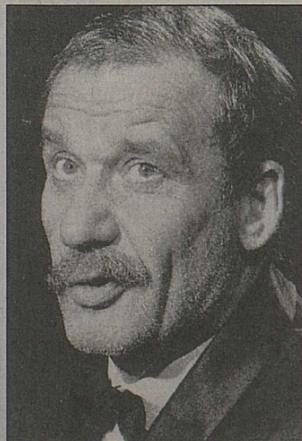
Musique classique: l'Orchestre symphonique de Lituanie et le Chœur académique d'Arménie.

Humour: Le Quatuor (F).



Alain Souchon.

idd



Paolo Conte.

asi

Vertes et le retour de Padygros qui fit les beaux jours de la deuxième édition du Paléo Folk Festival de l'époque.

Pour pimenter le tout, et pour la première fois, Paléo offrira à son public un bal du samedi soir qui verra défilé, dès minuit, les plus fous des D.J. pour une fin de soirée alliant ethno et techno.

Quand à dimanche, le rock français sera à l'honneur avec l'indispensable Alain Bashung, Daran et «ses» chaises et William Sheller qui célèbre aussi ses vingt ans de carrière.

## L'heure des copains

Un tel anniversaire se fête aussi avec les amis. C'est pourquoi Paléo a réservé vendredi soir une scène aux programmeurs de la Dolce Vita, la célèbre salle de concerts lausannoise, qui fête cette année ses dix ans d'existence.

## Magie de la musique

Paléo Festival version 1995 sortira encore d'autres lapins de son chapeau comme la venue du comédien Michel Galabru qui récitera, avec sa verve habituelle, l'histoire de «Pierre et le loup», interprétée avec l'Orchestre de chambre de Genève.

Mais le classique ne s'arrêtera pas en si bon chemin et sera encore servi par l'orchestre symphonique de Lituanie ainsi que par le Chœur académique d'Arménie. De quoi faire frissonner la foule. □

# Moins de bouchons que prévu

Record de chaleur à Viège samedi avec 35,6 degrés.

BERNE. - Les bouchons ont été moins importants que prévu ce week-end. Au Gothard, la colonne la plus longue n'a mesuré «que» 8 kilomètres samedi. Avant les orages de la nuit de samedi à dimanche, un nouveau record de chaleur pour cette année a été établi à Viège avec 35,6 degrés. Au moins quatre personnes ont été tuées sur les routes.

La canicule a poursuivi son offensive en début de week-end. Le mercure est monté jusqu'à 34 degrés en Suisse romande. Il a aussi fait très chaud aux Grisons, avec 35,5 degrés à Coire, a indiqué l'Institut suisse de météorologie (ISM).

## Violents orages

Les orages attendus pour la nuit de vendredi à samedi sont arrivés avec un peu de retard, et ont par endroits été violents. L'ISM a enregistré les premiers coups de tonnerre sur le Jura vers 16 h 15. A Genève, l'arrivée du front orageux a fortement fait bais-

ser le mercure: en une heure, il est passé de 34 à 22,7 degrés. Les températures ont chuté jusqu'à 14 degrés à Zurich.

Hier, le beau temps a progressivement chassé les derniers nuages orageux. Les températures sont remontées, mais sans atteindre le niveau de la fin de semaine. La canicule devrait faire son retour dès lundi.

## Un arbre s'abat sur une tente

Deux garçons de 12 et 14 ans ont été blessés samedi soir à Eggenwil (AG) par un arbre tombé sur leur tente. De violentes rafales de vent lors d'un orage ont causé l'accident. Les deux enfants ont dû recevoir des soins hospitaliers.

Un fort orage accompagné de rafales tempétueuses a mis en difficulté plusieurs navigateurs samedi sur le lac de Constance. Ces amateurs de surf, de bateau à voiles ou à moteur n'avaient pas tenu compte des feux d'avertisse-

ment. Par des vents qui ont atteint force huit sur l'échelle de Beaufort (elle en compte douze), tous les services de sauvetage de la rive suisse du lac ont été engagés. Ils ont eu fort à faire pour repêcher des naufragés et ramener des bateaux chavirés ou qui avaient rompu leurs amarres.

## Circulation presque fluide

Contrairement aux deux week-ends précédents, la circulation est restée presque fluide. Au Gothard, traditionnel point critique pour les nerfs des automobilistes, le bouchon le plus important n'a atteint «que» 8 kilomètres samedi vers 10 heures entre Wassen et Göschenen (UR). Des colonnes allant jusqu'à 21 km avaient été mesurées une semaine auparavant. Durant la journée de dimanche, le trafic était normal.

Suite à un accident, un bouchon s'est aussi formé samedi sur la N1 entre Kirchberg (BE) et l'échangeur de Schön-

bühl, au nord de Berne. Il a atteint près de 10 kilomètres avant de se résorber. Les passages aux frontières ont été quelque peu encombrés par endroits.

## Au moins quatre morts sur les routes

Un homme de 67 ans, passager d'une voiture, a perdu la vie samedi après-midi dans un accident à Gampelen (BE). La conductrice du véhicule a heurté la remorque d'un camion correctement parké au bord de la chaussée.

Un homme de 59 ans, lui aussi passager, est décédé samedi après-midi dans un accident entre Wittnau (AG) et Enfluh (BL). Dans un virage, la voiture a dérapé sur du gravier, avant de quitter la route et de se retourner.

## Course motocycliste endeuillée

Un automobiliste s'est tué hier matin entre Champmartin et Cudrefin (VD), au nord



Les moteurs ont aussi souffert de la chaleur...

du lac de Neuchâtel. Vers 2 h 50, il est sorti de la route dans une courbe et a percuté un mur de fortification après avoir escaladé le talus. Le conducteur est mort sur place.

Un concurrent de la course de côte motocycliste Châtel-Saint-Denis - Les Paccots, Alessandro Gheza (25 ans), s'est tué dimanche vers

10 h 30. Le pilote d'Oron-la-Ville (VD) est tombé derrière la ligne d'arrivée. Dans sa chute, il a perdu son casque et a été victime d'un second choc à la tête, mortel. Sur décision de la direction de la course, celle-ci a été immédiatement stoppée. (ats)

(VOIR EN PAGE 18)

## 8,3 kilos d'héroïne saisis

ZURICH. - Les policiers de la ville de Zurich ont découvert 8,3 kilos d'héroïne pure, valant un million de francs, dans la voiture d'un Slovaque de 27 ans. Ils n'avaient jamais saisi une aussi grande quantité de drogue dure jusqu'à présent. La poudre était destinée au marché zurichois.

La saisie s'est déroulée mardi passé, a indiqué le porte-parole de la police Ernst Jaeggi. Après avoir reçu un coup de fil des enquêteurs de la Confédération, les policiers zurichois ont contrôlé l'identité du «touriste» slovaque dans un hôtel situé dans le septième arrondissement de la ville de Zurich. C'est en démontant sa voiture - une Skoda - que les agents ont trouvé l'héroïne.

Les policiers zurichois avaient déjà réussi un coup de filet exceptionnel au début de ce mois. Ils avaient découvert 7,8 kilos d'héroïne dans l'ap-

partement d'un Turc de 32 ans. Ce dernier, condamné pour trafic de drogue et vol, s'était évadé en mars.

La police zurichoise s'attend à voir arriver de plus en plus de courriers transportant de la drogue de l'ancien bloc de l'Est, a précisé Ernst Jaeggi. Les régimes totalitaires, qui freinaient le trafic, ont presque tous disparu. De plus en plus de drogue arrive aussi d'Afrique.

Il était nécessaire de dissoudre la scène ouverte de la drogue à Zurich, mais le travail des policiers a été singulièrement compliqué depuis, a ajouté Ernst Jaeggi. Ils doivent actuellement surveiller les quatrièmes et cinquièmes arrondissements vingt-quatre heures par jour.

Jusqu'à deux kilos d'héroïne sont écoulés chaque jour à Zurich. La police saisit environ 10% de cette quantité. (ats)

## 72 000 tireurs à Thoune

Plus de participants que prévu.

THOUNE. - Presque 72 000 tireurs ont participé à la 53e Fête fédérale de tir, qui a pris fin hier à Thoune (BE). Les organisateurs ont tiré un bilan positif. L'ambiance a toutefois été un peu perturbée par des problèmes d'ordinateurs et une alerte à la bombe.

La participation totale a diminué par rapport aux fêtes de 1985 à Coire et de 1990 à Winterthur. Quelque 80 000 tireurs s'étaient rendus dans les stands de tir lors de ces manifestations. Mais le nombre de participants a été supérieur d'environ 2000 à celui des inscriptions, ont relevé hier les organisateurs bernois lors d'une conférence de presse. Ils ont aussi souligné

que 3100 sections étaient venues, soit 200 de plus que prévu. Les tireurs au fusil (63 000 personnes) et au pistolet (9000) ont utilisé plus de six millions de cartouches. La participation des femmes a été plus importante que par le passé. Cela provient du nouveau fusil d'assaut 90, plus facile à utiliser et plus léger que son prédécesseur. Cette nouvelle arme est également plus précise: les résultats ont en moyenne été meilleurs que lors des précédentes fêtes.

## Problèmes d'ordinateurs

Des problèmes sont apparus

dans l'enregistrement des classements, qui était pour la première fois entièrement électronique.

Nous avons été surpris par la masse de données fournies par les 340 cibles, ont expliqué les organisateurs. De plus, des ordinateurs sont tombés en panne dans les installations de tir.

Globalement, le concept a fait ses preuves. Les tireurs n'ont pas remarqué ces problèmes et les cérémonies de récompense ont pu se dérouler normalement.

## Alerte à la bombe

Une bombe factice a été dé-

couverte samedi soir. Des chiens spécialisés dans la détection d'explosifs ont été engagés sur l'aire de la fête, mais n'ont pas décelé la trace d'engins réels.

Lors de contrôles de routine, les militaires chargés de la sécurité du centre de fête ont repéré une valise suspecte. Ils ont alerté la police cantonale, qui a son tour a demandé le concours de spécialistes de la police criminelle de Zurich. Après destruction de la valise, ils ont découvert un «dispositif d'allumage non conventionnel», mais pas de charge explosive proprement dite. (ats)

## EN BREF

### NLFA: limitation

Le conseiller fédéral Adolf Ogi a limité les compétences de l'état-major de contrôle des NLFA dans une directive datée du 7 juillet. L'organe doit se contenter de son rôle de conseiller, a expliqué Heinz Schöni, porte-parole de l'OFT. La délégation des finances examine le rôle de l'état-major. (ats)

### Manifestation à Genève

Environ 500 Bosniaques ont manifesté sur la place des Nations devant le siège de l'ONU à Genève. Sous un soleil de plomb, ils ont crié leur douleur et leur colère face aux événements qui se déroulent actuellement dans l'ex-Yougoslavie. (ats)

### 111 déficitaire

Le 111, le service de renseignements téléphoniques des PTT, est déficitaire. Pour lui refaire une santé, la régie va tester un système de réponse partiellement automatisé. Cependant, dans les cas compliqués, l'opératrice prendra le relais, annonce le dernier service de presse des PTT publié cette semaine. (ats)

### Incendies intentionnels?

De nombreux incendies se sont déclarés ce week-end, dans les cantons de Berne, Zurich, Saint-Gall, Soleure et des Grisons notamment. Les dégâts totaux dépassent le million de francs. Plusieurs

feux semblent avoir été allumés intentionnellement. (ats)

### Découverte d'un cadavre dans une tente

FLÜLEN. - La police cantonale uranaise a découvert le cadavre d'une personne portée disparue samedi matin dans une tente dressée dans une forêt proche de Flülen (UR).

C'est un promeneur qui a trouvé la tente et donné l'alerte. La police pense avoir identifié le cadavre. Il s'agit probablement d'une personne portée disparue depuis le 10 juin dernier et qui était recherchée. L'enquête se poursuit, a indiqué hier la police uranaise. (ap)

### Meurtre à Pratteln

PRATTELN. - Le cadavre d'une Turque de 32 ans a été découvert hier après-midi sous 60 centimètres de terre dans un bois près de Pratteln (BL). La jeune femme, portée disparue depuis mercredi passé, a été tuée, a indiqué la police de Bâle-Campagne. Son mari est actuellement détenu et interrogé.

La jeune Turque ne vivait plus avec son mari. Elle était la mère de trois enfants âgés de neuf ans, six ans et un mois. La police a d'abord demandé à des plongeurs de fouiller le lit du Rhin, car elle a retrouvé le sac à main de la victime sur une berge. Ce n'est qu'après avoir reçu des coups de téléphone anonymes qu'elle s'est intéressée à la forêt près de Pratteln. (ap)

## L'UE «inimaginable sans la Suisse»

Un voisin bien aimable...

BREGENZ. - Une Union européenne est «inimaginable sans le pays central qu'est la Suisse», a déclaré vendredi à Bregenz, en Autriche, le président autrichien Thomas Klestil après s'être entretenu avec Kaspar Villiger. Thomas Klestil a fait preuve d'une grande compréhension à l'égard des négociations bilatérales que Berne mène actuellement avec Bruxelles, a expliqué samedi matin Daniel Eckmann, collaborateur personnel du président de la Confédération.

Kaspar Villiger a expliqué l'importance de négociations

bilatérales fructueuses avec l'UE pour la Suisse au président autrichien. Celui-ci a montré beaucoup de compréhension. L'Autriche considère ces négociations d'un oeil favorable, mais estime qu'une UE est «inimaginable sans le pays central qu'est la Suisse», a déclaré Thomas Klestil. Celui-ci estime que l'Autriche a fait une bonne affaire sur le plan politique et économique en devenant membre de l'UE.

En matière de transports, Thomas Klestil s'est plaint du nombre élevé de camions empruntant le Brenner. La réponse de la Suisse à ce pro-

blème sera la réalisation des nouvelles lignes ferroviaires à travers les Alpes, a rétorqué Kaspar Villiger. Berne a l'intention de respecter l'accord sur le transit conclu avec Bruxelles, mais attend en contrepartie le respect de l'accord concernant les 40-tonnes.

L'Autriche et la Suisse ont la même position en ce qui concerne l'ex-Yougoslavie, a poursuivi Daniel Eckmann. Vienne a adressé une demande à Berne concernant l'autorisation d'établissement des Autrichiens en Suisse. Leur délai d'attente est actuellement de dix ans, alors que

les ressortissants d'autres pays voisins ne doivent patienter que durant cinq ans. Kaspar Villiger a promis d'examiner la question.

Le président de la Confédération s'est rendu à Bregenz en hélicoptère vendredi soir, sur invitation de Thomas Klestil. Il s'est aussi entretenu avec le ministre autrichien de la Défense, Werner Fasslabend, mais sans aborder de problèmes militaires.

Kaspar Villiger a assisté à la représentation de «Fidelio» vendredi soir au Festival de musique de Bregenz. La délégation helvétique a regagné la Suisse samedi vers midi. (ap)

## Montreux: nouveau record

150 000 personnes sur le site.

MONTREUX. - Le 29e Festival de jazz de Montreux a pris fin sur un nouveau record: 78 000 billets vendus, soit 17% de plus qu'en 1994. La soirée de clôture, samedi, a vibré de chants tibétains et de mélodies suaves de George Benson. En 1996, David Bowie, Björk, Phil Collins et Véronique Sanson seront à Montreux.

Dans un tohu-bohu de kermesse, le festival a drainé la foule durant seize jours. Au total, 150 000 personnes ont transité sur le site du Centre des congrès. Parmi eux, 78 000 ont acheté une place pour des concerts, ont indiqué hier les

organisateur. Cela représente une hausse de fréquentation de 17% par rapport à 1994.

### Comptes bénéficiaires

Ce triomphe populaire résulte avant tout d'une programmation copieuse (350 concerts, dont 250 gratuits) offrant tout le loisir de papillonner: rock, pop, rap, jazz et rythmes afro-cubains. Il découle aussi de la publicité faite par quelque 500 représentants des médias, de tarifs moins prohibitifs et d'un ciel plutôt serein.

Une bonne nouvelle arrivant rarement seule, l'office du tourisme local a précisé

que les comptes de la cuvée 95 du festival seront bénéficiaires. Les recettes couvriront en partie le déficit accumulé ces dernières années. Avec un budget de 7 millions de francs, la manifestation montreuillienne est la plus importante du genre en Europe.

Côté musique, les Suisses ont été rares: quatre groupes sur les cent du programme officiel. Deux ont été boudés, et deux autres ovationnés. Ce fut même du délire pour «Jantol», ce spectacle de transe et de feu servi en première mondiale par onze musiciens, en majorité Africains, comptant deux Suisses. (ats)

### Amendes critiquées

BERNE. - La nouvelle ordonnance sur les amendes d'ordre a été généralement bien accueillie lors de la procédure de consultation, en particulier les amendes pondérées en fonction de la gravité de l'infraction. L'extension des amendes d'ordre dans le domaine des excès de vitesse est en revanche fortement critiquée. Les partis gouvernementaux sont d'accord avec les principes qui régissent le projet. Ils saluent en particulier la décision de pondérer les amendes en fonction de la gravité de l'infraction. Le Parti radical-démocratique (PRD) et l'Union démocratique du centre (UDC) considèrent que le projet prévoit une réglementation parfois trop détaillée. Il en devient peu clair, selon eux. (ats)

# Réponse à la serbe

Après la conférence de Londres, les attaques ont redoublé d'intensité en Bosnie. Deux casques bleus français tués.

BERNE. - Les menaces brandies vendredi à Londres par la communauté internationale n'ont pas empêché les Serbes bosniaques de poursuivre ce week-end leur attaque de l'enclave de Zepa. Elles ont menacé de prendre les enclaves musulmanes restantes et Sarajevo. Des unités d'artillerie de la Force de réaction rapide (FRR) vont être déployées dans Sarajevo pour y protéger les casques bleus. Cette décision a été prise après les attaques serbes ayant fait deux morts et trois blessés parmi les soldats français de la FORPRONU. Les tirs d'artillerie visaient un convoi de l'ONU qu'ils escortaient.

## Bombardements à Bihac

Au nord-ouest, des violents bombardements et des tirs d'armes automatiques ont par ailleurs débuté dans l'enclave musulmane de Bihac. L'avan-

cée des troupes serbes de Krajina provoque la fuite des civils. Malgré des attaques sur tous les fronts, la «zone de sécurité» décrétée en 1993 par le Conseil de sécurité de l'ONU sur 40 kilomètres carrés autour de la ville de Bihac elle-même n'a pas été attaquée.

Bihac constitue un enjeu majeur dans le conflit bosniaque. L'enclave est la plus étendue de Bosnie. Elle regroupe actuellement environ 200 000 personnes, contre quelque 15 000 seulement à Zepa (est de la Bosnie). Les forces serbes de Krajina (régions croates sous contrôle serbe) alliées à celles du dissident musulman Fikret Abdic ont lancé jeudi une importante offensive.

## Menaces du général Mladic

Une course de vitesse semble engagée entre les Serbes et la communauté internationale

qui a affirmé vendredi à Londres sa volonté de protéger les «zones de sécurité» de l'ONU, au besoin par des frappes aériennes «substantielles et décisives». Les Serbes bosniaques entendent pour leur part «nettoyer» les enclaves de leur population musulmane.

Le général Ratko Mladic, commandant des forces serbes bosniaques, a menacé de prendre toutes les enclaves musulmanes et la capitale bosniaque Sarajevo, dans une interview publiée samedi. L'Occident «doit comprendre qu'il faut donner aux Serbes un territoire compact où ils pourront fonctionner normalement en tant qu'Etat».

## Aide de la Croatie

La dégradation de la situation à Bihac risque d'étendre le conflit vers le nord. Voisine, la Croatie considère en effet l'enclave comme un enjeu politique et stratégique majeur.

Un millier de soldats croates ont déjà été déployés à proximité de la Krajina. Samedi, la Croatie a accepté d'aider militairement la Bosnie contre «l'agression serbe» en particulier dans la région de Bihac.

A Zepa, les bombardements sporadiques se poursuivaient dimanche sur la ville. Mais la FORPRONU n'a fait état d'aucune avancée des forces serbes. Bien que les Serbes se trouvent à moins de 1,5 km du centre de la ville, les Bosniaques ne se sont jusqu'à présent pas rendus. L'attaque serbe est intervenue après la chute de l'enclave de Srebrenica le 11 juillet. La meilleure protection de Zepa est assurée par sa situation géographique, dans une vallée encaissée qui rend difficile un assaut frontal des Serbes.

## Jean Paul II: «une guerre juste»

Le pape Jean Paul II a déclaré

qu'une intervention militaire en Bosnie pourrait être moralement permise et constituer une «guerre juste». «Si quelqu'un attaque et menace le droit à la vie, le droit d'exister, alors il y a un droit à se défendre», a déclaré le souverain pontife. Ces commentaires sont les plus fermes qu'il ait fait jusqu'à présent sur ce conflit.

## Des armes pour la Bosnie

Dimanche, le gouvernement malais a annoncé son intention de livrer des armes à la Bosnie. La Malaisie devient ainsi le premier pays de l'Organisation de la conférence islamique (OCI) à appliquer les résolutions prises samedi à Genève par le groupe de travail de l'OCI sur la Bosnie, qualifiant d'«obsolète» l'embargo militaire imposé par l'ONU. (ats/afp/reuter)

## Sur le sentier de la guerre...

Après trois ans de valse-hésitation à l'enseigne de la sécurité collective et d'humiliations pour les Etats contributeurs en troupes de la FORPRONU, l'heure décisive a-t-elle sonné, avec le départ de 500 hommes de la Force de réaction rapide vers Sarajevo?

Cette accélération des événements est moins due à la conférence de Londres de vendredi qu'à la pression renforcée des Serbes sur Zepa et Bihac, manière pour eux d'afficher leur indifférence aux menaces des grandes puissances.

Après la mort de deux soldats français, samedi, qui porte à 43 le nombre des victimes françaises de la Bosnie, la pression monte à Tomislavgrad, où sont stationnés les éléments constitutifs de la Force de réaction rapide. Deux questions restent toutefois posées.

## Qui a donné le feu vert?

La première est politique et tient à l'ordre donné à la FRR de se mettre en marche. Qui a donné instruction au général français Soubirou?

S'agit-il d'une décision conjointe OTAN-ONU, d'une décision franco-britannique, voire de la France seule, à travers ses généraux présents sur le terrain? Si on élimine l'OTAN, en raison de l'opposition des Etats-Unis à toute intervention terrestre, appuyée par des hélicoptères américains, il reste l'hypothèse d'une décision conjointe de Londres et Paris, même si le binôme franco-britannique évoque trop l'opération de Suez en 1956.

## Le mont Ingman ou Cao-Bang?

La seconde question est purement militaire. La colonne franco-britannique de 500 hommes constituée de véhicules blindés lourds, armés de canons de 105 mm, devra progresser sur une piste à flanc de montagne, sans protection aérienne et sans possibilité de se regrouper en hérisson, sous la seule protection d'une batterie d'artillerie lourde, arrivée à Sarajevo.

Il y a un risque pour les Franco-Britanniques de refaire Cao-Bang, en 1950, lorsque le Viet-Minh tailla en pièces le dernier convoi français sur la RC 4 qui verrouillait l'accès du Tonkin à la Chine, devenue communiste. Un colonel français de la FRR déclare d'ailleurs: «On y laissera des plumes...»

Techniquement, l'opération apparaît donc risquée, mais sa faisabilité s'inscrit dans un contexte de politique intérieure française qui joue en faveur du va-tout. Jacques Chirac qui a haussé le ton, le 14 juillet, peut être tenté de pousser les feux pour regagner la popularité que lui a fait perdre la reprise des essais nucléaires, le tout en prenant ses adversaires à revers. Car Sarajevo, c'est toujours l'humanitaire qui lui est contesté à Mururoa.

L'abbé Pierre souhaite pour les Serbes des «coups qui font mal», alors que le pape en appelle à «une guerre juste». Et pour la conduire, le contingent français de la FRR, pressé d'en découdre avec les Serbes qui les ont humiliés.

Dans les rangs de la Grande Muette, on est toujours prêt à sauter dans les cuvettes, hier Dien-Bien-Phu, aujourd'hui Sarajevo, en attendant la vraie guerre de Bosnie qui commencera dès cette semaine avec la levée de l'embargo américain.

Pierre Schäffer

## Italie: encore un Parti démocrate-chrétien

ROME. - Les démocrates-chrétiens conservateurs italiens ont annoncé hier à Rome la naissance de leur nouveau parti: les chrétiens-démocrates unis (CDU). La nouvelle formation entend s'inspirer de l'Union chrétienne-démocrate allemande (CDU), actuellement le plus puissant Parti démocrate-chrétien d'Europe.

## La radio marchait trop fort...

WINTERSWIJK. - Une querelle dans un camping de Winterswijk (Pays-Bas) s'est soldée samedi soir par la mort d'un Allemand de 31 ans.

Andreas Backhaus se relaxait avec sa compagne et les quatre enfants de cette dernière, lorsqu'un homme proféra des menaces de mort à son encontre s'il ne baissait pas immédiatement le volume de sa radio. Un violent échange de mots a suivi et s'est terminé tragiquement lorsque le Néerlandais a poignardé à quatre reprises M. Backhaus, lui sectionnant l'artère jugulaire.

L'auteur du crime, âgé de 57 ans, s'était entre-temps retransché dans sa caravane, et ce n'est que vers minuit que la police a réussi à le déloger. (ats/afp)

Le nouveau parti a également proclamé sa volonté d'insuffler «l'idéal chrétien» dans la vie politique. Le chancelier Helmut Kohl a adressé un message chaleureux au congrès des démocrates-chrétiens conservateurs, qui s'est tenu de vendredi à hier dans la capitale italienne: «Laissez-vous inspirer par l'héritage que vous ont laissé les grands démocrates-chrétiens italiens. Répondez aux provocations de l'avenir», a-t-il écrit.

Le dirigeant de la nouvelle CDU italienne, le philosophe Rocco Buttiglione, a déclaré vouloir renouer avec la DC des fondateurs Alcide De Gasperi et Don Luigi Sturzo. «L'idéal chrétien peut aider à éviter que la vie publique soit dominée par l'usure, la luxure et le pouvoir. Que Dieu sauve l'Italie», a-t-il encore indiqué.

Après la création de la CDU, il existe désormais trois partis démocrates-chrétiens en Italie, après le sabotage de l'ancienne DC au début de 1994. Les deux premiers sont la CDU de M. Buttiglione et le Centre chrétien-démocrate (CCD) de Pierferdinando Casini, lui aussi un ancien de la DC. Tous deux sont alliés à Forza Italia de Silvio Berlusconi. Le troisième parti est le Parti populaire italien (PPI), la fraction démocrate-chrétienne alliée à la gauche. (ats)

## Banlieue parisienne: la violence reine

Un jeune homme tué, cinq policiers blessés.

PARIS. - De nouvelles violences ont éclaté dans la nuit de samedi à dimanche dans la banlieue parisienne. Cinq policiers ont été blessés près de Creil, dans l'Oise. Ils tentaient de mettre fin à une rixe qui a fait un mort.

La veille, aux Mureaux, dans les Yvelines, trois policiers avaient été agressés alors qu'ils tentaient d'arrêter un jeune en train de forcer la porte d'un appartement. Au même moment, à Champigny, quatre cocktails molotov étaient lancés contre une annexe inoccupée d'un commissariat de police.

Plus de 200 policiers ont été mobilisés pour rétablir le calme samedi soir à Montataire, près de Creil. Plusieurs centaines de jeunes y assiégeaient l'appartement d'une famille qu'ils accusaient de tirer sur eux, à cause du bruit. «Cette famille était impliquée dans d'autres incidents. Les jeunes voulaient la chasser de la cité», a-t-on souligné à la préfecture de l'Oise.

A l'arrivée des forces de l'ordre, les jeunes se sont retournés contre les policiers qui ont compté cinq blessés dans leurs rangs. A l'intérieur du logement, les enquêteurs ont découvert un jeune

homme de 20 ans, blessé. Celui-ci est décédé peu après. Le parquet de Senlis a ordonné une autopsie pour connaître les causes exactes de sa mort.

## Les policiers ont peur

Une dizaine d'incidents similaires ont éclaté depuis le début du mois dans diverses cités de la périphérie parisienne. Ces violences ont fait dire aux syndicats de police que la sécurité des fonctionnaires «n'est plus assurée». Le syndicat général de la police (SGP) a ainsi récemment mis un «numéro vert» de téléphone à la disposition des agents en situation d'insécurité.

Un rapport des renseignements généraux publié la semaine dernière par le journal «Le Monde» soulignait en outre la «banalisation» de la violence urbaine. Celle-ci serait essentiellement concentrée dans 197 quartiers difficiles à travers la France. Daté du mois de mai dernier, ce document met en évidence une banalisation de la violence collective, un rajeunissement de ses auteurs et un recours aux armes de plus en plus fréquent. (ats/reuter)

## Japon: statu quo

TOKYO. - Le premier ministre socialiste japonais Tomiichi Murayama restera à la tête du gouvernement, ont annoncé hier les dirigeants de la coalition gouvernementale après une victoire difficile aux élections de la Chambre des conseillers (Sénat). Celles-ci ont été caractérisées par un fort recul des socialistes et un

succès de l'opposition. Selon les résultats établis par les médias, le principal parti de l'opposition, le Shinshinto (parti de la nouvelle frontière) gagne 20 sièges avec 39 élus tandis que la coalition en perd 10 avec 65 élus, tout en conservant une majorité confortable. (ats/afp/reuter)

# Incendie monstre en Grèce

ATHÈNES. - Des incendies de forêts faisaient rage hier depuis trois jours en Grèce. Les autorités ont bon espoir de venir à bout du sinistre qui s'est déclaré près d'Athènes, grâce à une accalmie des vents violents qui ont soufflé jusqu'à samedi.

La ligne de feu s'étendait en cercle sur quelque 20 km entre la localité de Dyonissos, à une trentaine de kilomètres au nord-est d'Athènes, et la station balnéaire de Nea Makri.

Quelque 1500 pompiers soutenus par 6 avions grecs, un Canadair italien et un bombardier d'eau français Fokker menaient la lutte contre le feu. Les opérations sur le front de Dyonissos étaient compliquées par la localisation du feu dans un ravin peu accessible.

Par ailleurs, un avion de reconnaissance envoyé en renfort de France a effectué hier une mission au-dessus d'un second incendie de forêts. Celui-ci s'est déclaré sur les côtes nord du Péloponnèse, près de la localité d'Aigion, sinistrée le 15 juin par un séisme. Trois campings et une colonie de vacances ont été évacués



Le ciel des environs d'Athènes s'est obscurci.

Keystone

samedi soir, tandis que le feu continuait de faire rage hier.

Selon le ministre grec de l'Agriculture, qui a fourni un premier bilan des dégâts, l'incendie près d'Athènes a été considérablement moins dévastateur que ne l'affirmaient

les élus locaux et les médias. Face aux chiffres de plusieurs centaines de bâtiments endommagés avancés par ces derniers, le ministre n'a cité que 45 bâtiments plus ou moins abîmés.

Selon le ministre, le feu a

ravagé environ 6000 hectares de pinèdes. Considérée comme le «dernier poumon vert» de la capitale grecque - la plus polluée d'Europe - la zone incendiée «sera reboisée», a assuré le premier ministre grec, Andreas Papan-

dreou. Des habitations nichées au milieu de la pinède ont brûlé. Tous les campings, hôpitaux et bâtiments des environs ont été évacués. On ne déplore que 14 blessés. Leur état n'inspire pas d'inquiétude. Le ciel d'Athènes s'est obscurci d'une épaisse fumée.

## Aux Canaries aussi

Par ailleurs, un autre incendie de forêt faisait rage hier depuis trois jours dans l'archipel des Canaries. Neuf cents hectares de pinèdes ont brûlé sur la chaîne montagneuse de l'Esperanza, dans le nord de l'île de Ténérife. Les habitants des environs ont été évacués.

Selon le gouvernement local, le vent violent qui a soufflé dans la nuit de samedi à dimanche a attisé les flammes sur un flanc de montagne particulièrement abrupt, ce qui compliquait les opérations de pompiers. Ces derniers espéraient que la route sillonnant le flanc de la montagne pourrait bloquer la progression de l'incendie avant qu'il ne gagne le parc national de Canadas del Teide, dans le centre de l'île. (ats/afp/reuter)



# Et le ciel t'aidera!

Impossible à Saint-Jacques, le retour à la joie devint réalité à Tourbillon. A la 90<sup>e</sup> Vercruysse donne le coup de grâce.

**S**ion est pressé de devenir ce qu'il devrait être. Et pourtant Decastel et les siens doivent laisser le temps au temps. Le collectif séduinois se dessine mais les traits et les contours de son jeu manquent encore passablement de netteté. «Il nous reste du travail sur la planche!» Cette constatation de Michel Decastel traduit exactement la distance séparant l'équipe de ce début de championnat de celle que l'on devrait suivre d'ici cinq à six semaines.

Face au champion en titre, dans ce choc des grands, Sion a fait incontestablement un pas de plus en direction de la notoriété. Normal à domicile? Oui et non car Grasshopper constitue l'étalon de mesure idéal.

Par Jacques Mariéthoz

Le bonheur ne tombe pas du ciel dans un emballage de fête. Il se provoque, se façonne et se mérite. Sion a passé samedi du malheur à la joie, du coup de poignard reçu dans le dos à quelques trente secondes du début de la rencontre à la joie de la dernière minute de jeu, grâce à son ardent désir de vaincre.

Mauvaise à Bâle en première mi-temps, la formation de Decastel souligna sa progression durant cette même période. Après la pause, l'utopique retour sur les bords du Rhin devint réalité au pied de Valère. Sion s'appropriait face à Grasshopper un bonheur mérité. A force d'insister, de persévérer dans son ardent désir de prouver sa valeur collective naissante, il débouchait sur une victoire synonyme de belle prime à l'encouragement.

Aidé-toi et le ciel t'aidera! En plus des trois points, les Sédunois s'accordent une sacrée rasade de satisfactions morale à l'issue d'un match pour le moins exceptionnel. Mené 0-1 après 35 secondes de jeu, Sion fermait le ban victorieusement à la 90<sup>e</sup>!

### Le couac de Gaspoz

On croyait à la fin des malheurs... Le but annulé de



Wicky et l'expulsion de Kombouaré à Bâle, les deux injustices de M. Röthlisberger, furent suivies d'un troisième malheur séduinois. Après dix secondes de jeu Gaspoz offrit à Grasshopper un coup de coin évitable. Lombardo l'exécuta et Comisetti, de la tête, le transforma en but (0-1).

A peine trente-cinq secondes venaient de s'écouler. Comme entrée en scène, ce n'était pas ce que l'on fait de mieux pour fortifier le collectif et la sérénité. Grasshopper lui se fortifia dans son assurance en s'appuyant sur la fluidité de son football, sur les appuis autour du porteur du ballon (absents du côté séduinois) et sur la précision de ses passes. Grasshopper se connaît, même si son nouveau venu, le Hollandais Viscaal n'est pas la panacée en atta-

que, alors que Sion est à la recherche de ses automatismes et de sa cohésion.

En clair, cela s'est traduit par la possibilité des Zurichois de porter la marque à 0-2 à la 17<sup>e</sup> par Magnin (balle détournée par Lehmann en coup de coin) et pour Sion de rater sans excuse l'égalisation à la 45<sup>e</sup>. La balle en or offerte sur un plateau par Vercruysse à Mirandinha devait aller au fond. Le cas du Brésilien est typique du Sion en devenir. En la circonstance, deux coéquipiers, mieux placés, attendirent sa passe en vain.

### Pression et chance

L'autogoal de Thüler (59<sup>e</sup> suite au deuxième coup de coin exécuté par les Sédunois) transforma les Sédunois sans abatte des Zurichois toujours aussi ambitieux que la saison

dernière malgré les absences de quelques ténors. Moins de cinq minutes plus tard Magnin ratait la possibilité de prendre l'avantage (sortie de Lehmann à 25 mètres). Il en sera de même de Lombardo à la 79<sup>e</sup> ou de Vega (86<sup>e</sup> sur dégagement raté de Lehmann). Et Sion? Il se fortifiait en volonté et en générosité. Les idées, sans être lumineuses s'éclaircissaient. Plus encore, sans complexe, les Sédunois mettaient la pression.

La chance avait souri sur l'autogoal de Thüler. A la 90<sup>e</sup> Sion y mit du sien pour obtenir cette victoire indispensable. La Placa et la double talledade de Mirandinha pour Vercruysse permettaient aux joueurs séduinois d'entonner dans les vestiaires le chant de gloire légèrement transformé: «Ce soir on vous a mis le feu...»

A l'image de l'équipe, Mirandinha connaît des problèmes d'adaptation. Il prend le ciel à témoin mais Mats Gren passe...

### Sion - Grasshopper 2-1 (0-1)

Stade de Tourbillon. Spectateurs: 9500. Arbitre: M. Serge Muhmenthaler de Granges, mauvais et très mal assisté par deux juges de touche incompetents dans l'appréciation du hors-jeu. Buts: 1<sup>er</sup> Comisetti (0-1) - 59<sup>e</sup> autogoal de Thüler (1-1) - 90<sup>e</sup> Vercruysse (2-1).

Sion: Lehmann; Gaspoz (46<sup>e</sup> La Placa), Herr, Wicky, Quentin; Sylvestre, Moser (87<sup>e</sup> Bühlmann), Vercruysse, Fournier; Mirandinha, Bonvin (78<sup>e</sup> Chassot). Entraîneur: Michel Decastel.

Grasshopper: Zuberbühler; Gämperle, Vega, Gren, Thüler; Lombardo, Vogel, Geiger, Comisetti (59<sup>e</sup> De Napoli); Magnin (69<sup>e</sup> Duke), Viscaal. Entraîneur: Christian Gross.

Notes: Sion joue sans Kombouaré (suspendu) et Lonfat (blessé). Grasshopper est privé de Koller, Subiat, Sermeter, Yakin, Rzasa (blessés).

Coups de coin: 3-5 (1-4). Avertissements: à Fournier (geste d'humeur, 2e); à Thüler (antijeu, 9e); à Comisetti (jeu dur, 42e); à Lehmann (réclamations, 73e).

Fait spécial: à la dernière minute de jeu Grasshopper obtint un ultime coup de coin. Le gardien Zuberbühler quitte son but et monte lui aussi à l'abordage des buts de Lehmann. Pour tout geste de valeur le gardien zurichois s'en vient frapper le portier séduinois au visage. D'un coup de poing il lui ouvre l'arcade sourcilère. Sans commentaire, M. Muhmenthaler! (jm)

## Joies, regrets, constats

Decastel, Gross, Kombouaré, Pazmandy: tour de match...

### Michel Decastel

«On ne pouvait pas commencer plus mal. L'erreur de Gaspoz a rendu l'équipe crispée. Mais l'essentiel demeure cette victoire obtenue in extremis qui va libérer les joueurs pour la suite du championnat.»

C'est difficile de contrer Grasshopper avec sa pression exercée à mi-terrain. Heureusement que notre défense n'a pas si mal fonctionné. Lorsque l'équipe sera rodée, elle tiendra ses promesses. Ce succès va fortifier l'équipe mora-

lement. Elle en avait bien besoin après la défaite de Bâle.

Mirandinha? Il se dépense beaucoup. Il s'agira de le canaliser pour une meilleure efficacité.»

### Christian Gross

«Le fait d'obtenir un but dans la première minute de jeu est trompeur. Il faut donc absolument chercher le 2-0. C'est ce que nous avons fait mais par manque de sang-froid devant le but nous n'avons pas atteint le but recherché.»

Tactiquement nous avons progressé par rapport à notre premier match face à Servette. L'équipe a évolué de manière plus compacte et les joueurs ont été présents au rebond de toutes les balles. Mais comme ce ne sont que les buts qui comptent, notre jeu offensif n'a pas apporté la satisfaction attendue.

En seconde mi-temps nous avons dû faire face à Sion qui avait augmenté son jeu offensif. Dans l'ensemble ce match fut d'une qualité moyenne.»

### Antoine Kombouaré

«La nervosité de notre équipe en première mi-temps a rendu la prestation d'ensemble difficile. Nous n'avons pas pu poser le jeu. Les balles données

en profondeur revenaient aussi vite qu'elles étaient parties.»

A la maison, c'est à nous de jouer. En première mi-temps c'est l'inverse qui s'est produit. Heureusement que tout a fini par récompenser les efforts de mes coéquipiers. Cette victoire fera du bien pour la suite du championnat.»

### Peter Pazmandy

«Je crois qu'il faut plus tenir compte du résultat que de la beauté du match. En début de championnat, lorsque les équipes se cherchent encore, ce n'est pas le moment de faire la fine bouche. L'essentiel pour Sion face au champion ce sont les trois points de la victoire qui comptent.» (jm)



<p>SPONSORS OFFICIELS</p> <p>TELECOM Direction Sion</p>	<p>CLUB DU LUNDI</p> <p>Nouvelliste ET FEUILLE D'AVIS DU VALAIS</p> <p>Banque Cantonale</p>	<p>Air-Glacières S.A.</p> <p>Banque Cantonale du Valais</p> <p>Banque Populaire Suisse, Sion</p> <p>Les entreprises qui soutiennent le FC Sion</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Air-Glacières S.A.</li> <li>Banque Cantonale du Valais</li> <li>Banque Populaire Suisse, Sion</li> <li>Coop-Valais, Sion</li> <li>Dubuis-Fournier, déménagements, Sion</li> <li>S. Facchinetti S.A., Neuchâtel</li> <li>Les Fils de Ch. Favre, vins, Sion</li> <li>Garage Kaspar S.A., Sion</li> <li>Gilliard, vins, Sion</li> <li>Hôtels Seiler Zermatt S.A., Zermatt</li> <li>Imprimerie Gessler S.A., Sion</li> <li>Imprimerie Valprint S.A., Sion</li> <li>Luftseilbahn Zermatt-Schwarzsee-Klein Matterhorn</li> <li>Lathion-Voyages, Sion</li> <li>Neuwerth &amp; Cie S.A., Ardon</li> <li>Ochsner-Sport, Sion</li> <li>Société de Banque Suisse</li> <li>Société générale d'affichage (SGA), Sion</li> <li>Tamoil S.A.</li> <li>Union de Banques Suisses</li> </ul>
---	---	---

### Record suisse amélioré du 100 m

A Jona, le Lausannois Dave Dollé a amélioré le record de Suisse du 100 mètres, qu'il détenait d'ailleurs depuis le 12 septembre 1993 à Meilen. Son chrono est de 10''22, soit trois centièmes de mieux.

### FOOTBALL

### APPRENDRE A PERDRE

Naters a disputé son premier match en LNB. Face à Schaffhouse, les Haut-Valaisiens se sont rendu compte de la différence. Entre la première ligue et la catégorie supérieure. PAGE 16

### TERRIFIC

### VICTOIRE DE RIDDES

L'épreuve du Terrific a connu un succès populaire sur les hauteurs de Crans-Montana. La victoire est revenue à la formation féminine et masculine de Riddes. PAGE 19

### ATHLÉTISME

### RECORD DU MONDE

La Portugaise Fernanda Ribeiro a établi un nouveau record du monde du 5000 mètres. Elle efface celui de la Norvégienne Kristiansen, établi en 1986. PAGE 22

## Football

## LNA

## Résultats

Lugano - Lausanne	1-1 (0-1)
Servette - NE Xamax	3-0 (3-0)
Sion - Grasshopper	2-1 (0-1)
Young Boys - Bâle	1-4 (0-1)
FC Zurich - Saint-Gall	0-4 (0-2)
Lucerne - Aarau	le 26.07.

## Classement

1. Saint-Gall	2 2 0 0	7 0 6
2. Bâle	2 2 0 0	6 2 6
3. Servette	2 1 1 0	4 1 4
4. Lausanne	2 1 1 0	4 2 4
5. Aarau	1 1 0 0	2 0 3
6. Sion	2 1 0 1	3 3 3
7. Young Boys	2 1 0 1	2 4 3
8. Grasshopper	2 0 1 1	2 3 1
9. Lugano	2 0 1 1	1 4 1
10. Lucerne	1 0 0 1	1 3 0
11. NE Xamax	2 0 0 2	0 4 0
12. FC Zurich	2 0 0 2	0 6 0

## Les buteurs

1. Rey (Bâle + 1), Frick (Saint-Gall + 1) 3. 3. Wiederkehr (Aarau), Romano (Lausanne + 1), Neuville (Servette + 1), Verocruysse (Sion + 1), Zuffi (Bâle + 2), 2. 8. Thüler (Grasshopper), Käsli (Lausanne), Gmür (Lausanne), Brunner (Saint-Gall), Dittgen (Young Boys), Milton (Saint-Gall + 1), Tejada (Saint-Gall + 1), Zellweger (Saint-Gall + 1).

## Mercredi

20.00 Lucerne-Aarau

## Samedi prochain

17.30 Saint-Gall - Lausanne  
Young-Boys - Lugano  
20.00 Grasshopper - Aarau  
Lucerne - Zurich  
NE Xamax - Bâle  
Servette - Sion

## TÉLÉGRAMMES

Lugano - Lausanne  
1-1 (0-1)

Cornaredo. 3200 spectateurs. Arbitre: Herrmann (Hinterkappelen). Buts: 35e Romano 0-1. 50e Erceg 1-1 (penalty).

Lugano: Walker; Moir, Penzavalli, Fiechter, Bugnard; Gentizon, Carrasco, Esposito, Belloni (59e Fornera); Erceg, Manfreda.

Lausanne: Brunner; Pister; Oggier, Biaggi, Hänzli, Küffer (60e Savovic), Piffaretti, Rehn, Käsli; Romano, Fryand (72e Ba-teza).

Servette - Xamax  
3-0 (3-0)

Charmilles. 6000 spectateurs. Arbitre: Röthlisberger (Suhr). Buts: 3e Sesa 1-0. 36e Fernandez (penalty) 2-0. 40e Neuville 3-0.

Servette: Pascolo; Barberis, Juarez, Karlen, Fernandez; Weiler (88e Barea), Nemecek, Renato, Margarini; Sesa (81e Müller), Neuville (86e Baumann).

Neuchâtel Xamax: Corminboeuf; Rueda; Vernier, Martin (74e Moret), Bonalair; Gigon, Perret, Detari, Rothenbühler; Isabella (46e Kunz), Wittl.

Young Boys - Bâle  
1-4 (0-1)

Wankdorf. 9000 spectateurs. Arbitre: Beck (Triesenberg). Buts: 24e Walker 0-1. 53e Dittgen 1-1. 78e Rey 1-2. 82e Zuffi 1-3. 84e Zuffi 1-4.

Young Boys: Pulver; Baumann; Aebi, Streun, Lengen; Pagano (58e Maiano), Negrouz, René Sutter, Neff; Aduobe, Dittgen.

Bâle: Huber; Meier; Tabakovic, Walker; Ceccaroni, Moser (62e Bruno Sutter), Smajic, Nyarko; Okolosi (76e Yakin), Rey, Zuffi.

Zurich - Saint-Gall  
0-4 (0-2)

Letzigrund. 5200 spectateurs. Arbitre: Zuppinger (Bremgarten). Buts: 22e Tejada 0-1. 45e Milton 0-2. 72e Frick 0-3. 78e Zellweger 0-4.

Zurich: Stiel; Fischer; Studer, Gambino; Mazzarelli, Hodel, Disler (56e Di Jorio); Baldassarri, Hoeks (56e Tarone), Nixon (61e Makalalalane); Güntensperger.

Saint-Gall: Pédat; Moudi, Koch, Brunner, De Siebenthal; Sutter, Milton (68e Winkler), Tejada, Frick; Zellweger (70e Morocutti), Andrioli (74e Steingruber). (si)

## Apprendre à perdre

Depuis plusieurs saisons, les Haut-Valaisans s'étaient habitués au succès. En ligue B, ils ne seront plus aussi souvent à la fête.

Au-delà de l'expérience, nouvelle, qu'il s'approprie à vivre en ligue nationale B, Naters va au-devant d'un autre challenge. Il devra apprendre à perdre, exercice qui ne lui est pas arrivé souvent ces dernières saisons. Précisément depuis que le club haut-valaisan, alors en troisième ligue, domina son groupe pour fêter une promotion en deuxième ligue. La saison suivante, Naters atteignit directement la première ligue. Juste avant qu'il ne dispute les finales, sous l'ère Brigger puis qu'il parvienne, pour la première fois de son histoire, en ligue B. Naters est donc un habitué à la victoire, succès qui lui sourit depuis longtemps mais qu'il devra, par la force des choses, apprécier autrement cette saison.

## Naters pris à froid

Samedi, Naters a commencé son long apprentissage de la défaite. Une sorte de mise à la raison que son adversaire, autrement plus expérimenté, lui a infligée. Il n'y a dans ce premier revers rien à redire, sinon que Schaffhouse fut infiniment supérieur. Qu'il domina les Valaisans, dans tous les compartiments du jeu, et qu'il parvint à concrétiser rapidement sa supériorité. Un but de Stübi après quatre minutes déjà, consécutivement à un débordement sur l'aile droite et un premier tir sur la latte d'Engesser. Un second de Stübi, toujours, qui vint cette fois de la gauche et sur lequel le Schaffhouseois, malgré la présence de plusieurs défenseurs à ses côtés, ne se posa guère de questions.

Des questions, Zumtaugwald ne s'en posa pas plus lorsqu'il retint un attaquant schaffhouseois après avoir raté son dégagement. Le malheur est que cet attaquant filait seul au but et que la charge, incorrecte, fut sanctionnée comme elle se doit. A dix, la

tâche de Naters devint dès lors franchement impossible.

Schaffhouse joua dès lors «facile», sûr de son succès, de sa supériorité, dès lors qu'il fut très peu souvent mis en danger. On nota néanmoins un très bon déboulé de Mischa Imhof, suivi d'un centre que Plaschy ne put conclure. Holosnjaj et Fallert tentèrent également quelques incursions, qui furent malheureusement trop timides. C'est à peu près tout.

## Des renforts bienvenus

Naters eut encore plus de peine en deuxième mi-temps, probablement touché au moral en même temps qu'il fut neutralisé par son adversaire. Il eut alors tout loisir de se rendre compte de l'écart qui le sépare encore d'une bonne, très bonne équipe de ligue B, qui plut surtout par son expérience et le métier de quelques-uns de ses éléments.

Christophe Spahr

Naters-Schaffhouse  
0-3 (0-2)

Stade du Stapfen, 1000 spectateurs. Arbitre: M. Dieter Schoch.

Buts: 4e Stübi 0-1. 20e Stübi 0-2. 85e Pagno 0-3.

Naters: F. Kalbermatter; Zumtaugwald; M. Pfammatter, Schmid, Zeiter; Brantschen, Imhof (55e D. Pfammatter), Fallert (72e, Locher), Fux; Holosnjaj (81e Mounir), Plaschy.

Schaffhouse: Hürzeler; Näf, Bossi, Ogg, Beer; Stübi (67e Pagno), Paradiso, Gerstenmaier, Kuzmanovic (62e Nungesser); Marongiu (82e Zambotti), Engesser.

Notes: Naters sans Ebener, Schaffhouse au complet. Avertissements: 32e Plaschy, 78e Locher. Expulsion: 27e Zumtaugwald (faute de dernier recours).



Zeiter (à droite) ne peut barrer la route à l'attaquant Engesser. Schaffhouse passera à Naters.

## «Sion, aidez-nous!»

«FC Sion, aidez-nous!» Lancée en forme de boutade par Charly In-Albon, cette exclamation n'est pourtant pas totalement innocente. L'entraîneur de Naters a obtenu la confirmation, sur le terrain, que quelques-uns des Sédunois à garnir le banc de Tourbillon rendraient de précieux services au club haut-valaisan. «Oui, ils nous apporteraient cette expérience qui nous manque. Un footballeur doit jouer, quelle que soit la ligue.»

Le match, maintenant.

Charly In-Albon n'est pas dupe. Il a apprécié tout le travail qu'il lui reste, (ainsi qu'à ses joueurs), à accomplir. «Nous avons du pain sur la planche, c'est certain. Tenez: les deux buts sont la conséquence d'erreurs individuelles. Sur le premier, Fallert a laissé partir Näf. Sur le second, M. Pfammatter n'a pas tenu son adversaire direct. En ligue B, ce genre d'inattention ne pardonne pas. Nous avons été naïfs, à l'image de l'expulsion de Zumtaugwald.»

Charly In-Albon regrette le

respect que ses hommes ont eu pour leurs adversaires. Ce n'était pourtant pas faute de les avoir rendus attentifs à ce type de réaction. «Ils ont peur. Pourtant, en début de match, nous n'avions rien leur rendre. Rencontrer une telle équipe, pour nous, devrait être source de motivation. Il y avait un truc à réparer. Mais nous nous sommes un peu battus nous-mêmes. Cela dit, Schaffhouse est très bien organisé. A dix, c'était difficile pour nous». A onze on aurait pu revenir. (spal)

## Le FC Aarau s'est qualifié

## Coupe Intertoto-UEFA

Le FC Aarau s'est qualifié pour les huitièmes de finale de la coupe Intertoto-UEFA en allant s'imposer par 3-2 en Roumanie sur un penalty transformé par Wyss à la 76e minute. Les Argoviens enlèvent ainsi la première place du groupe 3 grâce à leur meilleure différence de buts par rapport aux Belges de Germinal Ekeren (14-8 contre 10-5).

En revanche, le FC Lucerne, qui a partagé l'enjeu sur son terrain avec les Slovénes de Rudar Velenje (1-1) se

trouve éliminé, tout comme le FC Bâle précédemment. Lucerne termine ainsi l'exercice à la deuxième place du groupe 2. Mais les hommes de Jean-Paul Brigger ne font pas partie des quatre meilleures équipes classées en deuxième position qui peuvent rejoindre les douze champions de groupes pour la dernière ligne droite de la compétition.

Les huitièmes de finale auront lieu les 29 et 30 juillet, sur un seul match. Le tirage au sort

sera effectué lundi au siège de l'UEFA à Nyon.

Universitatea Cluj -  
Aarau 2-3 (0-1)

Ion Moina. 500 spectateurs. Arbitre: Zygmunt (Pol). Buts: 23e Ratinho 0-1. 58e Falub 1-1. 68e Allenspach 1-2. 74e Sandru 2-2. 76e Wyss (penalty) 2-3.

Aarau: Müller; Pavlicevic; Kilian, Christ, Bader; Senn (32e Allenspach), Wyss, Skrzypczak (60e Krenn), Bru-

gnoli; Ratinho, Wiederkehr (88e Page).

Notes: 52e tir sur un montant de Wyss. Avertissements: Wiederkehr, Wyss, Ratinho, Christ. Expulsion: 38e Buceu (Cluj, jeu dangereux).

Groupe 3: Universitatea Cluj - Aarau 2-3 (0-1). Tromsø - Ekeren 0-2 (0-0). Classement final (4 matches): 1. Aarau 8 (14-8) qualifié pour les huitièmes de finale. 2. Ekeren 8 (10-5). 3. Tromsø 7. 4. Universitatea Cluj 2 (1-5). 5. Havnar Boltfelag 2 (2-17).

## Football à l'étranger

## Norvège - France 0-0

La France et la Norvège ont fait match nul (0-0), à Oslo, au terme d'une rencontre amicale. Ce résultat reflète parfaitement la physiologie de la rencontre et satisfait pleinement les deux formations encore à court de compétition en cette période de reprise.

La France, privée de nombreux titulaires, n'a toujours pas été battue depuis l'arrivée du sélectionneur Aimé Jacquet en février 1994, soit treize rencontres sans défaite.

Oslo. Stade Ullevaal. 10 000 spectateurs. Arbitre: Luyten (Ho).

Norvège: Thorstvedt; Halle (46e Haaland), Berg, E. Johnsen, Nilsen (64e R. Johnsen); Flo, Solbakken, Rekdal (87e Ingebritsen), Leonhardsen; Fjortoft, Mjelde.

France: Lama; Thuram, Roche, Blanc, Lizarazu; Makelele, Guérin, Zidane (46e

Djorkaëff), Le Guen (68e Leboeuf); Cocard (73e Martins), Pedros.

Bernard Lama  
invaincu

Après le match nul (0-0) de l'équipe de France à Oslo, Bernard Lama n'a plus encaissé de but en équipe de France depuis la 45e minute du match France - République tchèque, le 17 août 1994 à Bordeaux. Il demeure invaincu depuis 675 minutes.

## La Colombie se venge

Défaite l'an dernier par les Etats-Unis (2-1) dans le premier tour de la phase finale de la coupe du monde, au Rose Bowl de Los Angeles (avec l'auto-but d'Andrés Escobar qui avait entraîné son assassinat dix jours plus tard à Medellín), la Colombie a pris sa revanche.

Pour le compte de la finale de la troisième place de la

Copa America à Maldonado (Uru), les Sud-Américains ont en effet nettement battu les Américains, 4-1.

Montevideo. 20 000 spectateurs. Buts: 31e Quinonez 1-0. 38e Valderrama 2-0. 50e Asprilla 3-0. 53e Moore (penalty) 3-1. 76e Rincon 4-1.

Colombie: Higuaita; Cabrera, Mendoza, Bermudez, Cardona, Lozano, Alvarez, Rincon, Valderrama, Asprilla, Quinones.

Etats-Unis: Keller; Burns (63e Jones), Caligiuri, Lalas, Lapper, Reyna, Klopas, Steward, Sorber (37e Ramos), Moore, Kirovski (45e Kerr).

L'Espagne championne  
d'Europe

A Katerini, en Grèce, l'Espagne a enlevé le titre de championne d'Europe des «moins de 18 ans», en battant l'Italie en finale par 4-1 (2-0).

Les Espagnols, qui avaient

remporté leurs trois matches éliminatoires, n'ont laissé aucune chance en finale aux Transalpins, qui ont dû se contenter de sauver l'honneur tout en fin de rencontre alors qu'ils étaient menés par 4-0.

Buts: 36e Carlos 1-0. 43e Gutierrez 2-0. 60e Carlos 3-0. 62e Carlos 4-0. 89e Totti 4-1.

Espagne: Criado (88e Eneko); Rodriguez, Curro, Moreno, Domingo; Redondo, Ismael, Gutierrez, Rufete; Ribera, Carlos (67e Roa). Entraîneur: A. Goicoechea.

Italie: De Sanctis (63e Buffon); Baronio, Zanchi, Zauri, Mutarelli; Magnani (54e Pirlo), Ambrosini, Ventola (58e Margiotta), Longo; Bernardi, Totti. Entraîneur: S. Vatta.

Finale pour la 3e place: Grèce - Hollande 5-0 (3-0). Classement final: 1. Espagne. 2. Italie. 3. Grèce. 4. Hollande. 5. Norvège. 6. Hongrie. 7. Slovaquie. 8. Turquie.

## LNB

Première journée  
Résultats

Chiasso - Baden	0-1 (0-0)
Kriens - Locarno	1-0 (0-0)
Naters - Schaffhouse	0-3 (0-2)
Soleure - Wil	3-0 (2-0)
Winterthur - Delémont	1-3 (0-1)

## Classement

1. Schaffhouse	1 1 0 0	3 0
Soleure	1 1 0 0	3 0
3. Delémont	1 1 0 0	2 1
4. Etoile-Carouge	1 1 0 0	3 1
5. Baden	1 1 0 0	1 0
Kriens	1 1 0 0	1 0
7. Chiasso	1 0 0 1	0 1
Locarno	1 0 0 1	0 1
9. Yverdon	1 0 0 1	1 2
10. Winterthur	1 0 0 1	1 3
11. Naters	1 0 0 1	0 3
Wil	1 0 0 1	0 3

## Mercredi

19.30 Wil - Carouge
Yverdon - Chiasso
20.00 Baden - Soleure
Kriens - Delémont
Schaffhouse - Winterthur
20.30 Locarno - Naters

## Jeux

## SPORT-TOTO

## Résultats du week-end

X 1 1 2 2 2  
1 2 1 2 2 X 1

## LOTTO

## Tirage du 22 juillet

3 - 9 - 16 - 26 - 37 - 42

Numéro complémentaire:  
12

## JOKER

## Numéro gagnant:

695 016

## TOTO-X

## Numéros gagnants:

1 - 12 - 19 - 28 - 30 - 31

Numéro complémentaire:  
24

## Escrime

## Les titres à Cuba et à la Hongrie

Les équipes de Cuba (fleuret messieurs) et de Hongrie (épée dames) ont remporté, à La Haye, les titres de champions du monde. La Suisse a pris la 6e place de la compétition féminine, obtenant du même coup sa qualification pour les Jeux olympiques d'Atlanta.

L'équipe cubaine composée d'Elvis Gregory, Rolando Tucker, Oscar Garcia et Ignacio Gonzales s'est imposée en battant en finale la Russie par 45 touches à 31 tandis que les Hongroises Timea Nagy, Gyongyi Szalay, Hanjalka Kiraly, Adrien Hormay ont battu les françaises par 45 touches à 44.

Chez les messieurs, la Pologne obtient la médaille de bronze grâce à sa victoire contre l'Autriche alors que l'Estonie a pris le meilleur sur l'Italie. C'est la deuxième fois que Cuba remporte le titre mondial après celui de 1991 à Budapest. Elle a également été vice-championne olympique à Barcelone.

En finale à La Haye, Cuba a très rapidement imposé son jeu à la Russie qui compte pourtant dans ses rangs le nouveau champion du monde Dmitri Chvetchenko. Au style très puriste des Russes, Cuba opposait un style à la fois classique mais plus flamboyant et exotique.

## Une journée en or pour l'Italie

L'Italie a remporté à La Haye les deux derniers titres par équipes des championnats du monde 1995. Au sabre, elle a battu la Russie (45-43) tandis qu'au fleuret féminin elle s'est imposée face à la Roumanie (45-34).

La Hongrie prend la médaille de bronze au sabre tandis que l'Allemagne est montée sur le dernier marche du podium du fleuret féminin.

En finale du sabre, l'Italie, dominée dans les premiers assauts par les champions du monde sortants, a renversé la situation comme cela peut se produire à cette arme. Menée largement 26-10, puis 30-16 par l'équipe du champion du monde Grigori Kirienko, l'Italie ne s'est pas désuni. C'est d'abord Raffèlo Caserta qui a rattrapé un douzaine de touches de retard puis Togni Terenzi, entré comme dernier équipier avec un handicap de 6 touches (34-40) a conclu 45-43.

L'équipe féminine de fleuret montait alors en piste contre la Roumanie, tenante du titre. C'était la revanche de l'an dernier. La championne olympique Giovanna Trillini et ses équipières ont toujours dominé la situation et se sont détachées sur la fin. (si)

## Golf

## Victoire de Daly en barrages

L'Américain John Daly a remporté l'open de Grande-Bretagne de golf, en devançant l'Italien Costantino Rocca de quatre coups après un barrage de quatre trous sur le parcours de Saint-Andrews. A l'issue du quatrième et dernier tour, Daly (71) et Rocca (73) ont terminé à égalité avec une carte de 282 (6 en dessous du par).

Personnage extravagant, au swing surprenant, Daly, 29 ans, vainqueur surprise de l'US PGA en 1991, a conquis son deuxième titre majeur.

Le jeune Néo-Zélandais Michael Campbell qui s'est écroulé (76) après avoir pris seul la tête de l'épreuve samedi, l'Américain Mark Brooks (71) et l'Anglais Steve Bottomley (69), se sont partagés la troisième place avec un total de 283. (si)

## Amweg devant Murisier

Le record de l'épreuve Ayent-Anzère ne fut pas battu, mais la bataille fut intense et le spectacle grandiose.

La vingtième édition de la course de côte Ayent-Anzère a tenu ses promesses. Malgré la chaleur qui n'a pas permis aux pilotes de se rapprocher des temps du record, la bataille fut grandiose et le spectacle très intense.

## Murisier battu

On s'attendait à une lutte entre Jean-Daniel Murisier et Gérard Gurtner. C'est finalement Fredy Amweg qui s'impose. Ayant déjà battu le record de sa catégorie durant les essais, Amweg accomplissait une course de toute beauté et prenait l'avantage sur le Valaisan dans la deuxième manche. Les deux pilotes ayant été crédités du même temps au terme du premier parcours, on s'attendait à une démonstration de l'Orsiérain Murisier: «J'ai vraiment attaqué, mais malheureusement, j'ai fait deux travers qui m'ont coûté au moins une seconde. Malgré tout, la course fut belle et intense.»

## Performances des Valaisans

Chez eux, les pilotes du Vieux-Pays tiennent à démontrer qu'ils sont là et bien là. C'est avec une grande satisfaction qu'on retrouve au troisième, quatrième et cinquième rang de la classe formule Ford 1600, Olivier Pfefferlé, Alain Genoud et Eric Micheloud. Les habitués du championnat ont également montré le musée de leur bolide, ainsi, autant Roger Rey, que Dominique Salamin, Jean-Claude Antille, Louis Bergerand ou les frères Biel étaient satisfaits de leur performance.

## Pas de chance...

On attendait beaucoup du



Jean-Daniel Murisier (à gauche) et Fredy Amweg furent les vedettes de l'épreuve, mais le record du premier nommé tient toujours, même si le second s'est imposé.

groupe C et CN, car l'organisation avait réussi à réunir un plateau intéressant avec la présence de pilotes autrichiens. Le Martignerain Philippe Darbellay avait mis tout le monde d'accord samedi en enlevant les essais de très belle manière, malheureusement, une chute de la pression d'huile, irréparable immédiatement, l'empêchait de confirmer en course. Dans une catégorie différente, on attendait le régional, Yann Pillonel, mais des ennuis

techniques ne lui permirent pas de réaliser les performances espérées, bien que ses temps furent excellents.

Dans les classes réservées aux voitures «de tourisme», Alain Pfefferlé a encore emmené sa Porsche 935 en tête du classement Interswiss, alors que les rallyemen Jean-Marie Carron et Patrick Luisier réalisaient des performances en demi-teintes. Excellents résultats cependant d'Eric Grandjean d'Ollon qui remporte sa classe devant Ra-

phy Duchoux d'Icogne et de Nicolas Glassey de Martigny, qui terminent au troisième rang d'une classe remportée par Paolo Sulmoni.

## Vitesse en roller

On avait réservé une place de choix à une discipline spectaculaire, la descente en roller In Line (patins à roulettes). Organisée pour la première fois, cette course, qui empruntait le parcours de la course de côte, mais en descente, remporta un franc succès et l'ex-

périence pourra sans aucun doute être reconduite l'année prochaine, et qui sait, un jour, cette épreuve deviendra internationale.

Cette édition anniversaire se voulait simple et populaire, elle le fut. Pas de grandes effusions, mais un plateau splendide; cette fête fut celle des pilotes, des organisateurs et du public. Le défi a été respecté et l'objectif atteint par les fidèles d'Ayent-Anzère. Alors, à l'année prochaine... Patrick Delétroux.

## PRINCIPAUX RÉSULTATS

1. Fredy Amweg, Ammerswil, Lola T90/50 Mader, 3'12"35 (temps total des deux manches); 2. Jean-Daniel Murisier, Martini MK 56 BMW, Orsières, 3'12"55; 3. Jo Zeller, Dallara 393 Fiat, Oetwil am See, 3'19"63; 4. Gérard Gurtner, Martini MK, Develier, 3'21"41; 5. Claude Sudan, Dallara 393 Fiat, Bulle, 3'21"64; 6. Andreas Bähler, Ralt RT35 Alfa, Bowil, 3'21"95; 7. Norbert Zehnder, Guntershausen, Dallara 394 Opel, 3'22"52; 8. Steve Ventruo, Nyon, Dallara 394 Fiat, 3'24"83; 9. Ami Guichard, Grand-Lancy, March 789 B F 30, 3'24"85; 10. Hans Debrunner, Dallara 393 Opel, 3'26"37; 11. Blaise Fischer, Plan-les-Ouates, Martini MK45, 3'28"91; 12. Paolo Laghi, Rovadero, Dallara Seymaz, 3'29"93; 13. Roger Rey, Sierre, Ralt RT1 BMW, 3'31"06; 14. Hans Kehrl, Innerskirchen, Martini MK 52, 3'31"18; 15. J.-Claude Antille, Sierre, Martini MK45 Alfa,

3'32"64; 16. Alain Pfefferlé, Sion, Porsche 935 Turbo, 3'33"54; 17. Walter Pedrazza, A.-Hard, PRC S95 BMW, 3'34"31; 18. Bruno Huber, Hünikon, Ralt RT34 Alfa, 3'36"37; 19. H.-U. Aeschbacher, Zollbrück, Dallara 391 VW, 3'37"84; 20. Christoph Zehnder, Bichelsee, Van Diemen RF95, 3'39"41. Puis: 24. Louis Bergerand, Charrat, Ralt RT30, 3'41"48; 25. Dominique Salamin, Grimentz, Martini MK58, 3'41"60; 31. Yann Pillonel, Anzère, Lola Ford, 3'43"54; 40. Olivier-F. Pfefferlé, Sion, Van Diemen RF91, 3'50"93; 41. Yvano Tamburrino, Chalais, Ralt RT1, 3'51"38; 42. Dominique Chabod, Saint-Maurice, Renault 5 Turbo 2, 3'52"62; 43. Alain Genoud, Pont-de-la-Morge, Van Diemen RF88, 3'52"78; 47. Eric Micheloud, Sion, Van Diemen RF88, 3'54"39; 48. Serge Biel, Chalais, Ralt RT3, 3'54"74; 50. Olivier Jeanneret, Saint-Martin, VW Golf GTI, 3'54"93.



Le pilote de Pont-de-la-Morge Alain Genoud sur sa Van Diemen RF88 a connu le déclin sur le parcours valaisan.

## CYCLISME

## Hirslanden, champion

Le VMC Hirslanden a enlevé pour la neuvième fois consécutive, à Bachenbühlach, le titre national du contre-la-montre par équipes sur route. Sur un parcours plat de 102 km dessiné dans la campagne zurichoise, Hirslanden a laissé le VC Gippingen à 1'56" et le VMC Gansingen à 2'00".

Viktor Kunz et Andreas Aeschbach faisaient déjà partie de l'équipe de Hirslanden II qui avait causé la surprise en s'imposant l'an dernier. Beat Meister a remporté sa sixième médaille d'or dans la spécialité, Philipp Buschor sa première.

Championnat de Suisse contre la montre par équipes (102 km): 1. VMC Hirslanden Zurich I (Philipp Buschor, Beat Meister, Viktor Kunz, Andreas Aeschbach) 2 h 05'38" (48,709 km/h). 2. VC Gippingen I (Ralph Gartmann, Roland Matter, Michael Themann, Urs Köchli) à 1'56". 3. VMC Gansingen (Thomas Boutellier, Emanuel Hüsler, Roger Schär, Oliver Senn) à 2'34". 4. VC Pfaffnau-Roggliwil à 2'34". 5. RMV Hochdorf à 2'43".

Juniors (68 km): 1. VC Pfaffnau-Roggliwil I (Christoph Schallberger, Roman Studer, Remo Putschert, Beat Obrist) 1 h 28'36" (46,041 km/h). 2. Berne à 51". 3. RMV Hochdorf à 2'38". (si)



Le régional Yann Pillonel a rencontré quelques ennus techniques qui ne lui ont pas permis d'établir les temps souhaités.

**Tennis****Stuttgart: Muster s'impose**

Condamné aux travaux forcés, Thomas Muster a remporté à Stuttgart (ATP Tour/1,04 million de dollars) son 8e tournoi de la saison, un succès qui lui permet de reprendre la 3e place mondiale à Boris Becker. L'Autrichien est sorti vainqueur dimanche matin de la «prolongation» de cinquante minutes de la demi-finale arrêtée la veille par la pluie, battant l'Espagnol Sergi Bruguera 6-7 7-6 6-2, avant de dominer dans l'après-midi le Suédois Jan Apell 6-2 6-2 en cinquante-deux minutes.

Au moment de l'inter interruption du jeu samedi, Bruguera menait 7-6 5-3 40-40 et se trouvait donc à deux points de la victoire. L'Espagnol, qui avait eu quatre balles de match en sa possession, a cependant fait connaissance hier matin avec la légendaire volonté de Muster. Hyper nerveux, le Barcelonais s'est montré incapable de remporter sa mise en jeu et a fini par laisser échapper une rencontre qu'il avait pratiquement remportée la veille.

Le Suédois Jan Apell (ATP 102) s'est pour sa part qualifié en écartant le Français Arnaud Boetsch (ATP 48) 6-2 6-4. En finale, le champion du monde de double n'a pratiquement pas existé face à Muster, qui n'a mis que vingt-six minutes pour gagner chaque set et filer vers sa 31e victoire. L'Autrichien est reparti de Stuttgart avec un chèque de 127892 dollars et une Mercedes d'une valeur de 180000 marks remise par la patineuse Katarina Witt.

Stuttgart. Tournoi ATP Tour (1,04 million de dollars). Simple, demi-finales: Thomas Muster (Aut/1) bat Sergi Bruguera (Esp/3) 6-7 (5/7) 7-6 (7/5) 6-2. Jan Apell (Su) bat Arnaud Boetsch (Fr) 6-2 6-4. Finale: Muster bat Apell 6-2 6-2.

**L'Espagne en finale**

L'Espagne s'est qualifiée pour la finale de la Fedcup en battant l'Allemagne par trois victoires à une à Santander.

Conchita Martinez a obtenu le point décisif en dominant Sabine Hack sur le score sans appel de 6-0 6-0. La troisième joueuse mondiale a surclassé une adversaire épuisée par ses efforts de la veille, qui lui avaient permis de battre, de façon surprenante, Arantxa Sanchez.

La No 2 mondiale s'est rachetée hier en battant Anke Huber 6-3 1-6 6-2. La partie, qui a duré une heure et trente-huit minutes, a été assez disputée. L'Espagnole a eu des problèmes avec son service mais a toutefois réussi à imposer son jeu de fond de court dans le dernier set.

Santander. Fedcup. Demi-finale: Espagne - Allemagne 3-1. Arantxa Sanchez bat Anke Huber 6-3 1-6 6-2. Conchita Martinez (Esp) bat Sabine Hack 6-0 6-0.

**Etats-Unis et France à égalité**

L'Américaine Lindsay Davenport, victorieuse de la Française Julie Halard par 7-6 (7-0) 7-5 à l'issue du deuxième simple de la première journée, a offert le point de l'égalisation à son équipe dans la demi-finale de la FedCup de Wilmington. Auparavant, Mary Pierce, No 4 mondiale, avait permis à la France de mener 1-0 après avoir remporté le premier simple aux dépens de Mary Joe Fernandez (7-6 7-1 6-3). Dans les deux derniers simples, Davenport, 9e mondiale, devait rencontrer Pierce, avant que Halard, 26e mondiale, ne retrouve Fernandez, 13e mondiale. (si)

# Doohan conforte son avance

## Deux pilotes suisses sont parvenus à marquer des points.

En dépit de son aversion pour le circuit de Donington, l' Australien Michael Doohan (Honda) s'est imposé pour la première fois dans le grand prix d'Angleterre, signant son quatrième succès consécutivement et confortant son avance sur son compatriote et rival Daryl Beattie (Suzuki) au classement du championnat du monde des 500 cm<sup>3</sup>.

Malgré un mauvais départ, Doohan, cinquième seulement à l'issue de la première boucle, a progressivement refait son handicap pour prendre le commandement de la course au 10e tour et ne plus le quitter, terminant avec 4 secondes d'avance sur Beattie et un peu plus de 20 sur l'Espagnol Alex Criville (Honda), qui profita d'une panne d'essence du malheureux Brésilien Alexandre Barros (Honda) dans le dernier tour pour monter sur le podium.

«Donington n'est toujours pas mon circuit favori, mais toute l'équipe a réalisé un travail formidable, s'est félicité Doohan. Et pourtant après le départ, je pensais que je n'arriverais pas à revenir sur Beattie».

Aidé par l'absence de l'Américain Russell Scott (Suzuki), victime d'un accident lors des essais libres de la matinée, Doohan, tenant du titre, a porté à 15 points son avance sur Beattie et semble prêt à briser une tradition qui veut que le vainqueur de l'épreuve britannique échoue à remporter le championnat du monde.

En 250 ccm<sup>3</sup>, l'Italien Massimiliano Biaggi (Aprilia) a lui aussi conforté sa première place en devançant le Japonais Tetsuya Harada (Yamaha) et l'Allemand Ralf Waldmann (Honda). Blessé au poignet droit samedi, le Romain, en tête dès les premiers tours, a réalisé un cavalier seul. La vitesse de pointe supérieure de son Aprilia lui a permis de maintenir ses deux rivaux à distance.

En 125 ccm<sup>3</sup>, le Japonais Kazuto Sakata (Aprilia) s'est imposé devant l'Italien Stefano Perugini (Aprilia) et l'Espagnol Emilio Alzamora (Honda). Le Japonais Haruchika Aoki (Honda), leader du classement général, a chuté dans les premiers tours.

**Bosshard 10e**

Deux des quatre pilotes helvé-



Michael Doohan a fêté son quatrième succès et pour la première fois une victoire au grand prix d'Angleterre.

keystone

tiques en lice hier son parvenu à marquer des points: Eskil Suter a terminé 9e en 250 ccm<sup>3</sup>, Adrian Bosshard a décroché avec sa 10e place son meilleur résultat chez les 500 ccm<sup>3</sup>. Le Fribourgeois Bernhard Haenggeli a dû se satisfaire de la 17e place, le Tessinois Oliver Petrucciani de la 20e.

Malgré sa performance, le Zurichois Suter n'était pas entièrement satisfait: «Il y a de quoi avoir des regrets quand on sait que j'étais devant McKenzie (réd. 6e de la course) au premier tour. Mais, malheureusement, j'ai choisi un pneu arrière trop dur et je manquais totalement d'adhérence en début de course. Au

fil des tours, les choses se sont nettement améliorées».

Petrucciani, de son côté, faisait carrément la grimace: «Mon moteur ne fonctionnait pas parfaitement et en sortie de virages je n'avais aucune souplesse, la puissance venant d'un seul coup. Mon pneu arrière n'a pas supporté ce traitement». Bernhard Haenggeli,

# Double suisse en side-cars

## La domination helvétique a failli tourner au triomphe.

Un doublé suisse a été enregistré lors de l'épreuve des side-cars du grand prix d'Angleterre, à Donington, grâce à Rolf Biland/Kurt Waltisperg (LCR-Swissauto) et Markus Bösiger/Jürg Egli (LCR-ADM). Et si les frères Güdel n'avaient été contraints à l'abandon à cinq tours de la fin, alors qu'ils occupaient la deuxième place, la domination helvétique aurait tourné au triomphe...

Rolf Biland, sept fois champion du monde, a fêté à Donington sa 77e victoire en grand prix, dépassant le légendaire Mike Hailwood dans la liste des pilotes les plus souvent victorieux. Le Seelandais n'est plus précédé que par Giacomo Agostini (122) et Angel Nieto (90).

Leaders du mondial, les Britanniques Darren Dixon/Andy Hetherington sont sortis

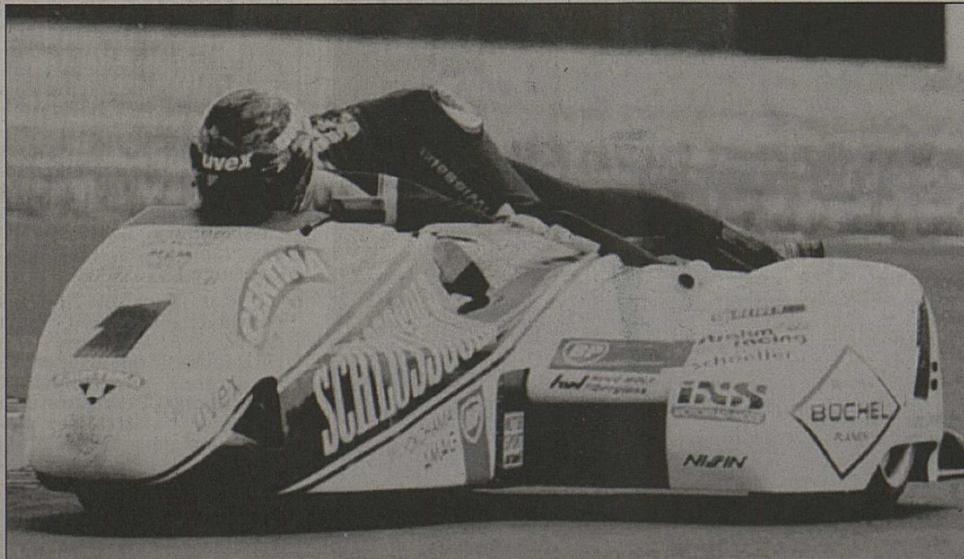
trois fois de la piste et ont dû se contenter de la sixième place. Ils restent néanmoins en tête, avec 28 points d'avance sur leurs compatriotes Abbott/Tailford. Biland, qui compte 50 points de retard en raison de ses abandons du début de saison, ne peut plus rien espérer.

Parti en pole position, Biland n'a jamais été réellement inquiété dans cette épreuve: «Je n'ai jamais senti la pres-

sion, même si je suis devenu légèrement nerveux sur la fin. J'aurais pu accélérer encore s'il avait fallu.» Alors qu'il occupait confortablement la deuxième place, Güdel a été contraint à l'abandon par un saut de chaîne.

Résultats. Side-cars (26 t. = 104,598 km): 1. Biland/Waltisperg (S), LCR-Swissauto, 42'51"654 (146,424 km/h). 2. Bösiger/Egli (S), LCR-ADM, à 10"638. 3. Bohnhorst/Brown (All/GB), LCR-Swissauto, à 13"486. 4. Klaffenböck/Parzer (Aut), LCR-Swissauto, à 14"440. 5. Abbott/Tailford (GB), Windle-ADM, à 15"491. 6. Dixon/Hetherington (GB), Windle-ADM, à 49"076. Puis: 8. Wyssen/Wyssen, LCR-Swissauto, 1'31"138. 11. Schlosser/Hänni, LCR-ADM, à 1 t. 13. Koster/J. Klaffenböck (S/Aut), LCR-ADM, à 2 t. Éliminés notamment: Güdel/Güdel (S), LCR-Swissauto (22 t./saut de chaîne). - Tour le plus rapide: Klaffenböck en 1'37"603 (148,385 km/h).

Championnat du monde (après 5 courses sur 7): 1. Dixon 100. 2. Abbott 72. 3. Bösiger 64. 4. Biland et Brindley/Whiteside (GB), LCR-Yamaha, 50. 6. Klaffenböck 42. Puis: 12. Güdel 25. 13. Schlosser 22. 17. Vögeli/Wickli, LCR-ADM, 10. 18. Wyssen 8. 23. Koster 3. 25. Meier/Brühwiler, LCR-Yamaha, 2. (si)



La paire Biland-Waltisperg a fêté sa 77e victoire en grand prix.

keystone

qui avait rendu visite au médecin samedi soir avec une température de près de 39 degrés, n'a pas abordé la course dans les meilleures conditions. «Je roule avec une trop grande marge de sécurité. Il faut vraiment «disjoncter» dans sa tête pour rester avec les autres...», constatait en outre le Fribourgeois.

Dans le camp du Biennois Bosshard, 10e deux semaines après sa 11e place du Mans, la joie était sur tous les visages. «J'ai pris un super départ et j'ai dû négocier la première courbe en 7e ou 8e position. Ensuite, Reggiani m'a presque fait sortir de la piste et les autres en ont profité pour prendre leurs distances», expliquait le Seelandais.

**Résultats**

125 cm<sup>3</sup> (26 tours = 104,598 km): 1. Kazuto Sakata (Jap), Aprilia, 44'06"180 (142,301 km/h). 2. Stefano Perugini (It), Aprilia, à 3"151. 3. Emilio Alzamora (Esp), Honda, à 5"563. 4. Dirk Raudies (All), Honda, à 7"766. 5. Hideyuki Nakajoh (Jap), Honda, à 20"560. 6. Mazaki Tokudome (Jap), Aprilia, à 25"934. Ont notamment abandonné: Haruchika Aoki (Jap), Honda, Peter Oettl (All), Aprilia, Noboru Ueda (Jap), Honda.

Classement du championnat du monde après 9 des 14 manches: 1. Aoki 161. 2. Perugini 112. 3. Sakata 102. 4. Raudies 89,5. 5. Akira Saito (Jap), Honda, 79. 6. Alzamora 72.

250 cm<sup>3</sup> (27 tours = 108,621 km): 1. Massimiliano Biaggi (It), Aprilia, 43'14"102 (150,740 km/h). 2. Tetsuya Harada (Jap), Yamaha, à 2"848. 3. Ralf Waldmann (All), Honda, à 2"920. 4. Oliver Jacque (Fr), Honda, à 19"798. 5. Jean-Philippe Ruggia (Fr), Honda, à 20"722. 6. Niall Mackenzie (GB), Aprilia, à 27"054. Puis: 9. Eskil Suter (S), Aprilia, à 44"450. 20. Oliver Petrucciani (S), Aprilia, à 1'20"790.

Classement du championnat du monde après 9 des 14 manches: 1. Biaggi 188. 2. Harada 149. 3. Waldmann 148. 4. Tadayuki Okada (Jap), Honda, 93. 5. Ruggia 81. 6. Nobuatsu Aoki (Jap), Honda, 80. Puis: 12. Suter 34. 31. Petrucciani 2.

500 cm<sup>3</sup> (30 tours = 120,690 km): 1. Michael Doohan (Aus), Honda, 47'28"602 (152,525 km/h). 2. Daryl Beattie (Aus), Suzuki, à 4"286. 3. Alex Criville (Esp), Honda, à 22"192. 4. Loris Capirossi (It), Honda, à 37"296. 5. Luca Cadalora (It), Yamaha, à 40"413. 6. Shinichi Itoh (Jap), Honda, à 46"131. Puis: 10. Adrian Bosshard (S), ROC-Yamaha, à 1'30"753. 17. Bernhard Haenggeli (S), ROC-Yamaha à un tour.

Classement du championnat du monde après 9 des 14 manches: 1. Doohan 170. 2. Beattie 155. 3. Cadalora 110. 4. Criville 108. 5. Alberto Puig (Esp), Honda, 99. 6. Itoh 83. Puis: 17. Bosshard 18. 30. Haenggeli 2.

**Chute mortelle aux Paccots**

Un accident mortel s'est produit dimanche matin lors de la 32e course de côte Châtel-Saint-Denis - Les Paccots. Alessandro Gheza (Oron-la-Ville) s'est tué au cours de la deuxième série des essais chronométrés. Il est tombé peu après avoir franchi la ligne d'arrivée. Dans sa chute, il a perdu son casque puis il a été victime d'un second choc à la tête, choc mortel hélas.

Alessandro Gheza avait abandonné la compétition à l'issue de la saison 1994 et il ne participait plus qu'à quelques courses de côte, spécialité qu'il affectionnait tout particulièrement. Il aurait eu 26 ans au mois d'octobre prochain.

Roland Pilloud, le directeur de course, et Oscar Genoud, président du Moto-Club Châtel-Saint-Denis, ont immédiatement décidé d'annuler l'épreuve. (si)

## Résultats

Messieurs: 1. Bike Evasion Sport Mens Riddes (Dominique Crettenand, Philippe Ulrich, Roland Meier, Sébastien Varre, Jean-François Cuennet) 2 h 09'46"; 2. Sport Passion et Cycles Sepey (Frédéric Berney, Jean-Christophe Guinchard, Pierre Bourquenoud, Alexandre Moos, Jean-Joseph L'Homme) 2 h 15'48"; 3. Carc Romont Mobilière (Jean-Philippe Scsiolo, François Volet, Daniel Paradis, Christophe Sudan, Jean-Claude Pache) 2 h 18'50". 4. Hôtel de la Forêt (Emmanuel Rey, François Walker, Pascal Corti, Vincent Rey, Georges Volery) 2 h 19'40". 5. Summer Camp La Moubra (Oli Bucholzer, Stéphane Volery, Peter Müller, Albert Iten, Christian Aebersold) 2 h 20'16".

Dames: 1. Bike Evasion Sport Women Riddes (Christina Moretti, Sevane Maghdesian, Chantal Dacourt, Isabella Moretti) 2 h 34'02". 2. CSS Assurances (Sandra Gasser, Monica Pulver, Dora Jakob, Bénédicte Bächli, Hélène Eschler) 2 h 50'26". 3. Limpia (Heike Stegemann, Annette Kammerer, Sabine Spitz, Heike Haag, Barbara Guericke, Ruth Luthi) 2 h 51'37". 4. Baume & Mercier (Fatima Dos Santos, Christelle Novel, Géraldine Caulmi-laune, Gaby Iselin, Brigitte Eustache) 2 h 58'13". 5. Les Etoiles filantes (Eveline Jeitziner, Andrea Jentsch, Vreny Kalbermaten, Jacqueline Truffer, Luzia Näfen) 3 h 00'29".

Juniors 1: 1. Baby-Cool (Christina Carruzzo, Nicolas Volery, Pierre Métrailer) 29'10"; 2. X (Christine Wyss, Myriam Nyffeler, Pascal Mürner) 31'51"; 3. Sportusal (Cédric Vocat, Caroline Bagnoud, Florian Gonus) 31'57"; 4. Les Schtroumpfs (Sacha Berclaz, Nancy Constantin, Grégoire Etienne) 32'55"; 5. Les Glandeurs (Riccardo Luzio, Jessica Bonvin, Kevin Bagnoud) 33'07".

Juniors 2: 1. Les Limaces (Nicolas Rieder, Géraldine Ferro, Katia Logean) 33'01"; 2. Les Eclopés (Laurent Cordonier, Nathalie Bataillon, Sébastien Wiederseiner) 33'45"; 3. Bureau Ingénieurs S.A. (Fablo Pico, Caroline André, Samuel Favre), 34'14"; 4. Helvetia Abgottsson (Manuela Kronig, Mélanie Burgener, Roberto Venetz) 35'00"; 5. Avalanche Adrenaline (Marco Sinigalia, Sandrine Masserey, Bruno Blancpatin), 35'25".

## Triathlon

## Frossard champion de Suisse

Le championnat de Suisse sur distances moyennes (2,5 km natation, 90 km vélo, 20 km course à pied), à Muttenz, s'est achevé par un doublé romand: le Valaisan de Genève Pierre-Alain Frossard s'est imposé avec près de cinq minutes d'avance sur le Fribourgeois Vincent Ribordy (Villars-sur-Glâne). Chez les dames, la victoire est revenue à Ariane Gutknecht (Allschwil).

L'épreuve a été marquée par un incident qui a eu une influence notable sur le classement final: Dominik Rechsteiner, Oliver Hufschmid et Philipp Huld, sortis de l'eau avec environ une minute et demie d'avance sur Frossard, ont été mal aiguillés au début du parcours à vélo et informés de l'erreur après avoir couvert 3 km hors parcours. Rechsteiner et Huld ont abandonné, Hufschmid a terminé troisième...

Messieurs: 1. Pierre-Alain Frossard (Bernex) 4 h 22'53". 2. Vincent Ribordy (Villars-sur-Glâne) à 4'58". 3. Olivier Hufschmid (Breitenbach) à 7'43". 4. Patrick Schmid (Onex) à 10'46". 5. Sâmi Blattmann (Winterthur) à 11'24". (si)

# La différence sur deux roues

Bike Evasion Sport a construit son succès dans les épreuves de cyclisme et de VTT. Avant de le consolider dans la course de montagne.

Le ski de fond annulé au dernier moment.

Bike Evasion Sport a repris son bien.

Tenant du titre l'année passée, la formation de Riddes avait dû laisser la victoire aux Sierrois de Sport Passion. Cette fois, les futurs vainqueurs n'ont pas laissé planer le suspense bien longtemps.

Par Christophe Spahr

Malgré un départ prudent en course à pied et en natation, les deux grands favoris pointaient alors en deuxième position, dans un mouchoir de poche, mais à plus d'une minute de San Pellegrino, Bike Evasion creusait l'écart lors des vingt kilomètres effectués à vélo. Roland Meier distança alors Pierre Bourquenoud et transmis le relais au vététiste Sébastien Varre avec plus d'une minute d'avance. Mais rien n'était encore perdu.

Alexandre Moos, très à l'aise en VTT - il détient le record du parcours - paraissait en mesure de combler l'écart. «Malheureusement, dès le départ, j'ai connu des sauts de chaîne. Les vitesses ne tenaient pas, explique l'amateur-élite de Miège. Cet incident, incompréhensible, m'a déconcentré. J'aurais peut-être pu reprendre Sébastien Varre.»

## Les hélicoptères cloués au sol

Aux Violettes, Bike Evasion comptait une minute trente d'avance sur son principal rival. Autant dire qu'il avait quasiment course gagnée, d'autant qu'en raison du brouillard, et de l'impossibilité faite aux hélicoptères de décoller, le ski de fond a dû être annulé au dernier moment.

«Nous avons même été pénalisés par cette annulation, estime Dominique Crettenand, de la formation bas-valaisanne. Cuennet s'était principalement préparé pour la montée en course à pied. Et avec Markus Masler, en ski de fond, nous étions très forts. Je suis sûr qu'il aurait encore pris deux à trois minutes.»

Le coureur à pied n'était pas totalement convaincu par son premier relais. «Je sortais du Tour du Chablais. Je n'étais pas très bien, mais j'ai limité les dégâts par rapport à notre adversaire. Cette année, nous étions meilleurs en cyclisme que lors de la dernière édition. Quant à Cuennet, il a effectué une super descente», appréciait Dominique Crettenand.



Les deux formations féminine et masculine de Bike Evasion, Riddes, se sont imposées.

mamin

## «Bike Evasion était supérieur»

A l'arrivée, Bike Evasion avait creusé un écart important: six minutes. La chute de Jean-Joseph L'Homme, cinq cent mètres après avoir pris le relais d'Alexandre Moos, n'explique pas tout. «Non, non, Bike Evasion était supérieur à nous. Cuennet était très fort. Pour ma part, j'ai manqué d'entraînement. Mais j'ai tout donné. Je suis satisfait quand même. Nous étions une bonne équipe.»

La parole, maintenant, à celui qui a probablement réalisé la meilleure performance individuelle. Jean-François Cuennet n'a jamais permis à son poursuivant d'espérer un quelconque retour. «J'ai pris le relais en tête et j'ai pu contrôler la course. Je ne m'étais pas préparé pour la descente, mais plutôt pour la montée. C'est vraiment une belle course, une lutte contre soi-même.»

L'annulation du ski de fond, survenant après le retrait du slalom géant en raison des travaux sur le Funitel, a contraint les coureurs à pied à renoncer à la montée à la Plaine-Morte. Ils sont de ce fait directement redescendus sur l'arrivée au stade d'Ycoor.

Signalons enfin que la première équipe féminine est Bike Evasion Sport, déjà vainqueur l'an dernier.



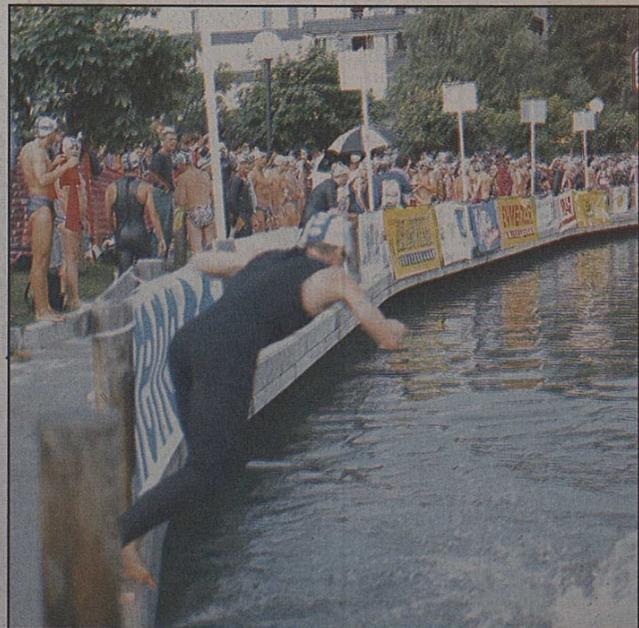
Le départ de l'épreuve cycliste est toujours spectaculaire.

mamin



Sous une chaleur très éprouvante, les cyclistes et les coureurs à pied se retrouvaient sur le même parcours.

mamin



Le site du lac de la Moubra était le rendez-vous pour l'épreuve de natation, suivie par un nombreux public.

mamin

## LE TOUR

## Derniers classements

19e étape (contre-la-montre au lac de Vassivière, 46,5 km): 1. Miguel Indurain (Esp, Banesto) 57'34" (moy. 48,465 km/h); 2. Bjarne Riis (Dan) à 48"; 3. Tony Rominger (S) à 1'05"; 4. Ivan Gotti (It) à 1'41"; 5. Fernando Escartin (Esp) à 1'46"; 6. Alex Zülle (S) à 1'49"; 7. Laurent Jalabert (Fr) à 1'58"; 8. Melchor Mauri (Esp) à 2'18"; 9. Richard Virenque (Fr) à 2'37". Puis: 49. Fabian Jeker (S) à 6'42"; 53. Beat Zberg (S) à 6'51"; 82. Rolf Järmann (S) à 8'24".

20e et dernière étape (Sainte-Geneviève-les-Bois - Paris - Champs-Élysées, 155 km): 1. Djamilidine Abdoujaparov (Ouz/Novell) 3 h 39'46" (moy. 42,317 km/h); 2. Giammatteo Fagnini (It); 3. Giovanni Lombardi (It); 4. Laurent Jalabert (Fr); 5. Maximilian Sciandri (GB); 6. Erik Zabel (All); 7. Stefano Colagè (It); 8. Johan Museeuw (Be); 9. Giovanni Fidanza (It); 10. Frankie Andreu.

**Classement général final:** 1. Miguel Indurain (Esp, Banesto) 89 h 05'13" (moy. 39,064 km/h pour 3635,3 km); 2. Alex Zülle (S/ONCE) à 4'35"; 3. Bjarne Riis (Dan, Gewiss) à 6'47"; 4. Laurent Jalabert (Fr) à 8'24"; 5. Ivan Gotti (It) à 11'33"; 6. Melchor Mauri (Esp) à 15'20"; 7. Fernando Escartin (Esp) à 15'49"; 8. Tony Rominger (S) à 16'46"; 9. Richard Virenque (Fr) à 17'31"; 10. Hernan Buenahora (Col) à 18'50"; 11. Claudio Chiappucci (It) à 18'55"; 12. Laurent Madouas (Fr) à 20'37"; 13. Marco Pantani (It) à 26'20"; 14. Paolo Lanfranchi (It) à 29'41"; 15. Bruno Cenghialta (It) à 29'55"; 16. Alvaro Mejia (Col) à 33'40". Puis: 19. Laurent Dufaux (S) à 45'55"; 29. Beat Zberg (S) à 1 h 07'08"; 67. Rolf Järmann (S) à 2 h 32'14"; 68. Fabian Jeker (S) à 2 h 38'21".

## Derrière le «monstre», un clan

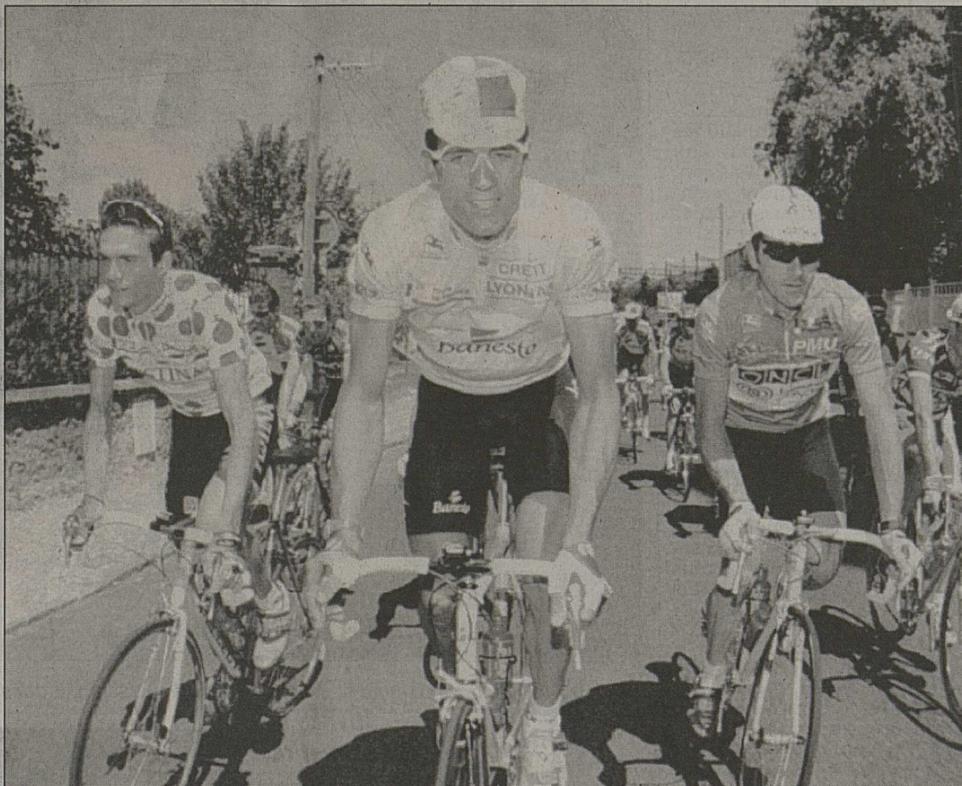
Chez Banesto, tout converge vers Miguel Indurain. Photo de famille.

Il est la pointe de l'iceberg, celui par qui le succès et la gloire arrivent. Mais derrière Miguel Indurain se cache une formidable équipe, plus qu'une famille, un clan. Avec, comme fondement, la confiance absolue en son maître. Chez Banesto, le dévouement pour «Miguelon» n'a pas de limites, parce qu'au bout du compte, chacun trouve le sien. A commencer par la succursale de la Banque d'Espagne, qui récupère en image et en publicité bien plus que ses 10 millions de francs investis. Il y a les équipiers ensuite, asservis et qui n'existent que par leur leader, et les assistants techniques, fidèles parmi les fidèles (certains mécanos sont là depuis une quinzaine d'années). Ceux-là se partageront ce matin le million de prime glané durant ce Tour. Et puis, il y a la notoriété, celle dont jouit José Miguel Echavarrri, l'âme du groupe et Francis Lafargue, le manager-conseiller du «monstre». «Même moi, on me reconnaît sur la plage», confie un peu gêné ce dernier. Plus qu'un esprit de famille, c'est le culte du sacrifice qu'on magnifie. Jouer sa carte personnelle n'est pas le genre de la maison. Un homme voulait le faire, Andy Hampsten. L'Américain, comme par hasard, n'a pas été retenu pour le Tour. Indurain est protégé, soulagé, chou-chouté, dorloté. «Car comme il n'y a eu qu'un Dali, il n'y a qu'un Miguel», lâche Echavarrri, en guise de justification. Ou pour raison d'Etat en somme... (rap)

Indurain, c'est quoi? Depuis hier, le champion des champions! L'homme, le seul, qui ait réussi à gagner cinq fois consécutivement le Tour de France, le premier, peut-être, qui le remportera une sixième fois. Indurain, c'est qui? La réponse est beaucoup plus complexe et mystérieuse. Abrisé sous l'écorce de son perpétuel petit sourire, l'homme se donne sans jamais se dévoiler. Il demeure, à cet égard, le champion des non-dits. «Je suis Navarrais, Espagnol de passeport et citoyen d'Europe. Je suis content d'avoir gagné» se borne-t-il à répéter, année après année.

De Paris: Christian Rappaz

Discret, pudique au point d'être fade, Miguel Indurain-Laraya, fils de Miguel et d'Isabel, a d'ailleurs découragé les paparazzi les plus tenaces. Au pays où l'on déshabille les footballeurs, l'exploit n'est pas mince. «Il est si discret que lorsqu'il passe à table, on ne l'entend même pas remuer sa chaise», résume Jean-François Bernard. Sous son maillot soleil, qu'il a déjà étreint à soixante reprises, le nouvel empereur du Tour joue en somme le miroir aux alouettes. «Il est surtout à l'écoute des autres», coupe José-Miguel Echavarrri, son mentor de toujours. Hormis pour quelques proches, son épouse Marisa, il demeure une énigme, donne de lui un profil lisse et impénétrable sur lequel se brisent toutes les indiscretions. Pour réponse, quand on le blâme pour sa retenue, il se contente d'affirmer qu'il n'aime pas les hiérarchies,



Ils ont marqué le Tour, de gauche à droite: Richard Virenque (roi de la montagne), Miguel Indurain (vainqueur final), et Laurent Jalabert (maillot aux points).

keystone

qu'il est ni démonstratif, ni volubile. Son terrain d'expression, reste, à vrai dire, le vélo. Et là, depuis cinq ans, il est imprenable, incollable sur le Tour pour lequel il voue une obsession, une véritable vénération. «Pendant onze mois, je donne le meilleur de mes for-

ces pour atteindre le sommet et m'y maintenir, car je veux m'en aller un jour sans regret.»

## L'hommage de Merckx

Champion atypique, un pied

ancré dans ses racines paysannes et l'autre dans le XXIe siècle lorsqu'il assomme l'opposition, il va sans doute, sans se retourner, sans se soucier de la critique. Certains lui reprochent de ne briller qu'entre les rayons du soleil, d'autres d'épouser une tacti-

que résolument tournée vers la défensive. Ce à quoi il rétorque qu'il sait ce qu'il vaut et jusqu'où il peut aller et que pour lui, un palmarès vaut largement une simple image de panache. Curieusement, c'est Eddy Merckx, le roi des rois, son voisin de palier dans la Grande Boucle désormais, qui vient à son secours. «Moi, je suis admiratif. Passer les cols en tête en pesant 80 kg, c'est déjà un fameux exploit», confie le cannibale avant que Jacques Goddet, un orfèvre en la matière, lui emboîte le pas. «J'admire le personnage, droit et intègre, qui possède la noblesse d'un Ibérique de souche simple, respectueux des usages et des personnes. Son action d'athlète semble manquer de passion mais les jours de course passent vite, alors que l'inscription au palmarès est immortelle.»

## COMMENTAIRE

Le Tour 1995 est mort, une nouvelle légende est née. Miguel Indurain, champion des champions, a rejoint le club très fermé des quintuples vainqueurs de l'épreuve. C'était prévu, programmé, annoncé. Et pourtant, une fois encore, la Grande Boucle a battu tous les records de présence et d'audience. Elle a fasciné, ému, passionné, enthousiasmé, inspiré la pitié, le respect, fait rire, hurler et même pleurer. Preuve qu'elle exerce encore sur les foules, sur vous, sur moi, son immense pouvoir d'attraction. Etonnant? Pas vraiment.

## Fascination

En cette fin de siècle où les occasions de s'émerveiller sont rares, où le règne de la duplication est proche de celui de la duplicité, le Tour de France reste l'une des dernières grandes odyssées. Mélange de tradition et de modernité, il introduit du merveilleux dans le quotidien. Parce qu'il symbolise, en chair et en os, l'incompréhensible aventure de la vie et dégage l'impression d'un pur romantisme. Le peuple se reconnaît à travers ces guerriers, ces chevaliers errants, dépourvus d'artifices devant leur défi pourtant extravagant. Parce que chacun de nous, une fois au moins, a «fait» du vélo, on mesure la souffrance endurée. Le vélo, c'est l'excellence de l'effort, c'est le courage à vif disait Lucien Maillard. A l'heure où notre société des transports nous épargne tout effort, même le moindre, le Tour, par son curieux anachronisme, fait soudain rejaillir une autre réalité. Celle d'hommes pétris d'orgueil et de bravoure, pédalant contre leur sort, comme pour échapper à leur cruel destin. Aussi, rien de plus naturel à ce que le Tour suscite tant d'admiration et de ferveur depuis ses origines. Et dans un an, dans cinq ans, dans dix ans, cela continuera. Les vacanciers rentreront de la plage, les comptables abandonneront leurs registres, les poètes, les rêveurs et les créatures sensibles à la beauté de l'effort, reviendront former des haies au bord des routes où se replonger, devant leur téléviseur, dans leur feuilleton préféré de juillet.

A l'année prochaine...

Christian Rappaz

## Tony reste au top

Tout près d'Indurain samedi à Vassivière, le Zougois a démontré qu'à condition égale, il demeurerait l'un des principaux contradicteurs de l'Espagnol. Zülle de nouveau «bloqué».

Le constat est sans équivoque. Motivé et au bénéfice de l'entière plénitude de ses moyens, Tony Rominger reste l'un des plus sérieux opposants de Miguel Indurain. Soucieux de boucler sa boucle sur un ultime baroud d'honneur, le

Zougois a en effet démontré autour du lac de Vassivière qu'à condition sensiblement égale, il possédait encore, à 34 ans, l'un des plus gros potentiels du peloton. Sans une crevasse dans les derniers kilomètres qui lui coûta une

bonne trentaine de secondes - il est décidément maudit dans les épreuves chronométrées du Tour - le numéro 1 mondial (3e à l'05) aurait terminé sur les talons de l'Espagnol, devant Bjarne Rijs (2e à 48"), lequel a définitivement ruiné les rêves de podium que nourrissait Laurent Jalabert dans la Haute-Vienne. Malgré l'avènement du Danois et du Français dans ce Tour, malgré la confirmation des énormes potentialités de Marco Pantani et la surprenante émergence d'Ivan Gotti, Rominger peut donc légitimement songer à une ultime tentative de coup d'Etat dans une année. Si toutefois, son parrain lui en laisse le loisir et qu'il consente, enfin, à se donner les moyens nécessaires à assumer cet ambitieux projet.

## Zülle attend le déclin

Malgré sa brillante et méritoire deuxième place, on ne peut pas (encore) en dire autant d'Alex Zülle. A 27 ans, l'âge auquel Indurain s'était imposé pour la première fois, le Saint-Gallois, qui a bravement repris le flambeau de son aîné sur les routes de l'Hexagone, explore encore des limites que l'on peine à cerner. Si, entouré de l'impressionnante armada Once, il a incontestablement franchi un handicap sur ce Tour, Zülle a également laissé entrevoir quelques faiblesses qui lui interdisent, pour l'instant du moins, de se poser en véri-

table postulant à la succession de l'Ibérique. Irrésistible lorsqu'il parvient à se libérer totalement - sa victoire à La Plagne restera comme l'un des hauts faits de cette grande boucle - l'Alémanique reste en deçà de ses possibilités quand il se voit contraint de s'exprimer seul, de gérer la pression. Après son effondrement de Liège (4<sup>e</sup> de débours), il a encore failli avant-hier à Vassivière (6e à l'49). Tendre psychiquement, Alex Zülle dispose en fait de toutes les qualités foncières d'un grand champion mais ne parvient pas toujours à les laisser exploser. Question de maturité sans doute.

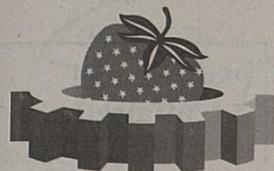
## Dufaux finit fort

Une patiente recherche de la plénitude derrière laquelle courent encore l'Uranais Beat Zberg (24 ans), discret mais régulier, et surtout Laurent Dufaux (26 ans), dont la remarquable 19e place à 4'21 de Miguel Indurain à Vassivière témoigne des progrès. Victime d'ennuis de santé à l'heure d'aborder les Pyrénées (furoncle), le Chablaisien, régulièrement avec les meilleurs lorsque la route s'élevait, sort d'ailleurs de ce Tour satisfait et rassuré. «Je me laisse encore deux ans pour obtenir cette maturité physique et mentale nécessaire à assumer au mieux la charge d'une épreuve de trois semaines», devisait-il, heureux, comme tous ses pairs, d'avoir rallié les Champs-Élysées. (rap)



Tony Rominger a encore démontré toutes ses qualités dans le contre-la-montre samedi; il terminera huitième au classement général final.

keystone



MATÉRIEL ET MACHINES AGRICOLES VENTE - ENTRETIEN

CASE POSTALE CH-1957 ARDON

ATELIER: Z.I. BOTZA CH-1963 VÉTROZ TEL. + FAX 027/ 36 38 67

**AGRO-MÉCANIQUE à Freddy Delaloye**

**Profitez de notre offre**  
- film de paillage  
- tout matériel d'arrosage (asperseurs circulaires / à secteur)

Prix intéressants.

Demandez un devis sans engagement en téléphonant à M. Crettenand au (077) 58 05 58.

36-278237

**Publication de tir**

Des exercices de tir seront exécutés comme suit:  
**Place de tir:**  
stand de lancement de grenades du bois Noir, Epinassy/Saint-Maurice.

Jours de tir:	me	je	ve
me	26.7.95	27.7.95	28.7.95
	0730-1800	0730-1800	0730-1800

Les armes suivantes sont engagées: grenades à main.  
Pour les détails on se référera aux avis de tir affichés dans les communes et autour de la zone dangereuse.

Demandes concernant les tirs: dès le 13 juillet, au numéro de téléphone 025/65 91 11.

Le commandement: Office de coordination 10

**VÉHICULES AUTOMOBILES**

**MARCHÉ DE L'OCCASION**

leasing - crédit



**Stéphane Revaz, Sion**  
Tél. (027) 22 81 41

Opel Astra CD 2.0i CVAN ABS	5 p.	93	18 600.-
Opel Astra CD 1.8i ABS	5 p.	91	16 900.-
Opel Astra GLX 1.8i	5 p.	92	14 000.-
Opel Astra 1.6i GLS	5 p.	93	17 900.-
Opel Calibra 2.0i 16 V 150 CV	3 p.	92	23 700.-
Opel Calibra 2.5i V6 170 CV	3 p.	94	32 500.-
Opel Calibra 2.5i V6, climat.	3 p.	94	30 900.-
Opel Frontera 2.4i 125 CV	5 p.	93	29 800.-
Opel Kadett LS 1.6i kittée	4 p.	88	7 500.-
Opel Kadett 1.6i	5 p.	90	8 900.-
Opel Kadett 1.8i Frisco CVAN	5 p.	91	12 900.-
Opel Kadett 1.6i LS	5 p.	89	5 300.-
Opel Kadett 1.6i Jubilé	5 p.	87	6 800.-
Opel Omega CD 2.4i ABS aut.	4 p.	90	12 900.-
Opel Omega Lotus ttes options	4 p.	92	62 500.-
Opel Omega 2.4i ABS	4 p.	92	17 900.-
Opel Omega 2.4i GLS aut.	4 p.	89	11 600.-
Opel Omega 2.0i GL	4 p.	87	9 300.-
Opel Vectra 2.0i 16V 4x4	4 p.	90	17 800.-
Opel Vectra 2.0i GL 4x4	4 p.	91	12 900.-
Opel Vectra 2.0i GLS	4 p.	90	6 500.-
Audi 90 2.2i	4 p.	85	5 900.-
Fiat Uno 75 1.5i	5 p.	87	5 900.-
Ford Escort 1.8i 16 V ABS	5 p.	92	16 600.-
Mazda MX3	3 p.	93	19 900.-
Mazda 323i	5 p.	94	18 600.-
Mitsubishi Galant GLS 4x4	4 p.	89	12 900.-
Nissan 200 SX 1.8i turbo 170 CV aut.		90	18 200.-
Peugeot 605 24 V V6	4 p.	91	18 900.-
Peugeot 405 GLD	4 p.	88	9 600.-
Seat Ibiza 1.5i t.o.	3 p.	89	6 900.-
Subaru Justy 1.2i 4x4	3 p.	92	13 600.-
Toyota Hiace 4x4 9 pl. climat.	4 p.	90	19 800.-
VW Jetta 1.6i CL	4 p.	87	8 500.-

**Véhicule direction: offre intéressante**

Opel Astra GLS 1.8i 16V CVAN, climat., ABS, airbag 1700 km

**Chef de vente:** Christian Rey, (027) 38 41 66 (077) 28 25 52

**Conseillers de vente:**

Joseph Bertolami (027) 36 14 23  
José Martins (027) 36 12 35  
Pascal Demierre (027) 23 12 28  
(077) 28 55 61 (077) 59 94 19 (077) 28 70 49

Ouverture tous les jours de 8 h à 19 h  
Samedi de 9 h à 17 h

**SUPERPAM DÉCHIRE LES PRIX!**

**CONCOURS**

**Nestlé**

**PROMOTION**

**Du 24 juillet au 29 juillet 1995**



**NESCAFÉ GOLD**  
de Luxe - Finesse - Ambiance  
pce 200 gr.

**12.00**



**NESQUIK recharge 2 x 1 kg**

**14.80**



**NESCAFÉ FRAPPÉ**  
10 sachets

**4.90**



*est moins cher*

**GRATUIT**

CARTES ACCEPTÉES: VISA CARD - EUROCARD - EC DIRECT - POSTCARD

**CONCOURS LION KING**



**1er PRIX:**  
1 VOYAGE POUR UNE FAMILLE (4 PERSONNES)  
À DISNEYLAND valeur Fr. 4000.-

**30 AUTRES PRIX:**  
Peluches et coussins LION KING



Jusqu'au samedi  
29 juillet 1995

**CONCOURS GRATUIT AU STAND LION KING**

DANS NOS TROIS MARCHÉS DE **MARTIGNY** ROUTE DE FULLY **SION** SOUS-GARE **EYHOLZ** PRES-VIEGE

**IMMOBILIÈRES VENTE**

**IMMO CONSEIL et promotions** A VENDRE

**LES AGETTES (1100 m).**  
A vendre dans cadre de verdure  
**beau chalet**

Séjour, cheminée, balcon, cuisine équipée, WC sép., 4 chambres, salle de bains, sauna, env. 700 m<sup>2</sup> de terrain, vue panoramique sur Sion et les Alpes.  
Fr. 315 000.- y compris mobilier.  
Pour tous renseignements:

Sion 027/23 53 00  
Fax 027/23 50 76

**Arondre** **SIERRE**  
Immeuble Vieux-Cèdre  
Beaulieu 10

**LOCAUX ADMINISTRATIFS**

2e étage, surface 110 m<sup>2</sup>  
Fr. 375 000.- 36-261255

Agence **MARCEL ZUFFEREY**  
**SIERRE - 027/55 69 61**

**AFFAIRE EXCEPTIONNELLE!**

A vendre à **SION**,  
proche centre-ville

**appartement**  
**2 1/2 pièces neuf**

Conditions très intéressantes pour  
décision rapide.  
Ø (027) 22 75 22. 036-278087

Privé

**cherche à acheter**  
région Vétroz-Sion  
**attique 3 à 4 pièces**  
avec terrasse.

Faire offres sous chiffre Z  
036-277853 à Publicitas, case postale 747, 1951 Sion 1. 036-277853

**Je cherche à acheter**  
**immeuble**  
**construit et loué**  
avec aide fédérale,  
région Sierre-Brigue.

Faire offres sous chiffre E  
036-278093 à Publicitas, case postale 747, 1951 Sion 1. 036-278093

**A vendre à Ardon**  
**appartement 6 pièces**

2 salles de bains et grande place de parc, 2 caves à mets.

Ecrire sous chiffre M  
036-278145 à Publicitas, case postale 747, 1951 Sion 1 036-278145

A vendre à Bramois

**VILLA**  
**5 1/2 PIÈCES**

galerie, cheminée sur séjour, cheminée, grande cuisine, garage.  
Fr. 498 000.- y compris terrain, taxes et raccordements.  
Possibilités de choisir les finitions!  
36-263952

Tél. 027/23 21 56

**A vendre à Sion**

dans immeuble neuf  
rue du Vieux-Moulin

**magnifique attique-duplex,**  
**6 pièces**

ca 200 m<sup>2</sup>, Fr. 4000.-/m<sup>2</sup>.  
Disponible tout de suite.

Ø (027) 22 00 35, heures bureau 036-275561

A vendre à Ardon

**petit appartement**

comprenant cuisine, salon, salle de bains à l'étage, 2 chambres, conviendrait à jeune couple en attendant mieux, prix intéressant.

Ecrire sous chiffre D  
036-278149 à Publicitas, case postale 747, 1951 Sion 1 036-278149

**Grimisuat**

A vendre

**villa**

170 m<sup>2</sup> habitables sur 3 étages. Prise de possession juillet 1995. Prix: Fr. 445 000.-.

Pour visite:  
Tél. (027) 38 19 04. 036-276378

**Sion-Ouest**

à vendre de privé

**appartement**

**4 1/2 pièces**  
**neuf**

Contre-affaire possible. Facilités de paiement.

Libre tout de suite.  
Tél. (027) 31 41 25, heures de bureau. 036-277157

Sion de privé, cause succession

**place du Midi**  
**magasin**

100 m<sup>2</sup> grande vitrine, Fr. 475 000.- + possibilité achat sous-sol pour agrandir.

Ecrire sous chiffre W  
036-278079 à Publicitas, case postale 747, 1951 Sion 1. 036-278079

**Urgent!**

A vendre à 10 minutes de Sion

**splendide**  
**4 1/2 pièces**

Possibilité aide fédérale.

Tél. (027) 25 26 08. 036-278126



**Messageries du Rhône**

**Vous n'avez pas reçu votre journal!**  
Appelez gratuitement le **155 08 07**

**10000**

Veillez me verser Fr. \_\_\_\_\_  
Je rembourserai par mois env. Fr. \_\_\_\_\_

Nom \_\_\_\_\_  
Prénom \_\_\_\_\_  
Rue \_\_\_\_\_ No \_\_\_\_\_  
NPA/Domicile \_\_\_\_\_  
Date de naissance \_\_\_\_\_ Signature \_\_\_\_\_

Adresser à Banque Procrédit, Av. des Mayennets 5, 1951 Sion (08.00 - 12.15/13.45 - 18.00 heures) ou téléphoner au **027-23 50 23**

**BANQUE Xprocrédit** B/NOU30/IMO

Pour un crédit de fr. 5000.- p. ex. avec un intérêt annuel effectif de 15.0% total des frais de fr. 390.40 pour 12 mois (indications légales selon l'art. 3 lettre l de la LCD).

J'autorise la Banque Procrédit à utiliser les indications précitées pour l'examen de cette demande et pour la ZEK.

**A vendre**

**Toyota Corolla 1600 XL**

1988, 88 000 km, Fr. 7500.- exp.;

**Fiat Uno 75 SXIE**

1987, 59 000 km, Fr. 4500.- exp.

Tél. (077) 28 59 53. 036-277755

**Achète**  
**voitures, bus**  
**et camionnettes**

même fort kilométrage.

Appelez-moi avant de vendre.

Natel (077) 23 13 92

ou tél. (021) 981 23 26, 036-271426

**Achète cash**  
**automobiles,**  
**camionnettes + bus**

même accidentés (cherche vieux bus VW + Peugeot 504).  
Tél. (077) 28 77 26 ou (026) 23 29 52. 036-277949

**Golf GTi II**

5 portes, 94 000 km, options, expertisée.

Fr. 7900.- ou Fr. 185.- par mois.

Tél. (037) 45 35 00. 017-153276

**Opel Kadett break 1300 inj**

79 000 km, expertisée.

Fr. 7900.- ou Fr. 185.- par mois.

Tél. (037) 45 35 00. 017-153275

**Opel Ascona 1.6i**

1987, radiocassette, exp. 5.95 Fr. 3600.-

**Golf II 1300**

120 000 km, exp. 7.95 Fr. 3700.-

**Citroen Visa**

1986, 90 000 km, exp. 6.95 Fr. 2300.-

Crédit. Tél. (077) 28 32 39. 036-277820

**(027) 29 51 51**

**Offre exceptionnelle!**  
**SAXON**

Avec Fr. 20 000.- de fonds propres, devenez propriétaire d'un

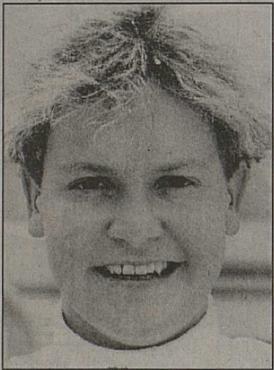
**magnifique**  
**appartement 3 1/2 pièces**

ent. rénové, spacieux, confortable, proche des commodités.

Renseignements et visites:  
Ø (027) 22 75 22. 036-278094

Ski alpin

**Veronika Stallmaier arrête**



Veronika: arrêt après douze ans de compétition.

La skieuse autrichienne Veronika Stallmaier-Wallinger a annoncé, une semaine avant son 29e anniversaire, qu'elle tourne le dos au «cirque blanc» après douze années de compétition, quinze jours après sa compatriote Sylvia Eder.

Veronika Stallmaier a expliqué qu'elle souffre du genou droit depuis son grave accident en super-G en janvier dernier à Haus im Ennstal (ligaments croisés déchirés), et qu'elle n'a pas trouvé de sponsor, après la mise en liquidation de la firme autrichienne Blizzard, qui l'avait équipée pendant des années.

Troisième en descente olympique à Meribel en 1992, Veronika Stallmaier n'a toutefois jamais décroché de victoire en coupe du monde, terminant trois fois à la deuxième place, en descente à Altenmarkt en 1988 et Cortina en 1994, en super-G à Vail en 1994.

Basketball

**La Grèce championne**

Athènes. Championnat du monde juniors. Classement final: 1. Grèce. 2. Australie. 3. Espagne. 4. Croatie. 5. Lituanie. 6. Argentine. 7. Etats-Unis. 8. France. 9. Chine. 10. Puerto Rico.

Finale: Grèce - Australie 91-73 (47-48). 3e/4e places: Espagne - Croatie 77-64 (35-36).

Boxe

**Miller détrône Norris**

L'Américain Nate Miller, 31 ans, a conquis le titre mondial des lourds-légers en battant son compatriote Orlin Norris par k.o. à la huitième reprise, à Londres. Epuisé mais conscient à l'issue du combat, Norris qui défendait son titre pour la quatrième fois, a dû être transporté dans un hôpital londonien, après avoir reçu les premiers soins d'une équipe de réanimateurs sur le ring. (si)

# Ribeiro: record du monde

Elle efface des tabelles celui de Kristiansen sur 5000 m.

La Portugaise Fernanda Ribeiro a établi un nouveau record du monde du 5000 m féminin lors de la réunion internationale de Hechtel, en Belgique, dans le temps de 14'36"45. Elle a ainsi effacé des tabelles mondiales le précédent record de la Norvégienne Ingrid Kristiansen (14'37"33) qui datait du 5 août 1986.

Fernanda Ribeiro était la première surprise de sa performance: «Ce record n'était pas planifié, la preuve, c'est que le «lièvre» était prévu pour Elana Meyer.» La Sud-Africaine n'a terminé que deuxième à plus de sept secondes de la Portugaise.

Outre le record mondial de Ribeiro, l'Ukrainienne Inga Babakova a aussi fait vibrer le petit Duinenstadion de Hechtel, situé dans le Limbourg belge, en réussissant la meilleure performance mondiale de la saison au saut en hauteur en franchissant 2 m 04 à son troisième essai. De son côté, la Russe Lioubov Gourina a réussi la deuxième meilleure performance mondiale de la saison sur 800 m dans le temps de 1'57"76, en devançant la Néerlandaise Ellen van Langen, championne olympique en titre (1'59"02).

**Peterkova convaincue de dopage**

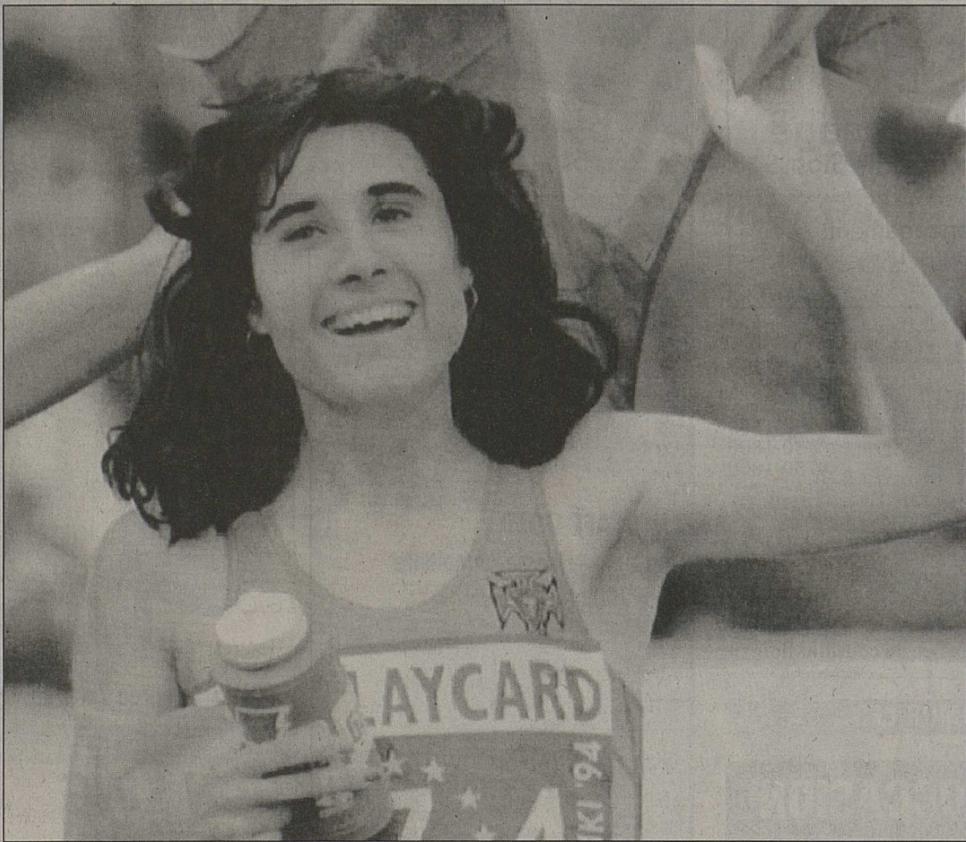
La Tchèque Alena Peterkova (34 ans), gagnante de Morat-Fribourg en 1993 et 1994, vainqueur cette année des courses de côte d'Anzère et Lenherzeide, a été convaincue de dopage. Lors d'un contrôle effectué à l'occasion du marathon de Prague le 4 juin, des traces d'un stéroïde, le nandrolone, ont été découvertes.

**Vassili Sokov suspendu**

Le triple sauteur russe Vassili Sokov, 27 ans, contrôlé positif à l'éphédrine le 15 juin dernier lors des championnats de Russie, a été suspendu pour trois mois. Il ne participera donc pas aux championnats du monde de Göteborg le mois prochain. Sokov a obtenu la quatrième place des «mondiaux» de 1991 et a décroché deux fois le bronze aux championnats d'Europe en salle en 1992 et 1994.

**Masserey 3<sup>e</sup> à Verbier**

Verbier. Course de côte Martigny - Verbier (28 km, 1800 m dénivel.). Messieurs: 1. German Fernandez (Col) 2 h 07'12". 2. Jairo Correa (Col) 2 h 08'29". 3. Jean-Daniel Masserey (Vétroz) 2 h 09'49". 4. Francisco Sanchez (Col) 2 h 15'21". 5. Fabio Villarades (Col) 2 h 15'41". 6. Robert Brechbühl (Konolfingen) 2 h 24'52". Dames: 1. Alexandra Olarte (Col) 2 h 39'06". (si)



La Portugaise Fernanda Ribeiro s'approprie le record du monde du 5000 mètres.

keystone

WATERPOLO

## Monthey évite la culbute et restera en LNA

Monthey - Kreuzlingen 15-11 (4-2 4-2 4-6 3-1)

Monthey; Novakovic, S. Bressoud, L. Schwestermann (3), Gaudin (3), Bezina (3), Marinkovic (5), Perroud, Croset, Feller (1), Nanchen. Entraîneur: Bezina.

Notes: piscine municipale de Monthey, 100 spectateurs. Arbitres: MM. Thierry et Vogel.

Les Montheyens ont passé sans problème l'écueil représenté par le passage dans le Chablais de Kreuzlingen, leader des play-out. Dans une ambiance très estivale, les joueurs de Bezina ont entamé la rencontre comme ils le devaient. Concentrés en défense, ne laissant que peu d'espaces à leur adversaire, les Montheyens ont par ailleurs connu un maximum de réussite en phase offensive. Avec Gaudin en pleine confiance, un Schwestermann qui confirme tous les espoirs placés en lui et un Marinkovic qui, depuis le changement d'entraîneur (!) retrouve le chemin des filets, l'équipe valaisanne s'est parfois montrée

irrésistible. Prenant rapidement ses distances (4-2 puis 8-4) les Chablaisiens ont pourtant connu une baisse de régime durant le troisième quart de temps. Sept minutes calamiteuses durant lesquelles dix buts ont été marqués. Une situation assez inhabituelle pour être signalée. A l'aube de la dernière période, Kreuzlingen ne se trouvait plus qu'à deux longueurs de leur hôte (12-10). De quoi donner de l'énergie à revendre à l'ex-Montheyan Harry Gantenbein et ses coéquipiers. Mais grâce à un but superbe de L. Schwestermann au début du quatrième quart, Monthey a pu en fin de rencontre gérer son avantage et obtenir ainsi avant la venue de Thoune, son ticket pour la ligue nationale A la saison prochaine. Un moindre mal compte tenu des ambitions du club chablaisien en début de saison.

Monthey - Thoune 14-9 (1-2 4-1 5-2 4-4)

Monthey; Novakovic, S. Bressoud, L. Schwestermann (1), Gaudin (1), Bezina (4),

Perroud, Marinkovic (5), Nanchen, Croset, Feller (3). Entraîneur: Bezina.

Notes: piscine municipale de Monthey, 100 spectateurs. Arbitres: MM. Gyger et Rössler. Feller, Perroud et L. Schwestermann sont sortis pour 13 fautes personnelles.

Vingt-quatre heures après son succès contre Kreuzlingen, le Cenamo Monthey a officiellement bouclé sa saison 1995 avec une nouvelle victoire. Une victoire obtenue face à Thoune. Fort de son succès de la veille contre Berne (7-5) Thoune a tenté de mettre Monthey en difficulté afin d'assurer sa place en ligue nationale A. Mais après un premier quart temps difficile, l'équipe chablaisienne s'est envolée. Avec, à la clé, quelques buts superbes résultant d'actions collectives de fort belle facture. Monthey, menant 5-3 puis 10-5 avant le dernier quart-temps a par la suite su gérer son avantage.

L'an prochain, la formation valaisanne sera toujours la seule équipe romande présente en ligue nationale A.

Laurent Bastardoz

Football

**L'affaire Loko**

Patrice Loko s'est entraîné samedi mais ne participera pas mercredi au match PSG - Guingamp au Parc des Princes, comptant pour la deuxième journée du championnat. Le directeur général du PSG, Jean-François Domergue, a déclaré que le service médical du club avait décidé de mettre Loko au repos pour quelques jours. Après un footing, Loko a effectué quelques jeux de ballon avec quelques coéquipiers et a ensuite consulté un psychologue.

L'ancien Nantais est en effet dans l'obligation de suivre un traitement psycho-thérapeutique qui fait partie du contrôle judiciaire auquel il est astreint par la juge d'instruction Anne Demortière, à la suite de sa mise en examen pour outrages, rébellion, exhibition sexuelle, dégradations volontaires, violences et voies de fait, lors d'une équipée de quarante heures dans les rues de Paris la semaine dernière.

Loko ne participera pas à l'entraînement aujourd'hui au Parc des Princes où sera faite la photo officielle sur laquelle il ne figurera pas pour le moment, sinon en médaillon. L'international devrait reprendre l'entraînement après un repos d'une semaine.

**Yokohama Marinos champion du Japon**

A la faveur de sa victoire 1-0 sur Kashima Antlers, Yokohama Marinos s'est adjugé le titre de champion du Japon, la J-League, créée en 1993. Le tenant du titre, Verdy Kawasaki, a terminé en deuxième position. L'attaquant italien Toto Schillaci, héros du Mondiale 1990, a retrouvé toute sa superbe à la pointe de l'attaque de Jubilo Iwata. Il a en effet été sacré roi des buteurs avec 24 buts.

**Roberto Carlos à l'Inter**

Les dirigeants de l'Inter Milan ont confirmé l'engagement du Brésilien Roberto Carlos. Agé de 22 ans, Roberto Carlos, en provenance de Palmeiras, a signé un contrat de trois ans. Le montant du transfert est de 7 millions de dollars et le joueur touchera un salaire annuel de 400 000 dollars.

**Le Gabon suspendu par la FIFA**

La Fédération internationale (FIFA) a suspendu la Fédération gabonaise pour non-paiement de cotisations, a annoncé le quotidien gabonais «L'Union». Le secrétariat général de la FIFA reproche à la fédération gabonaise de ne pas avoir acquitté 11 648 frs. 80 suisses. Le Gabon est suspendu jusqu'au paiement de cette somme. (si)

LISTE DES PARTANTS DU P.M.U. DE DEMAIN MARDI



Maisons-Laffitte - Pari Tiercé, Quarté+, Quinté+, 2 sur 4  
Prix du Vieux-Manoir - Réunion I (3<sup>e</sup>), plat, handicap, 2000 m, départ 15 h 30

No	Entraîneur	Chevaux	Jockeys	Poids	Performances
					o = obst. p = plat t = tombé
1	H.-A. Pantall	Burlington	E. Saint-Martin	59	4p 3p 0p 2p 1p 1p 6p
2	C. Lerner	Celtic Star	S. Guillot	58	1p 2p 0p 5p 0p 4p 7p 0p
3	Marc Rolland	Sound Tap	S. Hamel	55,5	1p 2p 1p 2p (94) 5p 1p 4p
4	J. Roualle	Timphu	G. Mossé	55,5	9p 6p 1p 7p 1p 4p 5p 6p
5	A. Moussac	King David	S. Maillot	55	0p 6p 1p (94) 7p 5p 8p 3p
6	Rob Collet	Pirate de Ferney	W. Mongil	55	5p 4p 5p 1p 4p (94) 7p 6p
7	J. Lesbordes	Rocotomanana	G. Dubrœucq	55	3o 0p 4p 0p 9p 0p (94) 5p
8	J.-E. Pease	Morrillon	C. Asmussen	54,5	4p 1p (94) 5p
9	D. Sepulchre	Ningo	N. Jeanpierre	54,5	6p 0p 8p 7p 3p 0p (94) 1p
10	C. Head	Enode	O. Doleuze	54	1p 5p 5p 6p
11	Marc Rolland	Lucky Play	F. Sanchez	53,5	1p 9p 9p 1p 3p
12	B. Secly	Perche No	O. Peslier	53	5p 4p 0p 5p (94) 8p 2p 0p
13	B. Secly	Went Away	D. Bouland	53	2p 1p 2p 5p 0p 3p (94) 3p
14	A. Royer Dupré	Lampourde	W. Messina	52	0p 0p 1p 3p (94) 0p
15	A. Avisse	Tuscarora	A. Junk	52	1p 4p 2p 2p 3p 1p 0p 1p 0p
16	A. Spanu	Zarma	T. Thulliez	52	2p 3p (94) 3p 4p 6p 5p 5p
17	C. Head	Zaadiee	M. de Smyter	51	4p 4p 7p 2p 0p 8p (94) 0p
18	P. Laloum	Ici Et Maintenant	S. Jesus	47	1p 0p 0p 0p 3p 0p 4p 4p 6p

RÉSULTATS ET RAPPORTS SAMEDI DIMANCHE

Enghien, Prix d'Europe 15-4-5-1-2			Maisons-Laffitte, Grand handicap 7-4-6-17-5		
Jeu simple (pour Fr. 2.-)			Jeu simple (pour Fr. 2.-)		
15	Gagnant	Placé 2.80	7	Gagnant	Placé 4.20
4		7.80	4		9.-
5		3.80	6		4.80
Tiercé (pour Fr. 1.-) 15-4-5			Tiercé (pour Fr. 1.-) 7-4-6		
Ordre exact	177.50		Ordre exact	150.-	
Ordre différent	35.50		Ordre différent	30.-	
2 sur 4 (pour Fr. 5.-)			2 sur 4 (pour Fr. 5.-)		
Rapport unique 24.-			Rapport unique 22.-		
Quarté+ (pour Fr. 1.-) 15-4-5-1			Quarté+ (pour Fr. 1.-) 7-4-6-17		
Ordre exact	1 410.30		Ordre exact	931.20	
Ordre différent	149.30		Ordre différent	116.40	
Trio/bonus	6.-		Trio/bonus	4.50	
Quinté+ (pour Fr. 2.-) 15-4-5-1-2			Quinté+ (pour Fr. 2.-) 7-4-6-17-5		
Ordre exact	18 309.40		Ordre exact	9 666.60	
Ordre différent	278.-		Ordre différent	96.-	
Bonus 4	41.60		Bonus 4	19.20	
Bonus 3	5.-		Bonus 3	3.80	

156 749 79 Les résultats des courses en direct.  
156 749 78 Les derniers tuyaux d'Henri Belouin.  
156 749 77 Les pronos champs réduits.

Fr. 2,13/min





## TSR

- 7.35 Yoga  
7.50 Ces merveilleuses pierres  
8.05 Journal canadien  
8.25 La bande à Picsou  
L'aventure se mérite.  
8.55 Top Models  
9.15 Rosa  
9.35 Le vandale  
Film de William Wyler et Howard Hawks.  
11.10 Les feux de l'amour  
11.50 Marc et Sophie  
39.45 le soir.  
12.15 Le miracle de l'amour  
Disparitions.  
12.45 TJ-flash  
12.55 Les femmes de sable  
13.25 Chapeau melon et bottes de cuir  
Avec Patrick McNee, Linda Thorson, Peter Jeffrey.  
Jeux.  
14.15 Fame  
Retrouvailles.  
15.10 La force de l'amour  
Téléfilm de Sharon Miller.  
Avec Tess Harper, Frederic Forrest, Patricia Kalenber, Marie Martin.  
16.45 Fais-moi peur  
L'histoire des âmes captives.  
17.10 Robin des Bois  
Le trésor des Vikings.  
17.35 Alerte à Malibu  
Les enfants de Neptune.  
18.25 Top Models (1845)  
Météo régionale  
18.50 Cinéac 37-69  
notre passé à vif  
On savait bien enterrer.  
19.00 Longues oreilles  
De La Chaux à Derborence avec Jacques Poget.  
19.15 TéléTrésor  
Banco jass.  
19.30 TJ-soir  
20.00 Météo

## 20.10 Spécial cinéma à la carte

- 156 56 581, 82 ou 83 (dès 12 heures).  
Au choix: «Fatale» de Louis Malle (Fr./Ang., 1992). Avec Jeremy Irons, Juliette Binoche, Rupert Graves. Stephen Fleming, important homme politique marié depuis 25 ans, a savie qui bascule le jour où son fils lui présente sa nouvelle amie... «Chasseur blanc, cœur noir» de Clint Eastwood (USA, 1990). Avec Clint Eastwood, Marisa Berenson. John Wilson est en Afrique pour les réperages de son prochain film. Le scénariste le rejoint, mais il ne pense qu'à une chose: chasser l'éléphant... «L'expérience interdite» de Joel Schumacher (USA, 1990). Avec Kiefer Sutherland, Julia Roberts, Kevin Bacon. Cinq étudiants en médecine décident d'expérimenter la mort clinique sœurs-mêmes...  
22.10 Aux frontières du réel  
Aubery.  
22.50 Sortie libre, l'été  
23.20 TJ-flash  
23.25 Profession: reporter ENG  
Amour et mariage.  
0.15 Les grands crimes du XX<sup>e</sup> siècle  
Muriel McKay.  
0.40 Télétexte

## TF1

- 5.05 Histoires naturelles  
6.00 Intrigues  
6.30 TF1 info  
7.10 A tout' Spip  
7.25 Disney club été  
8.30 Télé shopping  
9.00 Club Dorothée vacances  
11.55 La roue de la fortune  
12.20 Tout compte fait  
12.25 Le juste prix  
12.50 A vrai dire  
13.00 Journal  
13.40 Les feux de l'amour  
14.30 Dallas  
La nouvelle madame Ewing.  
15.25 Orages d'été  
16.25 Une famille en or  
16.55 Club Dorothée vacances  
17.25 Quelle galère!  
18.00 Les nouvelles filles d'à côté  
Le blouson.  
18.30 K 2000  
Les cascadeurs.  
19.20 Extrême limite  
Double mixte.  
Théo se présente aux examens d'entrée à l'Académie et échoue à la dernière épreuve.  
20.00 Journal  
20.40 La minute hippique

## 20.45 Le secret de Château Valmont

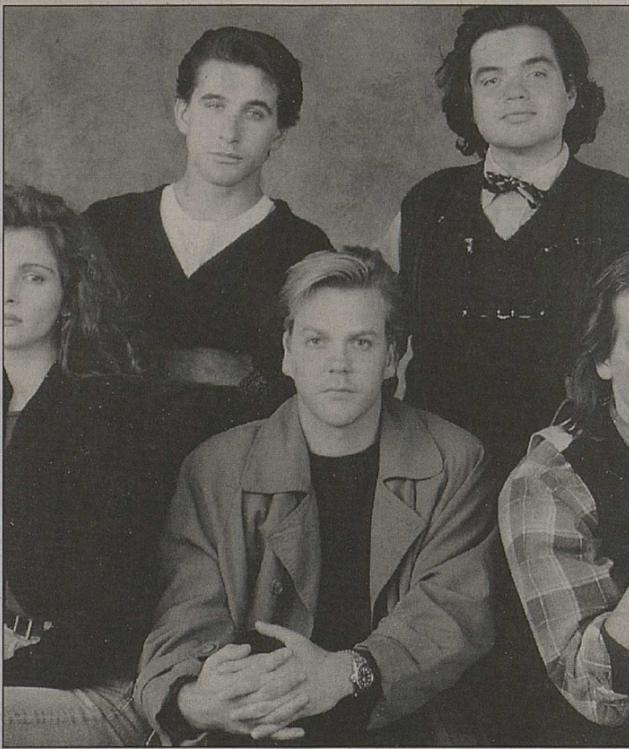
Téléfilm de Charles Jarrott.  
Avec Michael York, Lucy Gutteridge. (1/2)  
Dijon, 1913. Eve Coudert, la fille d'un médecin réputé, est promise à un jeune homme respectable choisi par ses parents. Rebelle et impétueuse, elle tombe amoureuse d'Alain Marais, un chanteur de music-hall. Elle s'enfuit avec son amant à Paris, au grand dam des siens. Elle fait ainsi la connaissance de Viviane, une ancienne danseuse devenue patronne de music-hall, qui l'engage comme chanteuse. Bannie par sa famille, Eve est aussi bientôt repoussée par Alain Marais. Peu après, elle fait la connaissance de Paul de Lancel, ardent rejeton d'une riche famille champenoise, dont elle s'éprend. Pour ce nouvel amour, elle n'hésitera pas à braver les conventions de la grande aristocratie terrienne...

22.40 Le secret de Château Valmont  
Téléfilm de Charles Jarrott. (2 et fin)  
Le capitaine Rutteman envoie des prisonniers au château pour assurer les vendanges. Parmi eux, Armand Sadowski. Versatile, l'officier décide ensuite de faire fusiller tous les détenus. Eve parvient cependant à les faire évader à temps. Après la Libération, Armand revient tout naturellement vers les bras accueillants de Delphine. De retour au foyer, Paul de Lancel constate que les prévarications de Bruno l'ont ruiné.

- 0.35 TF1 nuit  
0.50 Capital city  
1.50 Histoires naturelles  
2.55 L'équipe Cousteau en Amazonie  
3.55 Histoires naturelles  
4.35 Musique

## TSR 20 h 10

# L'expérience interdite



Télé à la carte, encore et toujours ce lundi, avec «Fatale», «Chasseur blanc, cœur noir» et «L'expérience interdite». D'après ce menu, les inclinaisons des votes estivaux vers le spectacle, le film de Joel Schumacher avec Julia Roberts part favori.

## M6

- 5.45 Boulevard des clips  
7.05 Boulevard des clips  
9.30 Boulevard des clips  
10.45 Stars et couronnes  
11.00 Le Saint  
11.50 M6 express  
12.00 Ma sorcière bien-aimée  
12.30 Les routes du paradis  
13.25 Mamie Grand-Cœur  
15.05 M6 boutique  
15.15 Le meilleur de Fréquentar  
16.10 Boulevard des clips  
17.00 Hit machine  
17.30 Classe mannequin  
18.00 Le Joker  
19.00 Dr Quinn, femme médecin  
20.00 Madame est servie

## 20.45 Salut l'ami, adieu le trésor

Pour échapper aux hommes de Frisco Joe, qu'il a escroqués, Alan se cache dans un bateau.

- 22.40 Kick-boxing:  
L'épreuve de choc  
Téléfilm de Paul Ziller.  
0.10 Culture pub  
0.40 Jazz 6  
1.50 Le meilleur de Fréquentar  
2.45 Spécial E=M6: astronomie  
3.10 Capital  
4.20 Fréquentar: spécial Francofolies

## FRANCE 2

- 5.20 Dessins animés  
5.35 Eurocops  
Les morts ne voyagent pas.  
6.30 Télématin  
8.30 Les films Lumière  
Cirque de Gavarnie: caravane.  
8.35 Amoureuement votre  
9.00 Amour, gloire et beauté  
9.25 Les tortues Ninja  
9.50 La Schtroumpf Party  
Le géant de Gargamel.  
10.10 Hanna Barbera  
Dingue Dong  
11.10 Flash infos  
11.15 Motus  
11.45 Pyramide  
12.15 Les Z'amours  
13.00 Journal  
13.45 I.N.C.  
13.50 Arnaque au soleil  
Téléfilm de Geoffroy Sax.  
15.45 Soko  
Question de confiance.  
16.35 La chance aux chansons  
Le bal à Bouville.  
17.30 Des chiffres et des lettres  
18.00 Chez Boogie's  
18.30 Sauvés par le gong  
18.50 Un homme à domicile  
19.15 Flash infos  
19.20 Que le meilleur gagne  
20.00 Journal

## 20.50 Les gens de Mogador

Téléfilm de Robert Mazoyer.  
Avec Marie-France Pisier, André Laurence. (4/6)  
Ludvine et Frédéric s'aiment incontestablement, mais rien ne pourra contraindre le maître de Mogador à le confesser tandis qu'Hubert, son propre frère, refuse de s'avouer vaincu. A ses yeux, Ludvine est sienne et dans toutes les langues européennes.  
19.30 La légende du sport  
Galoper.  
20.00 Brut  
Tranches de vies et images du monde, sans commentaires ni coupures, filmées aux quatre coins de la planète.  
20.30 8 1/2 Journal

- 20.40 Journal  
0.25 Journal des courses  
0.30 Taggart: Dernier appel  
Téléfilm d'Haldane Duncan.  
2.15 Cousteau  
La rose et le dragon.  
3.05 La France défigurée, vingt ans après  
3.30 Que le meilleur gagne  
4.00 24 heures d'infos  
4.25 Pyramide  
4.50 L'écume des nuits

## FRANCE 3

- 6.00 Euronews  
7.15 Bonjour Babar  
8.35 Les Minikeums  
10.45 Les mystères de l'Ouest  
La nuit du double jeu.  
11.35 La cuisine des mousquetaires  
Langue de bœuf.  
11.55 Titres de l'actualité  
12.00 Estivales  
La Suisse normande.  
12.45 Edition nationale  
13.05 Secrets  
Avec Peggy Lipton, David Birney.  
13.35 Dynastie  
La malédiction.  
14.30 La saison du guépard  
15.20 Simon et Simon  
Avec Gerald McRaney.  
La mauvaise pente.  
16.15 40° à l'ombre  
18.20 Questions pour un champion  
18.45 Météo des plages  
18.55 19/20  
20.05 Fa si la chanter  
20.35 Tout le sport  
En direct.

## 20.50 Loulou

Film de Maurice Pialat.  
115' - Fr. - 1980  
Avec Isabelle Huppert, Gérard Depardieu, Guy Marchand, Humbert Balsam, Bernard Tronczyk.  
Nelly a épousé André, un publicitaire, et mène une existence aisée. Dans un bal populaire, elle rencontre Loulou, un grand gaillard aux cheveux longs. Fascinée par cet inconnu, elle ne tarde pas à susciter la jalousie d'André. Nelly revoit Loulou et devient sa maîtresse. Fou de rage, André la maltraite et l'expulse du domicile conjugal. Nelly s'en moque, elle veut vivre avec Loulou, quitte à partager la précarité de son existence, les petits hold-up sans envergure, les coups de gueule dans le bistrot des copains et les repas dominicaux chez la mère de son amant. Enceinte des œuvres de Loulou, Nelly ne sait si elle doit garder l'enfant...

- 22.45 Soir 3  
23.05 La dentellière  
Film de Claude Goretta. 110' - 1977  
Avec Isabelle Huppert, Yves Beneyton, Florence Giorgetti, Sabine Azéma, Monique Chaumette.  
Pomme travaille dans un salon de coiffure à Paris. Calme et réservée, elle n'en sort pas moins quelquefois avec son amie Marylène, qui est tout son contraire. Les deux jeunes filles partent en vacances à Cabourg. Délaissée par Marylène, qui décroche fréquemment, Pomme meuble sa solitude comme elle le peut jusqu'au jour où elle fait la connaissance de François, un étudiant. C'est ensemble que Pomme et François retournent à Paris. Ils partagent bientôt la même chambre. Pourtant, rapidement, des fractures apparaissent entre eux. Différence de milieu, différence d'intérêts, tout conspire à les séparer...  
0.50 Les incorruptibles  
Elégie.

## AUTRES CHAINES EN RACCOURCI

## RADIO RHÔNE

- 6.10 Côté soleil 6.30 Info Rhône  
7.15 L'horoscope de la semaine 7.30 Info Rhône, journal des sports, revue de la presse 8.20 Le carnet de deuil 10.15 Mémento 11.00 Flash Info 11.15 Ça n'arrive qu'aux autres: Jean Scharzt: «Je suis président de la république autonome de la Maya» 11.45 La rubrique naissances 12.05 Le jeu de midi 12.15 Info Rhône 13.30 La rubrique-à-brac: les petites annonces des auditeurs 14.10 Horizons: l'Islande 18.20 Info Rhône 18.40 Du passé au présent.

## RAI 1

- 6.00 Euronews 6.45 Unomattina estate 9.30 Il cane di papà 9.55 Le disavventure di Merlin Jones 11.35 Verde mattina 12.25 Che tempo fa 12.30 TG 1 - Flash 12.35 La signora in giallo 13.30 TG 1 14.00 Sette giorni al Parlamento 14.30 Un jeans e una maglietta 16.00 Solletico estate 18.00 TG 1 18.15 Alf 18.50 Estate al Luna Park 20.00 TG 1 - Sport 20.40 Rocky 22.40 Le migliori chiacchiere della serata 23.00 TG 1 23.15 Le Alpi di Messner (2) 24.00 TG 1 0.25 Agenda - Zodiaco - Che tempo fa 0.30 Oggi al Parlamento

## TVE - Espagne

- 6.00 Euronews 6.30 Bricomanía 7.00 Euronews 7.30 La 2 9.10 Los desayunos de Radio 1 10.00 Recorrido por España 12.30 Noticias 13.00 Norte-Sur 13.30 Aquí jugamos todos 14.00 Euronews 14.15 Sólo por ti 15.00 Telediario 1 15.40 Al filo de lo imposible 16.10 Cifras y letras 16.40 Pasa la vida 17.30 Longitud, latitud 18.00 Noticias 18.30 La ruta de la seda 19.30 ¿Cómo lo veis? 20.00 Napoleón y el amor 21.00 Telediario 2 21.30 Aquí hay negocio 22.00 Cuando calienta el sol 23.30 Querido Cabaret 0.30 Noticias

- 0.10 Reportages 0.30 Journal F 3 1.15 Faites la fête 3.15 Télétexte 4.00 Le jardin des bêtes

## RTP - Portugal

- 6.00 Domingo desportivo 7.30 Desencontros 8.15 Memória da TV 10.00 RTP1 Junior 11.00 Sem limites 11.30 Gente remota 13.00 Jornal da tarde 13.30 A banqueira do povo 14.15 Viver com saúde 14.45 Memória da TV 17.00 RTP1 Júnior 18.00 Ricardina e Marta 18.30 Sinais RTP1 20.00 Telediario 20.45 Desencontros 21.30 Seleccao de Esperanças 22.30 86 - 60 - 86 23.00 Remate 23.15 RTP-Financial Times 23.20 Actual 0.15 A banqueira do povo 1.00 24 horas RTP1 1.30 Barroco: os caminhos do ouro 2.00 Roleta russa 3.00 Casino royal 4.00 Sinais RTP1 5.00 Ricardina e Marta 5.30 24 horas RTP1

## EUROSPORT

- 8.30 Athlétisme 10.30 Cyclisme 11.00 Equitation 12.00 Formule Indy 13.00 Courses de voitures: DTM 14.00 Tennis 16.00 Eurofun 16.30 Triathlon 17.30 Motocyclisme 18.30 Formule Indy 19.30 Eurosportnews 1 20.00 Speedworld 22.00 Eurogoals 23.00 Catch 24.00 Golf 0.30 Voile 1.00 Eurosportnews 2

## SUISSE 4

- 6.00 Euronews 19.30 Journal 20.00 CH Magazine 20.50 Format NZZ 21.20 Journal 21.50 Festivité: Festival de jazz de Montreux 1995 23.20 Triangle 23.30 Euronews

## SUPER CHANNEL

- 5.00 Strictly Business 5.30 NBC News 6.00 ITN World News 6.15 NBC News Magazine 6.30 Weekly Business 7.00 Today 9.00 Super Shop 10.00 European Money Wheel 14.00 US Money Wheel 17.30 FT Business Tonight 18.00 Today 19.00 ITN World News 19.30 Ushuaia 20.30 NBC News Magazine 21.30 Europe 2000 22.00 ITN World News 22.30 Best of «The Tonight Show» 23.30 Real Personal 24.00 FT Business Tonight 0.20 Us Market Wrap 0.30 NBC Nightly News 1.00 Entertainment X-Press 1.30 Talkin' Jazz 2.30 Straight Forward with Roger Ailes 3.30 Jimmy's 4.00 Aus-land Journal

## ARD - Allemagne 1

- 5.15 Das Doppelspiel der Top-Agenten 5.45 ARD-Morgenmagazin 9.00 Tagesschau 9.03 ML - Mona Lisa 10.00 Tagesschau 10.03 Weltspiegel 11.00 Tagesschau 11.04 Das Beste aus «Geld oder Liebe» 13.00 Tagesschau 13.05 ARD-Mittagsmagazin 14.00 Tagesschau 14.03 Schimpf 19-7-17 14.30 Wuffl - Schon wieder bin ich ein Hund 15.00 Tagesschau 15.03 Nobody is perfect 16.03 Fliege 17.00 Tagesschau 17.40 Regionale Information 17.50 Tagesschau-Telegramm 17.55 Verbotene Liebe 18.25 Marienhof 18.49 Tagesschau-Telegramm 18.54 Tisch und Bett 20.00 Tagesschau 20.15 Fussball 22.15 Der Kint lebt 23.00 Tatort 0.50 Wie klaut man einen Ren-oir? 2.25 Text aktuell

## ZDF - Allemagne 2

- 5.00 Strassenfeger 5.15 Das Doppelspiel der Top-Agenten 9.00 Tagesschau 9.03 Die Turbokids 9.35 Pippi geht von Bord 11.00 Tagesschau 11.04 Das Beste aus «Geld oder Liebe» 13.00 Tagesschau 13.05 ARD-Mittagsmagazin 13.45 Verkehrsgericht 15.30 Macht der Leidenschaft 16.00 Heute 16.05 Ein Heim für Tiere 16.55 Sport heute 17.00 Heute 17.08 Länderjournal 17.40 Tele-Rita 17.50 Der Alte 19.00 Heute 19.25 Prophet des Bösen 21.00 Auslandsjournal 21.45 Heute-Journal 22.15 Luxus, Sex und Lotterleben 23.55 Heute nacht 0.10 Die Freitreppe Fernsehfilm de Klaus Weise 1.40 Text aktuell 1.50 Strassenfeger

## ORF - Autriche

- 6.05 Eine starke Familie 6.30 Die Blunders 6.35 Kasperl und Strolchi 7.00 Schau genau 7.05 Benjamin Blümchen 7.40 Die schnellste Maus von Mexiko 8.35 Bugs Bunny 8.55 Immer wenn sie Krimis schrieb 9.40 MacGyver 10.30 Raumschiff Enterprise 11.15 Das Manhattan-Projekt 13.00 Die Fraggles 13.50 Die Schlümpfe 14.05 Der Traumstein 14.35 Als die Tiere den Wald verliesen 15.00 Familie Feuerstein 15.35 Raumschiff Enterprise 16.20 MacGyver 17.35 Golden Girls 18.05 Drei zum Verlieben 19.00 Die Cosby-Show 19.30 ZIB 20.00 Seitenblicke 20.15 Drei Amigos 22.00 Todesflug KAL 007 23.15 ZIB 23.20 Rio Lobo 1.35 Schiejok täglich 2.35 Willkommen, Österreich

## DRS

- 7.00 Wetterkanal 9.00 Reisewege zur Kunst 10.10 Lassie 10.30 Polizei-Inspektion 1 10.55 Landarzt Dr. Brock 11.20 Ein Haus in der Toscana 12.35 George 13.00 Tagesschau 13.10 Gute Zeiten, schlechte Zeiten 13.35 Büro, Büro 14.00 TAF in Concert 15.05 TAF in Concert 16.00 Macht der Leidenschaft 16.45 Tim und Struppi 17.40 Gute-Nacht-Geschichte 17.50 Tagesschau 17.55 Gegen den Wind 18.45 Besuch in... 19.15 Schweiz aktuell 19.30 Tagesschau 20.00 Die Schweizer-Lacher 20.55 Das geheime Leben der Pflanzen 21.50 10 vor 10 22.00 Die Rückkehr der Musiketiere 24.00 Nachtbulletin

## TV5

- 5.15 Correspondances 5.30 Référence 6.00 La maison Deschênes 6.30 Télématin 8.05 Journal canadien 8.35 Bibi et ses amis 9.15 52 sur la Une 10.15 Fa si la chanter 10.45 Le jardin des bêtes 11.45 Dunia 12.45 Journal F 3 13.05 Paris lumières 13.30 Faites la fête 15.30 La maison Deschênes 16.00 Journal TV 5 16.15 Gourmandises 16.30 Bibi et ses amis 17.15 La chance aux chansons 17.45 Questions pour un champion 18.30 Journal TV 5 19.00 Paris lumières 19.30 Journal TSR 20.00 Thalassa 21.00 Enjeu-Le Point 22.00 Journal F 2 22.30 Intervilles 0.10 Reportages 0.30 Journal F 3 1.15 Faites la fête 3.15 Télétexte 4.00 Le jardin des bêtes

## TSI

- 6.30 Textvision 7.00 Euronews 11.55 Textvision 12.00 Collage 12.15 Harry e gli Henderson 12.45 Telegiornale tredici 13.00 Dynastie 13.45 Conquistador Manhattan (1/4) 15.25 I mostri 15.50 Textvision 15.55 La porta dell'inferno 17.30 3-2-1 Contatto 18.00 Balki e Larry, due perfetti americani 18.30 Alf 19.00 Telegiornale flash 19.05 Caro John 19.30 Il Quotidiano 20.00 Telegiornale - Meteo 20.30 Strano interludio (2 et fin) 22.05 Telegiornale flash 22.10 Nazismo 23.00 That's Hollywood 23.25 Telegiornale notte 23.45 Estival Jazz 1995 0.25 Textvision

# Les clés du succès pop

D'ABBA à Ace of Base, la Suède fourmille de groupes pop qui ont réussi.

STOCKHOLM. - Au début, il y avait ABBA. Puis sont arrivés Europe, Roxette, Dr Alban, Ace of Base et même Rednex, au son techno. En l'espace de deux décennies, la Suède a gagné ses galons de puissance mondiale dans l'exportation de la musique pop. Aujourd'hui, ce pays de 8,5 millions d'habitants arriverait en troisième position derrière les Etats-Unis et la Grande-Bretagne en matière de ventes, selon les estimations de l'industrie phonographique.

## Il y a 20 ans

Dans le sillage d'ABBA qui s'était hissé à la cime des charts il y a une vingtaine d'années, des groupes similaires ont engrangé l'an dernier des millions de dollars à l'étranger, rivalisant avec le constructeur Volvo, la star des exportations suédoises.

«Je n'arrive même pas à comprendre ce phénomène», souligne Jonas Berggren, fondateur d'Ace of Base.

Ce quatuor originaire de l'ouest de la Suède a été sacré en 1994 meilleure révélation de l'année aux American Music Awards pour «All That She Wants», arrivé en tête des ventes d'albums aux Etats-Unis.

Son style s'inscrit dans la lignée de plusieurs hits décrochés par des groupes suédois comme «The Final Countdown» d'Europe en 1987, «Joyride» de Roxette en 1991 et maintenant «Cotton Eye Joe» de Rednex.

D'après des artistes et des agents de maisons de disques, le secret de ces célèbres Suédois réside notamment dans l'éducation musicale gratuite donnée dans le pays, une certaine affinité avec la culture anglaise et une obsession pour

la pop américaine. Mais il y a aussi et surtout ABBA, la principale raison. La sensation des années 1970 a suscité l'intérêt du public international à l'égard des Suédois et a poussé ces derniers à partir à la conquête du monde.

## Eurovision

Depuis 1973, date à laquelle ils ont remporté le concours de l'Eurovision avec «Waterloo», Agneta Faltskog, Anni-Frid Lyngstad, Benny Andersson et Bjorn Ulvaeus ont innové dans le domaine de la pop internationale. ABBA a vendu près de 250 millions

d'albums, de cassettes et de CD à travers le monde, sans compter les 10 millions d'exemplaires des compilations «Greatest Hits» vendus à la faveur d'un nouvel engouement.

Deux films australiens, «Priscilla, Queen of the Desert» et «Muriel», sortis l'an dernier sur les écrans, ont achevé d'installer ABBA au royaume des icônes de la pop.

«L'industrie phonographique internationale a prêté attention aux Suédois après ABBA, et a réalisé qu'il existait une source immense de talents», explique Maria Din-

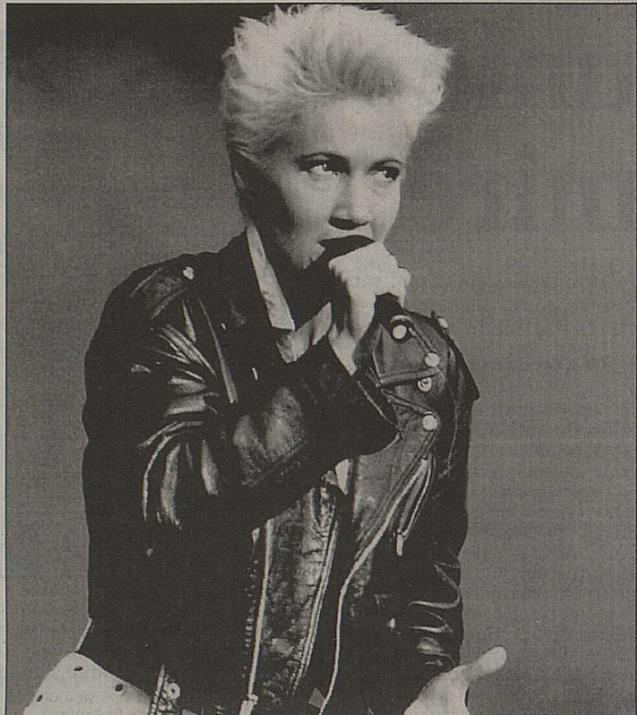
berg, porte-parole de la maison de disques EMI en Suède.

Les chaînes de télévision musicales comme MTV Europe s'y sont également intéressées. D'après Thom Duffy, du magazine «Billboard», la pop suédoise possède l'immense qualité de «susciter une émotion simple grâce à une chanson de trois minutes et une mélodie qui dépasse les frontières».

Bien qu'il n'y ait aucun chiffre précis pour comparer les exportations réalisées par chaque pays, la Suède vend bien plus d'albums pop qu'elle n'en importe, selon Gunnar Petri, de l'association des droits des artistes STIM.

«Il y a un modèle suédois en musique comme en sport», observe Tomas Johansson d'EMA, une agence artistique. «Les jeunes avaient ABBA comme référence. Au tennis, on avait Bjorn Borg et en ski, on avait Ingemar Stenmark». Et d'ajouter: «L'Allemagne, la France et l'Italie ont de très bons musiciens mais beaucoup chantent dans leur langue natale parce que leur marché le leur permet. En Suède, si on veut faire une plus grande carrière, on doit le faire en anglais».

Nombre d'artistes, souvent pressés par leur agent, enregistrent donc leurs titres dans la langue de Shakespeare dans l'espoir de décrocher un hit à l'étranger. Mais revers de la médaille: à domicile, la pop suédoise en anglais n'a pas vraiment de succès. Des années durant, Ace of Base n'a pas réussi à obtenir de contrat. Le groupe a finalement dû choisir le Danemark pour tremplin. Aujourd'hui, Jonas Berggren éprouve du ressentiment: «Les critiques ne nous aiment toujours pas. Ils ne reconnaissent pas qu'ils ont eu tort». (ap)



Marie Fredriksson, la blonde chanteuse de Roxette. Keystone

# La Suisse romande à Lourdes: témoins d'espérance

Il n'est pas aisé de commenter en quelques lignes les événements qu'ont vécus, pendant deux jours, les pèlerins de Suisse romande, tant ces moments furent intenses.

Tout d'abord, samedi matin, alors que le soleil est couvert et qu'une pluie fine tombe, les pèlerins malades et invalides assistent à la messe à la grotte, célébrée par Mgr Salina.

C'est ici, réellement, le cœur de Lourdes, où tout a commencé.

A l'issue de la célébration, Mgr Salina s'entretient avec les pèlerins que les jeunes ont rejoints.

Il répond librement aux questions que l'assistance lui pose. Il n'en élude aucune; au contraire, il apporte à celles qui concernent l'Eglise et l'un ou l'autre de ses ministres qui exercent ou ont exercé en Suisse ou ailleurs, en France par exemple, des fonctions élevées dans la hiérarchie, des réponses claires, fermes et précises. Il s'exprime en évêque fidèle au magistère. L'assemblée lui sait gré de la leçon de catéchèse qui lui est ainsi donnée.

L'après-midi, il revient à la Suisse l'honneur de présider la procession du Saint-Sacrement. Les jeunes prennent en charge les personnes malades ou handicapées. Le dimanche matin, c'est le grand rassemblement dans la basilique souterraine Saint-Pie X pour la messe internationale. Plus de 250 000 fidèles venant notamment de France, d'Espagne, d'Italie, d'Irlande, d'Angleterre, de l'Europe

de l'Est (en fort grand nombre), d'Allemagne, de Hollande, de Belgique, d'Asie, et la liste est loin d'être exhaustive, prient ensemble, signe visible de l'unité et de la diversité de l'Eglise. L'office dans ses moments essentiels est célébré et chanté en latin.

L'après-midi, tous les pèlerins de Suisse romande se retrouvent dans le centre Sainte-Bernadette pour l'ultime cérémonie de ce pèlerinage 1995, celle dite de «l'en-voï».

Il ne s'agit pas d'une conclusion; un pèlerinage en effet ne se termine pas, ce n'est pas une fin en soi ni un point d'arrivée. Tout au contraire, c'est un relais, un nouveau point de départ pour la vie tout entière, renouvelée, transformée, revigorée par cette halte.

De retour au pays, le pèlerin doit entretenir et faire partager l'espérance qui l'a envahi à Lourdes, il en est le témoin.

Jean-Paul Santoni

## Un chat nommé Arthur



«Oui, oui, bébé va avoir une glace.»

## SERVICE

### URGENCES

#### Services médicaux

**Sierre, Sion, Martigny:** médecin de garde, 111.  
**Régions et villages entre Sion et Martigny:** 111 ou natel (077) 28 08 09.  
**Région Fully-Conthey:** Dr Haenni, Riddes, (027) 86 80 86, natel (077) 28 08 09.  
**Verbier:** Dr Gay-Crosier, 31 70 01.  
**Saint-Maurice:** médecin de garde: natel (077) 22 84 40 ou clinique Saint-Amé, 65 12 12.  
**Monthey:** service de garde, 71 11 92.  
**Bex et Aigle:** hôpital d'Aigle, (025) 288 288.

#### Pharmacies de service

**Loèche-les-Bains:** 61 15 15.  
**Sierre:** Hofmann, 55 79 52.  
**Crans-Montana:** Pharmacie Internationale, 41 24 18.  
**Sion:** Gindre, 22 58 08.  
**Région Fully-Conthey:** natel (077) 28 14 24.  
**Martigny:** Pharmacie Sunstore, (026) 22 76 76.  
**Saint-Maurice:** Pharmacie de la Gare, 65 30 75.  
**Monthey:** De Lavallaz, 71 21 06.  
**Bex:** Pharmacie d'Ollon, Ollon, (025) 39 11 46.  
**Aigle:** Pharmacie Sun Store Waro, Rennaz, (021) 960 36 16 + Pharmacie d'Ollon, Ollon, (025) 39 11 46.  
**Villeneuve:** Pharmacie Sun Store Waro, Rennaz, (021) 960 36 16.  
**Brigue:** Guntern, 23 15 15.

#### Ambulances

Centrale cantonale des appels ambulance secours: Police cantonale, 117.  
**District de Sierre et Loèche:** (sauf St-Léonard) 55 17 17.  
 Centrale cantonale des appels ambulance secours: police cantonale, 117.  
**Sion:** Police municipale, (027) 23 33 33.  
**Martigny et Entremont:** service officiel, (026) 220 144.  
 Ambulances Yerly, Orsières, (026) 83 18 13.  
**Saint-Maurice:** (025) 71 62 62 et (026) 220 144.  
**Monthey:** 71 62 62.  
**Aigle:** 26 27 18.

#### Auto-secours

**Sierre:** garagistes siérois, 55 55 50.  
 Auto-Secours siérois, 55 24 24. Carrosserie Geiger, 58 37 15 (Rive-Gauche).  
**Sion:** TCS, 140. Garage de Champsec,

1950 Sion, jour 31 39 17, natel (077) 28 60 90. Auto-Secours sédunois, 23 19 19.

**Martigny:** Auto-secours des garagistes Martigny et environs, 24 h/24, 22 89 89. Groupement des dépanneurs accidents de Martigny, 22 81 81. Carrosserie du Simplon Martigny S.A., route du Simplon 112, 1920 Martigny, (026) 22 26 55.

**Saint-Maurice:** Auto-dépannage aigaouis, (025) 65 16 18. Vernayaz: Garage de la Cascade, (026) 64 16 16.

**Monthey:** 72 70 77. Auto-assistance, pannes et accidents, 24 h/24, (025) 72 70 77. Vouvry, (025) 81 51 51.

**Brigue:** patrouilleurs TCS, (022) ou (031) 140.

**Membres TCS:** 140.

#### Taxis

**Sierre:** Association des taxis siérois, gare de Sierre, 55 63 63. Val Taxi Sierre, jour et nuit (027) 55 39 19. Natel (077) 28 56 11.

**Crans-Montana:** Taxis Poncic Montana, 24 h/24, 41 94 94. Association des taxis de Crans-Montana, 41 34 65 et 41 14 77.

**Saint-Léonard:** 31 12 69.  
**Sion:** station centrale de la gare, 22 33 33. A l'eau Taxi, natel (077) 28 46 63.

**Martigny:** Taxi AAA, Michel Piller, jour et nuit, station gare CFF, 22 32 31.  
**Verbier:** May Taxis (24 h sur 24), (026) 31 63 33, fax (026) 31 63 34. **Le Châble:** Taxi Alpina, (026) 31 35 55.  
**Saint-Maurice:** taxiphone, 71 17 17.

**Monthey:** station place Centrale, 71 41 41 ou taxiphone, 71 17 17.  
**Bex:** taxiphone, 71 17 17.

#### Divers

**La main tendue:** 143. **SOS jeunesse:** (027) 23 18 42. **SOS futures mères:** permanence 24 h/24, Sion, (027) 22 12 02 et Chablais, (025) 65 30 30. **Service de dépannage du 0,8%:** (027) 22 38 59. **Baby-sitting:** Sion, 36 65 40 et Martigny, 85 22 33. Fully, (026) 46 36 16. **ADS (Appel-Détresse-Service):** assistance à personne seule, handicapée et âgée, 24 h/24, (026) 23 20 30. **Sages-femmes:** Service VS, tél. 111. **Groupe d'appui à l'allaitement maternel:** Sion: (027) 38 42 06; Sierre: 55 92 46 et 58 12 18. **Allaitement:** Ligue la Leche, (027) 55 04 56. **Alcooliques anonymes:** (027) 22 96 22. **Perséphone:** soutien en cas de maladie et deuil, (027) 22 19 84. **Monthe, Arche de Noé:** accueil familial (sans but lucratif). Enfants de 0-12 ans. Sept jours sur sept, (025) 72 18 04 seulement en cas d'urgence.

## INFOS CINÉMAS

### MONTHEY

**MONTHÉOLO** (025) 71 22 60

**BAD BOYS - FLICS DE CHOC**  
 Ce soir lundi à 20 h 30 - 16 ans  
 Avec Martin Lawrence et Will Smith.  
 De l'action, du suspense, de l'humour.  
 Une B.O. qui cartonne.  
 Deux heures de détente.

**PLAZA** (025) 71 22 61

**DUMB AND DUMBER**  
 Ce soir lundi à 20 h 30 - 12 ans  
 Les rois de la comédie.  
 Jim Carrey («Mask») et Jeff Daniels («Speed») totalement déjantés vous feront rire aux larmes.

### MARTIGNY

**CASINO** (026) 22 17 74

**Festival d'été**  
**COUP DE FEU SUR BROADWAY**  
 Ce soir lundi à 20 h et 22 h - 12 ans  
 De Woody Allen, avec Diane Wiest et John Cusack.  
 Première vision.

**CORSO** (026) 22 26 22

**BAD BOYS (Flics de choc)**  
 Ce soir lundi à 20 h 30 - 16 ans  
 De Michael Bay, avec Martin Lawrence et Will Smith.  
 Aussi opposés qu'inséparables, le tandem le plus décapant de la police de Miami.

### SION

**CAPITOLE** (027) 22 32 42

**RANGOON**  
 Ce soir lundi à 20 h 15 - 14 ans  
 De John Boorman, avec Patricia Arquette.  
 Des vacances en Asie qui se transforment en une aventure extraordinaire de vie et de survie.  
 Exotisme, suspense, acteurs formidables et réalisateur de grand talent.  
 Une bonne soirée au cinéma.

**ARLEQUIN** (027) 22 32 42

**BAD BOYS - (Flics de choc)**  
 Ce soir lundi à 20 h 30 - 16 ans  
 De Michael Bay, avec Martin Lawrence et Will Smith.  
 De la dope a été dérobée dans les coffres... du dépôt de la police de Miami.  
 Deux équipiers aussi opposés qu'inséparables doivent régler l'affaire pour être sûrs de conserver leur place.  
 Un bon divertissement.

### SIERRE

**BOURG** (027) 55 01 18

**BAD BOYS - FLICS DE CHOC**  
 Ce soir lundi à 20 h 30 - 16 ans  
 L'un roule en Porsche, l'autre en familiale. Un buddy-movie trépidant, avec Martin Lawrence et Will Smith, un duo de flics... explosif.

**CASINO** (027) 55 14 60

**DUMB AND DUMBER**  
 Ce soir lundi à 20 h 30 - 12 ans  
 Les rois de la comédie Jim Carrey et Jeff Daniels, pour notre plus grand plaisir.  
 Lequel des deux est-il le plus intelligent? Aucun!

**LUX** (027) 22 15 45

**PRIEST (Prêtre)**  
 Ce soir lundi à 20 h 30 - 16 ans  
 D'Antonia Bird, avec Linus Roache.  
 De nos jours, un jeune prêtre catholique est affecté dans une paroisse des quartiers pauvres de Liverpool.  
 Il va être confronté à l'homosexualité, à l'inceste et à la règle du célibat.  
 Un film qui gratte là où ça dérange.

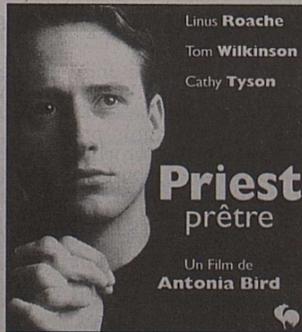
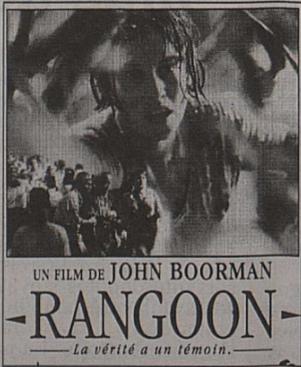
### CRANS

**CINÉCRAN** (027) 41 11 12

**LES 101 DALMATIENS**  
 Aujourd'hui lundi à 16 h 30  
 Des Studios Disney's.

**RANGOON**  
 Ce soir lundi à 18 h 30 - 14 ans  
 Version originale.  
 De John Boorman, avec Patricia Arquette.

**I.Q. (L'amour en équation)**  
 Ce soir lundi à 21 h - 12 ans  
 Version originale  
 De Fred Schepisi, avec Tim Robbins, Meg Ryan.



# La montagne à la une

Salon du livre original à Passy.

La montagne sera à l'honneur les 5, 6 et 7 août avec le 5e Salon du livre de montagne qui se déroulera à Passy, Haute-Savoie, en France voisine donc.

Le Valais bien entendu sera de la partie, avec un représentant authentique de la littérature du Vieux-Pays, les Editions Monographic à Sierre.

Cette grande rencontre réunit les écrivains et les œuvres d'auteurs des régions alpines, qui ont à cœur de parler de leurs racines profondes qui les unissent à un pays, à une respiration venue du fond des âges et pour qui le concept de montagne représente un facteur d'identité, d'authenticité,

de simplicité, de vérité peut-être.

Les exposants qui prennent part à ce salon sont au nombre de cinquante et couvrent de nombreuses vallées et communes alpines: éditeurs, libraires, spécialistes des livres anciens, institutions universitaires ou de recherche font le déplacement de Passy, qui, au fil des années, conquiert un public grandissant.

Durant ces trois jours, de nombreuses tables rondes sont organisées, notamment avec le chanoine Bernard Gabioud du Grand-Saint-Bernard sur le thème de la spiritualité et de la montagne. Jean-Pierre Guérin animera une rencontre sur «L'identité

d'une culture régionale», Jean-Pierre Brusson une autre sur «L'évolution de l'architecture de montagne»; des conférences rassembleront également un nombreux public. Cette année vous pourrez assister notamment à celle traitant de «La révolution en Faucigny» donnée par Paul Guichonnet, professeur honoraire à l'Université de Genève. Des expositions nous montreront des aquarelles, des gravures de montagne.

Les Editions Monographic de Roger Salamin à Sierre ont déjà présenté leurs ouvrages l'année dernière à Passy: il s'agit d'une vitrine bienvenue hors du Valais, d'une façon positive de nouer des contacts

en proposant des auteurs pour qui la montagne et les gens qui y vivent sont une composante importante de leurs écrits: Monographic a d'ailleurs publié récemment des livres significatifs de Maurice Chappaz «Lötschental secret» ou «Chandolin», de Pierrette Micheloud, «L'ombre ardente», de Bernard Montanero; «Joyeuses funérailles», de Jean-Marc Theytaz; «Blanches étendues», de Jacques Tornay; «De si longues distances», de Narcisse Praz; «A la claire fontaine»... autant de témoignages d'attachement à une culture, à un patrimoine, que le Salon du livre de montagne s'attache à promouvoir. (cp)

## Plus de 156 pour les soldats

BERNE. - Les soldats suisses ne peuvent plus téléphoner au numéro 156 afin d'écouter des messages érotiques aux frais de l'Etat. L'état-major a pris des dispositions techniques pour mettre un terme à ces appels qui ont fait exploser la facture de téléphone de l'armée.

La facture des écoles de recrues et des cours de répétition a commencé à gonfler en octobre 1991, a expliqué Roland Favre, chef de section au Département fédéral des finances. Entre fin 1991 et 1993, elle est passée de 7,8 à 10,5 millions de francs, bien que le nombre annuel

de jours de service ait diminué de 11,2 à 10 millions. Le coût du téléphone est ainsi passé de 69 à 105 centimes par jour et par soldat.

Christian Kurth, porte-parole du Département militaire fédéral (DMF), pense que ce phénomène est dû à des militaires de garde le dimanche et durant la nuit qui téléphonaient au 156 ou à l'étranger. La facture a tellement gonflé que le Conseil fédéral et le Parlement ont dû débloquer un crédit complémentaire de 1,5 million de francs au printemps 1994. (ap)

# Vaud: gauche démunie Berne en point de mire

LAUSANNE. - Donnés gagnants ce printemps, la gauche et les écologistes vaudois partent désunis pour les élections fédérales. En dépit des affaires qui l'ont éclaboussée, la droite pourrait tirer profit des cinq candidatures de gauche aux Etats et du cavalier seul du Parti ouvrier populaire (POP) au National.

A la Chambre haute, l'Entente vaudoise présente Jacques Martin (rad., PRV), qui avait battu la socialiste Yvette Jaggi (PSV) en 1991, et Eric Rochat (libéral/PLV). Ce dernier aura la lourde tâche de faire oublier le sortant Hubert Raymond, ancien président

de la Banque vaudoise de crédit (BVCred).

Médecin, député au Grand Conseil depuis cinq ans et président de son parti, Eric Rochat n'est pas un inconnu dans le canton. Député, président de son parti, il avait raté l'élection au Conseil d'Etat d'un cheveu au printemps 1994.

### Ticket Jaggi-Brélat

A gauche, la syndique de Lausanne Yvette Jaggi va tenter de récupérer son siège, épaulée par son collègue à la Municipalité Daniel Brélat (écologiste/GPE). Un ticket

qui fera sans doute un carton dans l'agglomération lausannoise mais qui aura de la peine à entamer la solide popularité de Jacques Martin dans les campagnes.

Avec les candidatures de Josef Zisyadis (Parti ouvrier populaire/POP), Jean-Michel Dolivo (Solidarités) et Luc Recordon (Alternative socialiste verte/ASV), la gauche ne peut viser que le ballottage au premier tour et le grand rassemblement en faveur d'Yvette Jaggi au second. Cette tactique, imposée par l'euphorie des petits partis après l'élection d'un popiste à la Municipalité de Lausanne

ce printemps, n'est pas sans risque.

Pour l'élection au Conseil national, où le canton de Vaud dispose de 17 sièges, la gauche souhaite faire passer sa représentation de sept députés à huit. Un gain serait particulièrement bienvenu pour les socialistes qui avaient cédé un mandat au POP en 1991. Les cinq sièges actuels du PSV pourraient être un peu «étroits» pour les trois «pointures» qui se présentent pour la première fois sur la liste conduite par Francine Jeanprêtre, alors que seul Pierre Duvoisin (qui a démissionné du PS en octobre 1994) se retire. (ats)

## Autocar en feu sur l'autoroute

Pas de blessés. Dégâts estimés à plus de 350000 francs.

BULLE. - Un autocar étranger a pris feu hier vers 14 h 40 sur l'autoroute Berne-Vevey, à la jonction de Bulle (FR). Les passagers ont pu quitter le véhicule à temps. L'autoroute en direction de Vevey (VD) a été fermée à la circulation jusqu'à 15 h 30. Les dégâts sont estimés à plus de 350000 francs.

Le chauffeur, 58 ans, a été alerté par des appels de phare d'un automobiliste qui le sui-

vait, a indiqué la police cantonale. Il s'est arrêté et a constaté que le pot d'échappement du car était en feu. Les passagers et leurs bagages ont été déchargés. Le chauffeur a tenté de maîtriser le sinistre avec plusieurs extincteurs, mais sans succès. Les pompiers de Fribourg et de Bulle, appelés en renfort, n'ont pas pu empêcher que le véhicule soit entièrement détruit par les flammes. (ats)

## 2 fois 6

BÂLE. - Deux personnes ont coché les six bons numéros de la Loterie suisse à numéro ce week-end. Les deux gagnants empochent chacun 427000 francs. Au Joker, un chanceux a remporté 316000 francs, a indiqué samedi la société du Sport-Toto à Bâle. (ats)

### NOUVELLES INTERNATIONALES

## Un accueil inespéré...

DELHI. - Un homme est rentré chez lui, dans la capitale indienne, le lendemain de sa «crémation». Il a provoqué la stupéfaction parmi les siens et chez ses voisins qui ont décidé, du coup, de le défier, a-t-on appris samedi de source policière.

Ajay Chopra, âgé de 34 ans, a regagné sa maison jeudi, quelques heures à peine après que sa famille eut procédé à la crémation de son cadavre, retrouvé, croyait-elle, après une disparition d'un mois, a ra-

conté un porte-parole de la police. Stupéfaits, les voisins d'Ajay se sont précipités chez lui à la nouvelle de son retour.

Le croyant ressuscité, certains lui touchaient les pieds, d'autres offraient des fruits, de l'argent ou du riz.

L'enquête de la police a cependant révélé que le cadavre était celui d'un mendiant qui lui ressemblait et qui a été incinéré à la place d'Ajay Chopra, qui avait simplement fait une fugue d'un mois. (ats/afp)

## Il décapite son fils

ESTANCIA (Etats-Unis). - Un homme a décapité son fils de 14 ans sous les yeux de son autre fils âgé de 13 ans, avant de prendre la fuite en fourgonnette avec la tête coupée puis de la jeter par la fenêtre. La police, au terme d'une course-poursuite, a pu appréhender le forcené.

Les faits remontent à vendredi soir et l'homme, Eric Star Smith, 34 ans, a été capturé samedi matin à Albuquerque, au Nouveau-Mexi-

que, après que sa camionnette se fut écrasée contre un mur. Smith a été inculpé de meurtre et délit de fuite.

Selon la police, Smith a poignardé son fils de plusieurs dizaines de coups de couteau avant de le décapiter sur le bord d'une autoroute près de Moriarty, localité du centre du Nouveau-Mexique. Le frère de la victime a pu s'enfuir. La police n'a pu encore l'interroger, l'adolescent étant en état de choc. (ap)

## Emeute à Séoul

Sur les ruines du grand magasin.

SÉOUL. - De violents incidents ont eu lieu dans la nuit de samedi à dimanche à Séoul. Les affrontements ont opposé la police à des groupes de 137 personnes toujours portées disparues dans l'effondrement du grand magasin.

Les familles des disparus exigeaient la reprise des opérations de recherches et les excuses du maire de Séoul, M. Cho Soon. Les incidents ont éclaté lorsque la police anti-

émeute a tenté de les empêcher de manifester sur le site de la catastrophe. Deux voitures de police ont été incendiées.

M. Cho Soon refusant de les recevoir, les manifestants ont fait exploser des bonbonnes de gaz et lancé des bouteilles sur sa voiture. Huit policiers ont été blessés.

Sous la pression des familles, les autorités municipales ont repris les recherches dimanche. (ats/reuter)

## «Je suis le fils d'Einstein»

Imposteur illuminé ou protagoniste d'une histoire extraordinaire?

NEW YORK. - Un médecin pragois prétend être le fils d'Albert Einstein. A l'en croire, il aurait été échangé à la naissance et élevé par une femme dont l'enfant était mort peu après l'accouchement, rapporte le «New York Times» dans son édition de samedi.

«Il est possible que je ne puisse pas le prouver, mais je sais que je suis son fils. Je ne peux en tirer aucun bénéfice, je ne peux que perdre de l'argent. Il m'est impossible d'inverser le cours de ma vie ou de le changer. Alors pourquoi mentirais-je?», a expliqué Ludek Zakel, 63 ans, au quotidien new-yorkais.

Au journaliste venu l'interroger à son domicile de la périphérie de Prague, il a raconté qu'en 1972, la belle-fille d'Einstein lui avait fait savoir, par l'entremise d'un ami, que sa mère véritable était la seconde épouse du père de la relativité, Elsa.

Pour étayer son récit, Ludek Zakel - dont la ressemblance avec Einstein est réelle - a précisé détenir deux déclarations écrites que lui auraient remises deux infirmières décédées voici plusieurs années: l'aveu d'une possible demi-sœur et une lettre signée de la main d'Eva Zakel, âgée aujourd'hui de 93 ans, qui n'a pas reçu le journaliste.

### D'abord une tumeur...

Le 14 avril 1932, Mme Zakel a donné naissance à un enfant qui, selon elle, serait mort peu après l'accouchement. Toujours d'après ses dires, ce bébé aurait été échangé avec le fils d'Elsa Einstein. Cette dernière, qui avait alors 50 ans, s'était rendue à Prague pour s'y faire soigner d'une tumeur, qui s'était révélée être une grosse, selon le «New York Times».

L'histoire veut qu'Albert Einstein et sa seconde épouse aient eu une relation quasi-platonique.

D'après Ludek Zakel, Mme Einstein avait confié à des amis qu'à cette époque, en 1932, elle avait peur de subir des soins à Berlin, où les nazis arrivaient au pouvoir. Elle avait donc préféré être admise à l'hôpital Saint-Apollinarus de Prague.

Ludek Zakel soutient qu'Albert Einstein ne voulait plus d'enfant. De son côté, Mme Zakel souhaitait avoir un fils pour faire plaisir à son mari.

### Traces effacées

Les registres de l'hôpital ne permettent pas de retrouver trace du passage de Mme Einstein, observe le «New York Times». Toutefois, bon nombre des archives de cet établissement ont été détruites durant la Seconde Guerre

mondiale et, en tant qu'étrangère - juive a fortiori - cette patiente a pu ne jamais être enregistrée.

«Il est impossible de parler de cette affaire avec certitude», a du reste constaté Eva Komankova, directrice des archives de l'hôpital. «Les infirmières qui travaillaient alors sont mortes. Des documents doivent sûrement exister, mais ils ne sont pas ici», a-t-elle expliqué au quotidien.

### Un homme étrange

Le docteur Karla Zakel, pédiatre dans la banlieue de Prague et ex-épouse de celui qui se veut le fils ignoré d'Einstein, a pour sa part implicitement appuyé la thèse de son ancien mari: «Ludek est quelqu'un de très étrange. Mais je crois vraiment qu'il est honnête. Il serait incapable d'inventer une imposture aussi compliquée.» (ap)

## Une Turquie plus démocratique

ANKARA. - Le Parlement turc a adopté dans la nuit de samedi à dimanche la proposition de démocratisation de la Constitution. Cet assouplissement était attendu depuis longtemps par les démocrates et les pays occidentaux. Le texte actuellement en vigueur avait été hérité du dernier régime militaire. Trois cent soixante députés sur 392 présents ont voté pour la démocratisation, a rapporté l'agence Anatolie. La proposition adoptée vise notamment

à étendre le droit syndical aux fonctionnaires, permettre aux syndicats et aux associations de faire de la politique, abaisser de 21 à 18 l'âge du droit de vote. Le premier ministre turc, Mme Tansu Ciller, a déclaré qu'un pouvoir civil réalisait pour la première fois depuis cent ans un changement d'ampleur de la Constitution. Elle a affirmé que la Turquie était désormais plus démocratique et pluraliste. (ats/afp/reuter)

## Il fumait à la station-service...

ANKARA. - Un automobiliste qui fumait samedi une cigarette en faisant le plein de carburant dans le centre d'Ankara a causé l'explosion de la station-service. Une personne a été tuée et onze blessées, rapporte l'agence de presse anatolienne. On ignore le sort de l'automobiliste. (ats/reuter)

## Vengeance de locataire

LIMONEST. - Pour se venger de son propriétaire qui avait mis fin à son bail, un locataire avait entrepris de vendre à vil prix les œuvres d'art contenues dans sa maison de Limonest, dans la banlieue huppée de Lyon. Il s'agissait de sculptures réalisées par le père du propriétaire, l'artiste Charles Mchet, décédé il y a une quinzaine d'années.

L'affaire a été découverte, il y a quelques mois, par un amateur qui, après avoir acquis un bronze, a été surpris de retrouver peu après la même signature sur une autre pièce proposée dans une vente. L'homme a voulu s'enquérir sur l'artiste. Il est ainsi remonté jusqu'à ses héritiers. Ceux-ci ont été très surpris d'apprendre que des œuvres de leur père se trouvaient dans des brocantes de la région. Cette découverte a même failli envenimer les querelles de famille. Charles Mchet a en effet eu des enfants de deux lits et sa succession pose tant de problèmes qu'elle n'est toujours pas réglée quinze ans après son décès. Chacun des clans opposés a cru que l'autre vendait des œuvres d'art pour son propre compte.

Le locataire indélicat avait vendu pour quelque 1000 francs suisses des bronzes et des bois dont la valeur totale est estimée à plus de 250 000 francs. Une douzaine d'œuvres ainsi bradées n'ont pas été retrouvées. Des poursuites judiciaires ont été engagées contre le locataire. (ap)



Madame Jeannette ARGENZIANO-PERUSSET, et Asta, à Ecublens;  
Madame Carmela ARGENZIANO, et sa fille, à Lausanne;  
Madame et Monsieur Wolf KAISER-ARGENZIANO, à Fribourg;  
Monsieur Patrick ARGENZIANO, à Morgins;

ainsi que les familles parentes d'Italie et de Suisse ont le chagrin de faire part du décès de

Monsieur

**Giuseppe ARGENZIANO**

dit Peppino

survenu le 22 juillet 1995, après une longue maladie à l'âge de 67 ans.

L'ensevelissement aura lieu au cimetière d'Ecublens, le mardi 25 juillet 1995.

Messe à l'église catholique de Renens, à 14 heures.

Honneurs à 14 h 45.

Domicile mortuaire: chapelle Saint-Roch, 1004 Lausanne;  
Domicile de la famille: chemin de la Forêt 20, 1024 Ecublens.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.



Profondément touchée par les témoignages de sympathie et d'affection reçus lors de son deuil, la famille de

Madame

**Simone BERCLAZ**

remercie très sincèrement toutes les personnes qui, par leur présence, leurs messages ou leurs dons, ont pris part à sa douloureuse épreuve.

Un merci particulier:  
- à l'abbé Reynard;  
- au docteur Salamin;  
- du docteur Rossier;  
- aux médecins, infirmières et sœurs de l'hôpital de Sierre;  
- aux amies et amis de Sierre et Vercorin;  
- à la classe 1927 de Chalais-Vercorin et Sierre.

Sierre, juillet 1995.

036-278185



La classe 1947 d'Aproz

a le regret de faire part du décès de

Monsieur

**Jean-Louis BAGNOUD**

papa de son contemporain Georges.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



Le groupe folklorique L'Arbarintze de Saxon

a le regret de faire part du décès de

Madame

**Jeanne VAUCHER**

maman de Roland, membre de la société.

**Pour vos avis mortuaires:**

De 17 h 30 à 22 h au Nouvelliste (027) 29 75 11



ARTM Valais Giron de Monthey

a le pénible devoir de faire part du décès de

Monsieur

**Joseph TROTTET**

papa de François, président du giron.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



L'Union technique suisse Section Chablais

a le regret de faire part du décès de

Monsieur

**Charles ZIMMERMANN**

père de son membre et ami Jean-Marc Zimmermann.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



La classe 1926 de Leytron

a le chagrin de faire part du décès de

Monsieur

**Marcel RODUIT**

de Jules

son cher contemporain et ami.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



*Je quitte ceux que j'aime pour retrouver ceux que j'ai aimés.*

Le dimanche 23 juillet 1995, s'est éteinte dans sa 92<sup>e</sup> année

Madame

**Adèle MOUTHER-GLASSEY**

Font part de leur peine:

Ses enfants:  
Georgette et Cyrille GLASSEY-MOUTHER, à Basse-Nendaz;  
Simon MOUTHER et son amie Marinette, à Basse-Nendaz;  
Albert et Janine MOUTHER-SENAUD, à Lausanne;  
Bernadette et Guy BIANCARD-MOUTHER, à Evian;  
Clairette et Fernand FOURNIER-MOUTHER, à Basse-Nendaz;

Ses petits-enfants et arrière-petits-enfants:  
Claudia et Philippe et leurs enfants Steve et Kilian;  
Manuella et Omar;  
Laurence et son ami Roberto;  
Alain et son amie Caroline;  
Fabrice et Nathalie;  
Boris et Alexandra;

Sa belle-sœur:  
Yvonne GLASSEY, à Salins, ses enfants et petits-enfants;

ainsi que les familles parentes, alliées et amies, CLAIVAZ, GLASSEY, DÉLÈZE, GILLOZ, BORNET, FOURNIER, MOUTHER, REVILLOUD;

Ses filleules et filleuls.

La messe de sépulture sera célébrée à l'église de Basse-Nendaz, le mardi 25 juillet 1995, à 16 heures.

La veillée de prière aura lieu aujourd'hui lundi 24 juillet 1995, à 20 heures, à l'église de Basse-Nendaz.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.



*Ne pleurez donc plus! Je pars mais ma tendresse reste avec vous. Plus que jamais je vous aime et vous attends.*

Nous avons le grand chagrin de faire part du décès de

Madame

**Léa UDRESSY**

enlevée à notre tendre affection à l'hôpital de Monthey, le dimanche 23 juillet 1995, dans sa 82<sup>e</sup> année.

Font part de leur peine:

Son fils et sa belle-fille:  
Alexis et Marlyse UDRESSY-GRANGER et leur fils Daniel, à Collombey-le-Grand;

Ses belles-sœurs, beaux-frères, neveux, nièces;

La famille de feu Adrien UDRESSY-DONNET-BRONT;  
La famille de feu Maurice UDRESSY-ROSSIER;

Ses filleules:  
Rolande, Rosine et Berthe;

Ses cousins, cousines, ainsi que les familles parentes, alliées et amies.

La messe de sépulture sera célébrée à l'église paroissiale de Monthey, le mercredi 26 juillet 1995, à 10 heures.

La défunte repose à la chapelle ardente de Monthey. Il n'y aura pas de visite.

Adresse de la famille:  
Alexis Udressy, chemin Pré-d'Ile 1, 1868 Collombey-le-Grand.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.



Le Kiwanis-Club Monthey - Chablais

a le regret de faire part du décès de

Monsieur

**Charles ZIMMERMANN**

père de Jean-Marc, membre et ancien président.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



*Puisse cette âme honnête et droite trouver enfin la joie et la paix éternelles.*

Après avoir escaladé les marches de la vie, avec courage et dévouement, s'en est allé serein et digne, à l'image de son existence, à l'âge de 82 ans

Monsieur

**Charles ZIMMERMANN**

ancien architecte cantonal à Monthey



Font part de leur peine:

Son épouse:  
Georgette ZIMMERMANN-RABOUD, à Monthey;

Ses enfants et petits-enfants:  
Bernard et Chantal ZIMMERMANN-CONTAT, et leur fils Vincent, à La Tour-de-Peilz;  
Monique et Michel EQUEY-ZIMMERMANN, et leur fille Laurence, à Lausanne;  
Jean-Marc et Brigitte ZIMMERMANN-CHAPPEX, et leurs fils Grégoire et Maximilien, à Monthey;  
Marie-Paule ZIMMERMANN, et son fils Martin, à Lausanne;

Son frère, ses belles-sœurs, beaux-frères, neveux et nièces:  
Monsieur et Madame Alfred ZIMMERMANN, et famille, en France et en Suisse;  
Les familles RABOUD et SCHENKEL;

Ses filleuls et filleules, cousins et cousines;

ainsi que les familles parentes, alliées et amies.

La messe de sépulture sera célébrée à l'église paroissiale de Monthey, le mardi 25 juillet 1995, à 10 heures.

Le défunt repose à la chapelle ardente de la clinique Saint-Amé à Saint-Maurice, il n'y aura pas de visites.

Pensez aux enfants de Terre des Hommes, La Maison à Massongex, c.c.p. 19-9340-7.

Adresse de la famille: avenue de l'Industrie 20, 1870 Monthey.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.



*Seules nos ombres devront mourir. Nos âmes fondues en une étoile seront nouvelles au-delà de ce temps, au-delà des rêves inaccessibles, des remous et des pierres.*

Nous avons la tristesse d'annoncer que notre petite

**Eléna SCHICKER**

nous a quittés pour un autre monde, quelques heures après avoir vu le jour.

Sont dans la peine:

Son papa et sa maman:  
Philippe et Raphaëlle SCHICKER-FOLLONIER, à Sion;

Son frère:  
Bastien;

Ses grands-parents:  
Lucie FOLLONIER-GAUDIN, à Sion;  
Erwin et Andrea SCHICKER-ANTHAMATTEN, à Viège;

ainsi que toutes les familles parentes, alliées et amies.

La cérémonie aura lieu dans la plus stricte intimité.

Domicile de la famille: rue de l'Industrie 2, 1950 Sion.

Cet avis tient lieu de faire-part.

**Pour vos avis mortuaires:**

De 8 h à 17 h 30 à Publicitas (027) 29 51 51



**Cela s'est passé un 24 juillet**

1982 - Des inondations catastrophiques font 140 morts au Japon.  
 1976 - La sonde spatiale américaine «Viking 1» se pose sur Mars et entreprend une série d'expériences visant à déterminer si la vie existe sur la planète.  
 1946 - Les Etats-Unis procèdent

**Il était un jour**

au premier essai nucléaire sous-marin au large de l'atoll de Bikini, dans le Pacifique.  
 1922 - La Société des Nations approuve des mandats britanniques sur la Palestine et l'Égypte.  
 1847 - La Convention de Gramido met fin à la guerre civile au Portugal.  
 1712 - Les Hollandais sont battus par les Français à Denain et adhèrent à la trêve franco-anglaise.  
 1704 - Les Anglais s'emparent de Gibraltar au cours de la guerre de Succession d'Espagne.

1545 - La flotte française reprend le large après une attaque réussie dans le détroit du Solent, entre les côtes anglaises et l'île de Wight.

**Ils sont nés un 24 juillet**

- Simon Bolivar, général et homme d'Etat sud-américain (1783-1830).  
 - L'écrivain français Alexandre Dumas père (1802-1870). (ap)



Messageries du Rhône et BVA Sion S.A.

Case postale 555 - 1951 Sion  
 Tél. (027) 297 666

**2 000 000 d'adresses privées à votre disposition**

**INSOLITE**

**Le retour de Moby Dick**

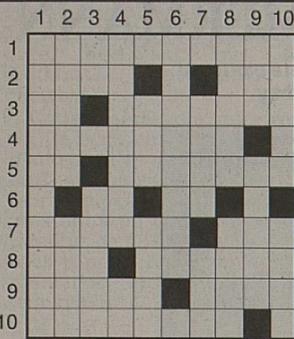
Une «Moby Dick» des temps modernes repérée dans les mers du Sud est devenue l'objet d'une quête obsessionnelle d'un Australien depuis deux ans et demi. Heureusement pour cette baleine albinos à bosse, ce n'est pas Achab, le capitaine fou, né de l'imagination du romancier américain Herman Melville qui s'est lancé à sa poursuite. Les recherches sont menées par David Paton, directeur adjoint du Parc national de Lismore. D'après ce défenseur de l'environnement, cette baleine adulte longue d'une dizaine de mètres est une curiosité de la nature et est réapparue au large de la côte australienne après trois mois d'absence. Le mammifère adulte a été aperçu pour la première fois au large de cap Byron, près de la baie Byron à l'extrême nord de la côte de la Nouvelle Galles du Sud (sud-est de l'Australie). Cette découverte a tout d'abord suscité le scepticisme des scientifiques car personne n'avait jamais entendu parler d'une baleine à bosse albinos dans la région. Mais l'existence du cétacé blanc a été confirmée et sa réapparition la plus récente remonte à dimanche au large de la baie Byron. David Paton estime que la baleine devrait poursuivre sa migration vers le nord en direction de la région de Whitsunday dans l'Etat du Queensland. «Cet animal présente une extrême valeur pour les recherches car il est identifiable», souligne-t-il. «C'est comme si nous avions affaire à un animal tatoué et nous avons beaucoup appris sur les baleines à bosse et leurs mouvements». D'après lui, la baleine a été repérée une trentaine de fois sur la côte est de l'Australie, de Whitsundays dans le nord du Queensland à la pointe nord de la Tasmanie. (ap)

**Bonjour au roi soleil**



Un spectacle d'une hallucinante beauté.

**MOTS CROISÉS**



**Horizontalement:** 1. Avec elle, on est vraiment au charbon! 2. Méthode rassurante - Coup au filet. 3. A l'opposé de ça - Plus chère avec glace. 4. On y entasse un maigre butin... 5. Pronom - On peut la confondre avec le tango. 6. Sigle alémanique - Division sportive supérieure. 7. Gaz putride - Au début d'une longue série. 8. Un mot qui supprime tout le reste - Bien utilisée sans être usée. 9. Bombance - Palpable. 10. Tisserand.

**Verticalement:** 1. On ne peut y faire qu'un arrêt d'urgence. 2. Vieille bringue - Du pareil au même. 3. Caché - Loge à bétail. 4. Casques de fer - Roule en Suisse alémanique. 5. Trait de clarté - Evoluai. 6. Petites moulures. 7. Cité vaudoise - Savoir-faire. 8. Parfois il gagne le continent - Sur le déclin. 9. Suit le bis - Aspirée. 10. Guillotina - Gardé en secret.

**Solution du jeu précédent**

**Horizontalement:** 1. Aliénation. 2. Mandataire. 2. Enfilés. AG. 4. Niet. Ego. 5. Aéré. Echec. 6. Grisés. 7. Anna. 8. Saur. Milton. 9. Tir. Parent. 10. Ensablés.  
**Verticalement:** 1. Aménagiste. 2. Lanier. Ain. 3. Intérieurs. 4. Edités. 5. Nat. Et. Pb. 6. Atèles. Mal. 7. Tas. Aire. 8. Il. Ehontés. 9. Orage. Non. 10. Négociants.

Parmi les multiples animations que la station de Nendaz propose à ses hôtes, un rendez-vous à ne pas manquer: le lever du soleil en direct, du sommet du Mont-Fort, à 3300 mètres d'altitude. Chaque jeudi, jusqu'au 17 août, la direction de Télé-Nendaz et l'office du tourisme vous invitent à saluer l'astre du jour, au cœur d'un panorama exceptionnel.

Il faut certes se lever tôt, le départ nocturne de Siviez étant prévu à 4 h 20. Mais personne ne regrettera cette diane avan-

cée, au vu du programme proposé. Il y a d'abord cette montée en télésiège, avec coup d'œil plongeant sur quelques lucioles à l'alpage de Tortin. Il s'agit en fait des bergers effectuant la première traite du troupeau, à la lumière des lampes frontales... Embarquement ensuite dans le téléphérique des Gentianes, puis dans la cabine du Mont-Fort. A l'arrivée au sommet, c'est la symphonie en rouge et noir. Les montagnes encore vêtues d'habits sombres se décourent avec netteté dans un ciel qui passe du rose au rouge.

Et sur vos têtes, premiers traits dessinés dans l'azur. Tout là-haut, les avions de ligne jouent avec les premiers rayons... Le rouge est devenu feu. Derrière les premières crêtes, la terre semble s'embraser. Quelques minutes avant 6 heures, un premier rayon solaire pointe son nez, et c'est l'extase. Le globe terrestre bascule, la boule de feu prend forme, la montagne s'illumine. Pleins feux sur le Grand Combin, le Mont-Blanc, la Dent-d'Hérens, le Cervin et leurs voisins. Beau à couper le souffle! Un spectateur a sorti sa musique à bou-

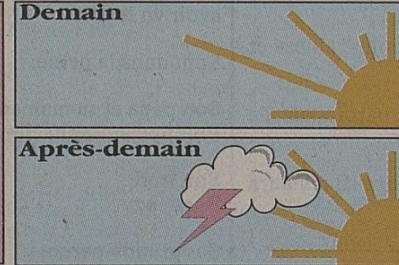
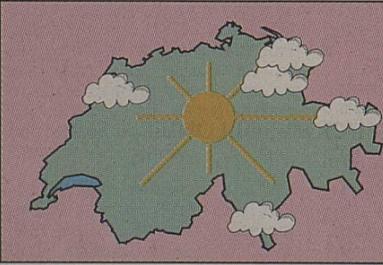
che, bientôt relayé par l'accordéoniste de service. Et l'envie vous prend de danser... Ils étaient plus d'une centaine d'hôtes de Nendaz, serrés comme un essaim d'abeilles, au pied de la croix du Mont-Fort. Une quarantaine d'autres «lève-tôt» étaient venus les rejoindre depuis Verbier. Et comme ces émotions ont laissé à chacun d'eux un petit creux à l'estomac, ils se sont retrouvés au restaurant du col des Gentianes, pour un copieux petit-déjeuner. Ici comme à Paris, on mange après le spectacle...  
 Norbert Wicky

**LE TEMPS AUJOURD'HUI**

☀️ **05.54** / **21.10**    🌙 **03.15** / **18.40**    🌡️ **0°** 4000 m

**Situation générale**  
 Un anticyclone s'installe sur le continent, mais une petite poche d'humidité subsiste.  
**Aujourd'hui**  
 En général ensoleillé, résidus de stratus en début de journée le long des Alpes, puis quelques cumulus sur le relief l'après-midi. 28 degrés l'après-midi. Zéro degré remontant à 4000 m. Bise modérée plus faible.

**Evolution**  
 Demain: ensoleillé et très chaud. Mercredi à vendredi: assez ensoleillé mais lourd et orageux en seconde partie de journée, notamment mercredi.  
**Message**  
 Récupérez séparément les huiles végétales et les huiles minérales: une fois mélangées, elle ne peuvent plus être recyclées.



28 ☀️ **Températures** 🌙 17

**HUMEUR**

L'extrême-droite n'a jamais manqué d'à-propos. Elle a, au contraire, toujours trouvé dans un verbe fleuri l'art des uppercuts qui déstabilisent, avant d'envoyer au tapis. Le Pen excelle dans les formules meurtrières qui libèrent une charge émotionnelle forte et s'inspirent toujours d'une tactique élémentaire: briser net, par une formule-choc, une évolution jugée naturelle. Il en est ainsi de l'ouverture à laquelle Le Pen oppose «la préférence nationale», alors que Blocher récuse pêle-mêle l'EEE et la libre circulation des personnes, le tout avec des airs de Saint-Georges terrassant un démon, qualifié de «Heimatmüde»...

**Heimatmüde**

La formule séduit les nostalgiques et autres laissés-pour-compte, mais elle sonne encore les Modernes qui en perdent la voix. C'est une leçon: le débat démocratique ne vise pas seulement à convaincre. Il peut tendre à déstabiliser pour mieux éliminer. De Gaulle s'y entendait sur ce registre. A Giraud qui n'en finissait pas de raconter ses évasions, il opposait un silence méprisant, rompu par une question meurtrière: «Dites-nous plutôt comment vous avez été fait prisonnier.» Et vous qui voulez ouvrir la Suisse à tous les vents, dites-nous que vous êtes fatigué du pays...  
 Pierre Schäffer

**Températures en Suisse et en Europe hier à 14 heures**

Vouvry	très n. 23	La Sage	beau 17	Genève	peu n. 23	Bâle	très n. 20	Paris	beau 22	Rome	beau 30
Fey	beau 22	Crans-Montana	beau 18	Neuchâtel	peu n. 22	Zurich	peu n. 19	Nice	beau 29	Londres	peu n. 24
Sion	beau 25	Zermatt	beau 20	Berne	peu n. 20	Locarno	beau 31	Munich	pluie 15	Athènes	beau 32

**Environnement**

Températures hier, ( min./max)    Ozone (O<sub>3</sub>) maximum  
 Valeur limite boraire: 120 µ g/m<sup>3</sup>

Brigerbad: 650 m	18	32	128
Giettes: 1140 m	12	24	131
Saxon: 460 m	17	29	139

0 30 60 90 120 150 180